



Nothing but **HEAVY DUTY**.®



# L4C L4PPS

Original instructions  
Originalbetriebsanleitung  
Notice originale  
Istruzioni originali  
Manual original  
Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing  
Original brugsanvisning  
Original bruksanvisning  
Bruksanvisning i original  
Alkuperäiset ohjeet

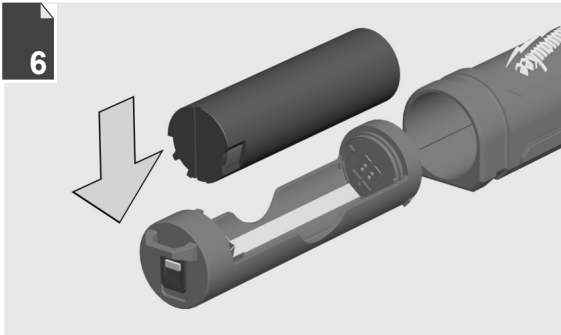
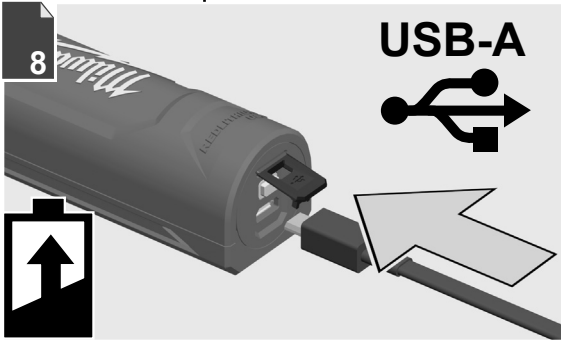
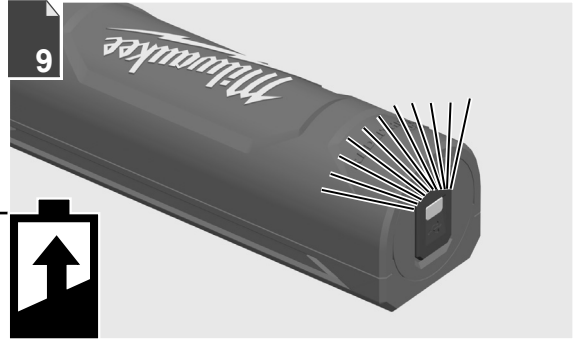
Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης  
Orijinal işletme talimatı  
Původním návodem k používání  
Pôvodný návod na použitie  
Instrukcja oryginalna  
Eredeti használati utasítás  
Izvirna navodila  
Originalne pogonske upute  
Instrukcijām oriģinālvalodā  
Originali instrukcija

Algupärane kasutusjuhend  
Оригинальное руководство по эксплуатации  
Оригинално ръководство за експлоатация  
Instrucțiuni de folosire originale  
Оригинален прирачник за работа  
Оригінал інструкції з експлуатації  
التعليمات الأصلية

<b>ENGLISH</b>		Picture section with operating description and functional description	<b>4</b>
<b>DEUTSCH</b>		Bildteil mit Anwendungs- und Funktionsbeschreibungen	<b>4</b>
<b>FRANÇAIS</b>		Partie imagée avec description des applications et des fonctions	<b>4</b>
<b>ITALIANO</b>		Sezione illustrata con descrizione dell'applicazione e delle funzioni	<b>4</b>
<b>ESPAÑOL</b>		Sección de ilustraciones con descripción de aplicación y descripción funcional	<b>4</b>
<b>PORTUGUES</b>		Parte com imagens explicativas contendo descrição operacional e funcional	<b>4</b>
<b>NEDERLANDS</b>		Beeldgedeelte met toepassings- en functiebeschrijvingen	<b>4</b>
<b>DANSK</b>		Billedel med anvendelses- og funktionsbeskrivelser	<b>4</b>
<b>NORSK</b>		Bildedel med bruks- og funksjonsbeskrivelse	<b>4</b>
<b>SVENSKA</b>		Billedel med användnings- och funktionsbeskrivning	<b>4</b>
<b>SUOMI</b>		Kuvaosioitt käyttö- ja toimintakuvaus	<b>4</b>
<b>ΕΛΛΗΝΙΚΑ</b>		Τμήμα εικόνας με περιγραφές χρήσης και λειτουργίας	<b>4</b>
<b>TÜRKÇE</b>		Resim bölümü Uygulama ve fonksiyon açıklamaları ile birlikte	<b>4</b>
<b>ČESKY</b>		Obrazová část s popisem aplikace a funkci	<b>4</b>
<b>SLOVENSKY</b>		Obrazová časť s popisom aplikácie a funkcie	<b>4</b>
<b>POLSKI</b>		Część rysunkowa z opisami zastosowania i działania	<b>4</b>
<b>MAGYAR</b>		Képes részalkalmazási- és működési leírásokkal	<b>4</b>
<b>SLOVENSKO</b>		Del slikez opisom uporabe in funkcij	<b>4</b>
<b>HRVATSKI</b>		Dio sa slikama opisima primjene i funkcija	<b>4</b>
<b>LATVISKI</b>		Attēla daļa ar lietošanas un funkciju aprakstiem	<b>4</b>
<b>LIETUVIŠKAI</b>		Paveikslėlio dalis su vartojimo instrukcija ir funkcijų aprašymais	<b>4</b>
<b>EESTI</b>		Pildiosa kasutusjuhendi ja funktsioonide kirjeldusega	<b>4</b>
<b>РУССКИЙ</b>		Раздел иллюстраций описанием эксплуатации и функций	<b>4</b>
<b>БЪЛГАРСКИ</b>		Част със снимки с описания за приложение и функции	<b>4</b>
<b>ROMÂNIA</b>		Secvența de imagini cu descrierea utilizării și a funcționării	<b>4</b>
<b>МАКЕДОНСКИ</b>		Дел со сликисо описи за употреба и функционирање	<b>4</b>
<b>УКРАЇНСЬКА</b>		Частина з зображеннями з описом роботи та функцій	<b>4</b>
<b>عربي</b>		قسم الصور يوجد به الوصف التشغيلي والوظيفي	<b>4</b>

Text section with Technical Data, important Safety and Working Hints and description of Symbols	14
Textteil mit Technischen Daten, wichtigen Sicherheits- und Arbeitshinweisen und Erklärung der Symbole.	15
Partie textuelle avec les données techniques, les consignes importantes de sécurité et de travail ainsi que l'explication des pictogrammes.	16
Sezione testo con dati tecnici, importanti informazioni sulla sicurezza e sull'utilizzo, spiegazione dei simboli.	17
Sección de texto con datos técnicos, indicaciones importantes de seguridad y trabajo y explicación de los símbolos.	18
Parte com texto explicativo contendo Especificações técnicas, Avisos de segurança e de operação e a Descrição dos símbolos.	19
Tekstgedeelte met technische gegevens, belangrijke veiligheids- en arbeidsinstructies en verklaring van de symbolen.	20
Tekstdel med tekniske data, vigtige sikkerheds- og arbejdsanvisninger og symbolforklaring.	21
Tekstdel med tekniske data, viktige sikkerhets- og arbeidsinstruksjoner og forklaring av symbolene.	22
Textdel med tekniska informationer, viktiga säkerhets- och användningsinstruktioner samt symbolförklaringar.	23
Tekstisivut: tekniset tiedot, tärkeät turvallisuus- ja työskentelyohjeet sekä merkien selitykset.	24
Τμήμα κειμένου με τεχνικά χαρακτηριστικά, σημαντικές υποδείξεις ασφαλείας και εργασίας και εξήγηση των συμβόλων.	25
Teknik bilgileri, önemli güvenlik ve çalışma açıklamalarını ve de sembollerin açıklamalarını içeren metin bölümü.	26
Textová část s technickými daty, důležitými bezpečnostními a pracovními pokyny a s vysvětlivkami symbolů	27
Textová část s technickými datami, důležitými bezpečnostními a pracovními pokyny a s vysvětlivkami symbolov	28
Część opisowa z danymi technicznymi, ważnymi wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa i pracy oraz objaśnieniami symboli.	29
Szöveges rész műszaki adatokkal, fontos biztonsági- és munkavégzési útmutatásokkal, valamint a szimbólumok magyarázata.	30
Del besedila s tehničnimi podatki, pomembnimi varnostnimi opozorili in delovnimi navodili in pojasnili simbolov.	31
Dio štiva sa tehničkim podacima, važnim sigurnosnim i radnim uputama i objašnjenjem simbola.	32
Teksta daļa ar tehnikajiem parametriem, svarīgiem drošības un darbības norādījumiem, simbolu atšifrējumiem.	33
Teksto dalis su techniniais duomenimis, svarbiomis saugumo ir darbo instrukcijomis bei simbolių paaiškinimais.	34
Tekstiosa tehniliste näitajate, oluliste ohutus- ja töõjuhenditega ning sümboleite kirjeldustega.	35
Текстовый раздел, включающий технические данные, важные рекомендации по безопасности и эксплуатации, а также описание используемых символов.	36
Част с текст с технически данни, важни указания за безопасност и работа и разяснение на символите.	37
Porțiune de text cu date tehnice, indicații importante privind siguranța și modul de lucru și descrierea simbolurilor.	38
Текстуален дел со Технички карактеристики, важни безбедносни и работни упатства и објаснување на симболите.	39
Текстова частина з техничними даними, важливими вказівками з техніки безпеки та експлуатації і поясненням символів.	40
القسم النصي المزود بالبيانات الفنية والنصائح الهامة للسلامة والعمل ووصف الرموز	43

# L4C

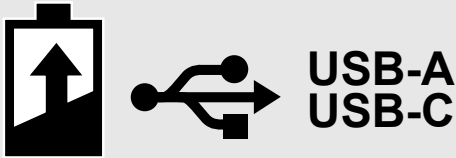


# L4PPS

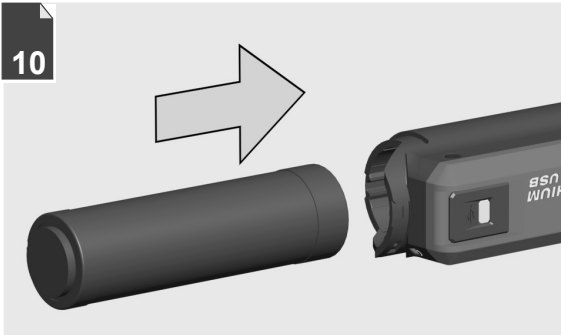
11

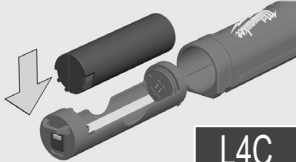


12

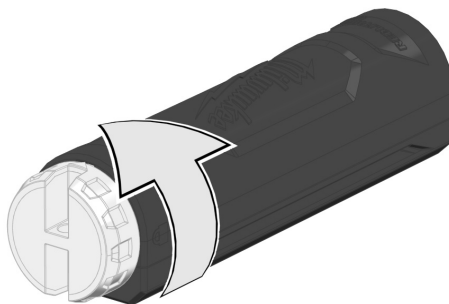


10

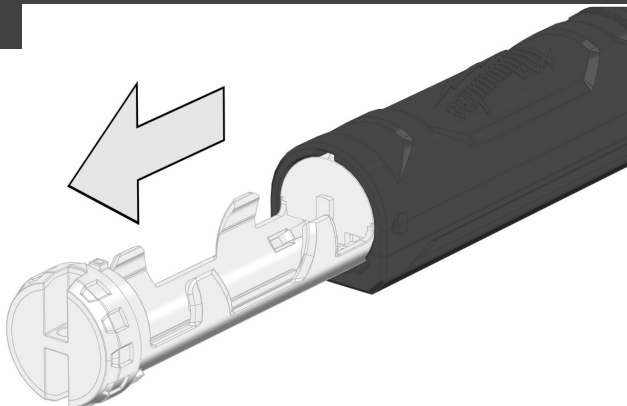




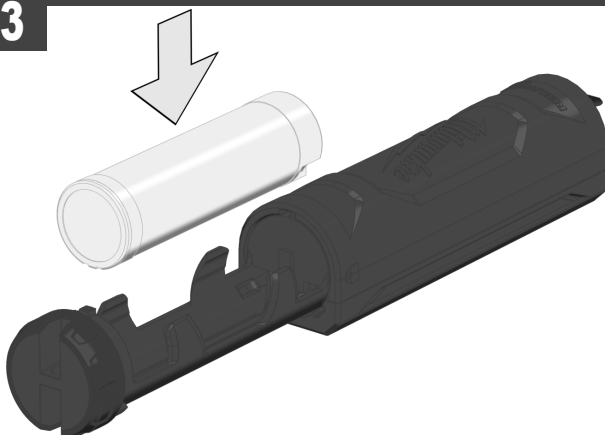
1



2

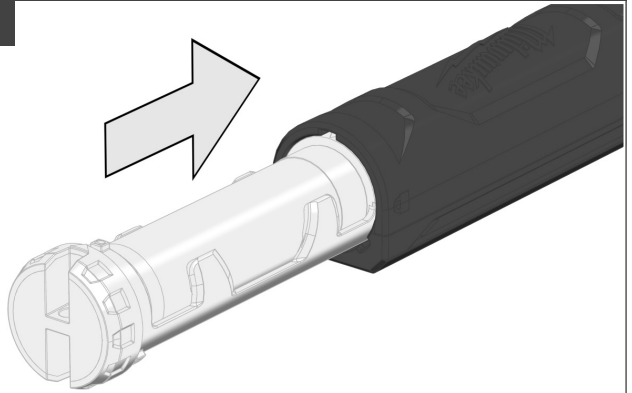


3

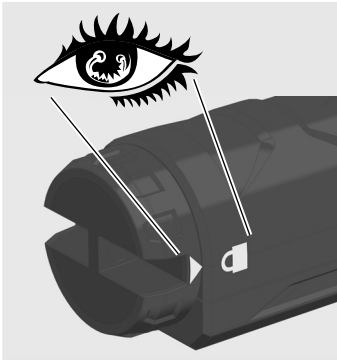
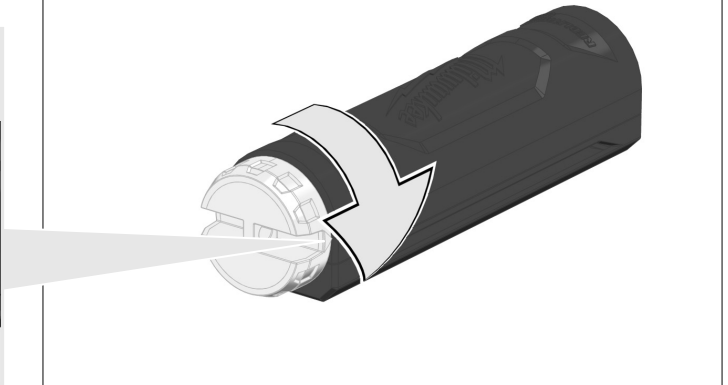


6

4



5





L4C

### Charging

Description see text section.

### Ladevorgang

Beschreibung siehe Textteil

### Chargement

Pour la description voir la section de texte

### Caricamento

Per la descrizione vedi la sezione di testo

### Proceso de carga

Ver texto descriptivo

### Carregamento

Para a descrição veja a seção de texto.

### Laadproces

Beschrijving zie tekstgedeelte

### Opladning

Se beskrivelse i teksten

### Opplading

Beskrivelse, se tekstdelen.

### Laddning

Beskrivning se textdelen

### Lataaminen

Kuvaus katso tekstiosio

### Διαδικασία φόρτισης

Περιγραφή βλέπε το τμήμα κειμένου

### Şarj işlemi

Metin bölümündeki açıklamalara dikkat edin

### Proces nabijeni

Popis viz textovú časť

### Proces nabijania

Popis pozri textovú časť

### Proces ładowania

Opis znajdziesz we fragmencie tekstowym

### Töltés

A leírást lásd a szöveges részben.

### Postopek polnitve

Opis glej del besedila

### Postupak punjenja

Opis vidi u dijelu teksta

### Uzlādēšanas process

Aprakstu skatīt teksta daļā

### Ķrovimo procesas

Aprašymas teksto dalyje

### Laadimine

Kirjeldest vaadake tekstiosast

### Процесс зарядки

Описание см. в текстовой части

### Процес на зареждане

За описанието виж текстовата част

### Operația de încărcare

Pentru descriere vezi partea de text

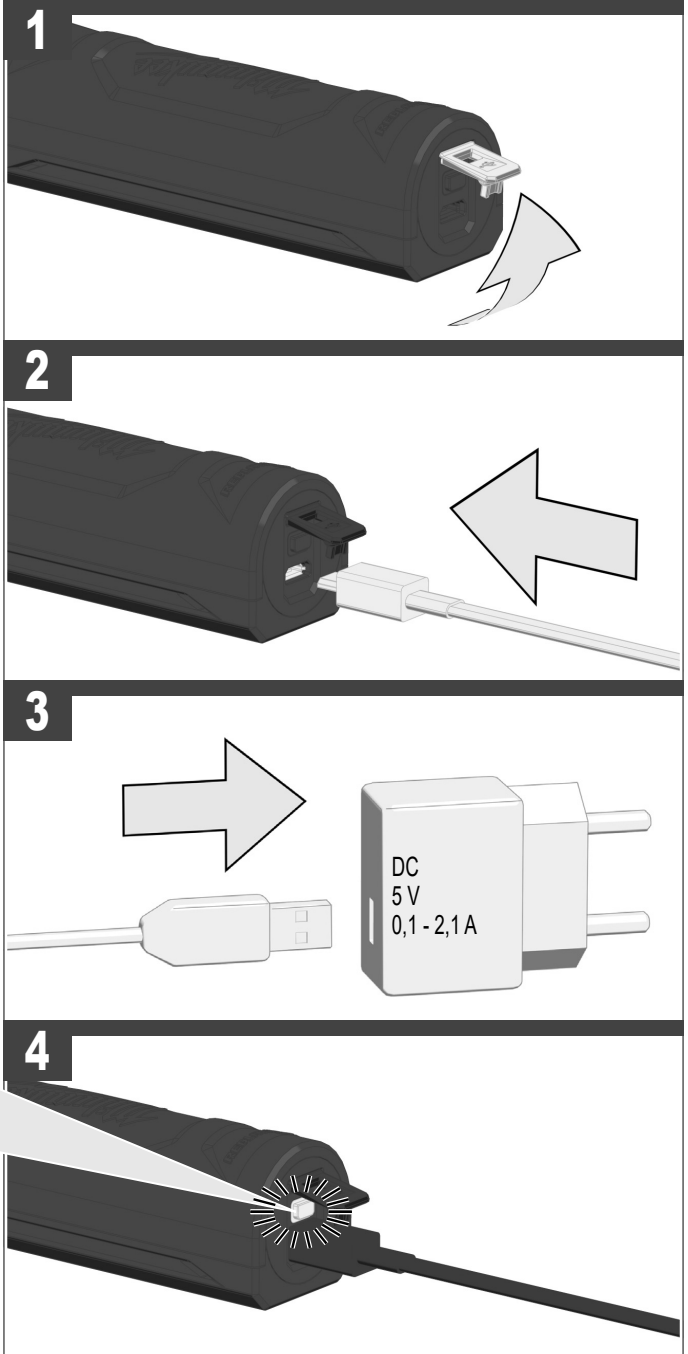
### Процес на полнење

За опис види текстуален дел

### Процес заряджання

Опис див. у текстовій частині

عملية الشحن  
الوصف أنظر النص





**L4C****Fuel gauge**

Red flashing: 0-10% remaining  
 Red solid: 10-25% remaining  
 Orange solid: 25-80% remaining  
 Green solid: 80-100% remaining

**Ladezustandsanzeige**

Rotes Blinklicht: 0-10 % verbleibende Kapazität  
 Rotes Dauerlicht: 10-25 % verbleibende Kapazität  
 Oranges Dauerlicht: 25-80 % verbleibende Kapazität  
 Grünes Dauerlicht: 80-100 % verbleibende Kapazität

**Visualisation charge**

Clignotement rouge : 0-10 % de capacité résiduelle  
 Lumière fixe rouge : 10-25 % de capacité résiduelle  
 Lumière fixe orange : 25-80 % de capacité résiduelle  
 Lumière fixe verte : 80-100 % de capacité résiduelle

**Visualizzazione carica**

Lamppeggio rosso: 0-10 % di capacità residua  
 Luce fissa rossa: 10-25 % di capacità residua  
 Luce fissa arancio: 25-80 % di capacità residua  
 Luce fissa verde: 80-100 % di capacità residua

**Indicador de estado de carga**

Luz roja intermitente: 0-10 % de capacidad restante  
 Luz roja continua: 10-25 % de capacidad restante  
 Luz naranja continua: 25-80 % de capacidad restante  
 Luz verde continua: 80-100 % de capacidad restante

**Indicador de carga**

Piscando em vermelho: sobram 0-10%  
 Aceso em vermelho: sobram 10-25%  
 Aceso em cor de laranja: sobram 25-80%  
 Aceso em verde: sobram 80-100%

**Laadtoestandsindicator**

Rood knipperlicht: 0-10 % resterende capaciteit  
 Continu rood licht: 10-25 % resterende capaciteit  
 Oranje licht: 25-80 % resterende capaciteit  
 Continu groen licht: 80-100 % resterende capaciteit

**Opladningsindikator**

Rødt lys blinker: 0-10 % kapacitet tilbage  
 Lyser konstant rødt: 10-25 % kapacitet tilbage  
 Lyser konstant orange: 25-80 % kapacitet tilbage  
 Lyser konstant grønt: 80-100 % kapacitet tilbage

**Ladetilstandsindikator**

Rødt blinkende: Det gjæstår 0-10 %  
 Rødt kontinuerlig: Det gjæstår 10-25%  
 Oransje kontinuerlig: Det gjæstår 25-80%  
 Grønt kontinuerlig: Det gjæstår 80-100%

**Laddningsindikator**

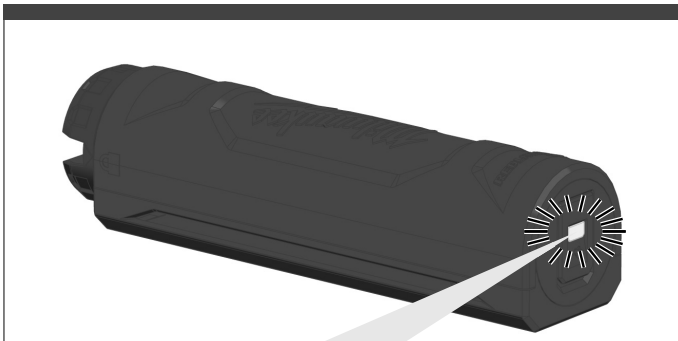
Rött blinkande ljus: 0-10 % kvarvarande kapacitet  
 Rött fast ljus 10-25 % kvarvarande kapacitet  
 Oranges fast ljus: 25-80 % kvarvarande kapacitet  
 Grönt fast ljus: 80-100 % kvarvarande kapacitet

**Lataustilan näyttö**

Punainen vilkkuva valo: tehoa on jäljellä 0-10 %  
 Punainen jatkuva valo: tehoa on jäljellä 10-25 %  
 Oranssi jatkuva valo: tehoa on jäljellä 25-80 %  
 Vihreä jatkuva valo: tehoa on jäljellä 80-100 %

**Ένδειξη κατάστασης φόρτισης**

Κόκκινο αναλλοίωτο λυχνία: Παραμένουσα χωρητικότητα 0-10 %  
 Κόκκινο φως διαρκείας: Παραμένουσα χωρητικότητα 10-25 %  
 Πορτοκαλί φως διαρκείας: Παραμένουσα χωρητικότητα 25-80 %  
 Πράσινο φως διαρκείας: Παραμένουσα χωρητικότητα 80-100 %

**Şarj durumu göstergisi**

Kırmızı yanıp sönen ışık: Kalan akü kapasitesi % 0-10  
 Sürekli kırmızı yanan ışık: Kalan akü kapasitesi % 10-25  
 Sürekli turuncu yanan ışık: Kalan akü kapasitesi % 25-80  
 Sürekli yeşil ışık: Kalan akü kapasitesi % 80-100

**Indikátor stavu nabiti**

Červeně blikající světlo: 0-10 % zbyývající kapacita  
 Červeně trvalé světlo: 10-25 % zbyývající kapacita  
 Oranžově trvalé světlo: 25-80 % zbyývající kapacita  
 Trvale zelené světlo: 80-100 % zbyývající kapacita

**Indikátor stavu nabitia**

Červené blikajúce svetlo: 0-10 % zostávajúca kapacita  
 Červené trvalé svetlo: 10-25 % zostávajúca kapacita  
 Oranžové trvalé svetlo: 25-80 % zostávajúca kapacita  
 Trvale zelené svetlo: 80-100 % zostávajúca kapacita

**Wyświetlacz poziomu naładowania**

Czerwone migające światło: Pozostało jeszcze 0-10% pojemności akumulatora

Czerwone światło stałe: Pozostało jeszcze 10-25% pojemności akumulatora

Pomarańczowe światło stałe: Pozostało jeszcze 25-80%

Zielone światło stałe: Pozostało jeszcze 80-100% pojemności akumulatora

**Töltöttségi állapot kijelzése**

Pirosan villogó fény: 0-10% fennmaradó kapacitás  
 Folyamatos piros fény: 10-25% fennmaradó kapacitás  
 Folyamatos narancssárga fény: 25-80% fennmaradó kapacitás  
 Folyamatos zöld fény: 80-100% fennmaradó kapacitás

**Príkazovalnik stanja polnitve**

Rdeča utripajoča luč: 0-10 % preostanka zmogljivosti  
 Rdeča trajna luč: 10-25 % preostanka zmogljivosti  
 Oranžna trajna luč: 25-80 % preostanka zmogljivosti  
 Zelena trajna luč: 80-100 % preostanka zmogljivosti

**Príkaz stanja punjenja**

Crveno treptavo svjetlo: 0-10 % preostalog kapaciteta  
 Crveno trajno svjetlo: 10-25 % preostalog kapaciteta  
 Narandčasto trajno svjetlo: 25-80 % preostalog kapaciteta  
 Zeleno trajno svjetlo: 80-100 % preostalog kapaciteta

**Uzládes pakápes rádjijms**

sarkana mirgjoša gaisma: atlikusi kapacitáte 0-10 %  
 pastávigi deg sarkana gaisma: atlikusi kapacitáte 10-25 %  
 pastávigi deg oranža gaisma: atlikusi kapacitáte 25-80 %  
 pastávigi deg zala gaisma: atlikusi kapacitáte 80-100 %

**Ikrovimo lygmsn indikatorius**

Raudona mirksinti šviesa: 0-10 % likusios akumulatoriaus talpos  
 Raudona nuolatini šviesa: 10-25 % likusios akumulatoriaus talpos  
 Oranžinė nuolatini šviesa: 25-80 % likusios akumulatoriaus talpos  
 Žalia nuolatini šviesa: 80-100 % likusios akumulatoriaus talpos

**Aku tāituvsoleku nāit**

punane vilkuv valgus: mahtuvust on jāanud 0-10%  
 pīdev punane valgus: mahtuvust on jāanud 10-25%  
 pīdev oranž valgus: mahtuvust on jāanud 25-80%  
 pīdevait pīdev roheline valgus: mahtuvust on jāanud 80-100 %

**Индикатор заряда аккумулятора**

красный мигающий свет: 0-10 % оставшейся емкости  
 красный непрерывный свет: 10-25 % оставшейся емкости  
 оранжевый непрерывный свет: 25-80 % оставшейся емкости  
 зеленый непрерывный свет: 80-100 % оставшейся емкости

**Индикатор на зареждането**

Червена мигаща светлина: 0-10 % оставш капацитет  
 Червена постоянна светлина: 10-25 % оставш капацитет  
 Орранжева постоянна светлина: 25-80 % оставш капацитет  
 Зелена постоянна светлина: 80-100 % оставш капацитет

**Indicatorul nivelului de încărcare a acumulatorului**

Lumină intermitentă roșie: 0-10 % capacitate rămasă  
 Lumină permanentă roșie: 10-25 % capacitate rămasă  
 Lumină permanentă orange: 25-80 % capacitate rămasă  
 Lumină permanentă verde: 80-100 % capacitate rămasă

**Приказ на статусот на полнењето**

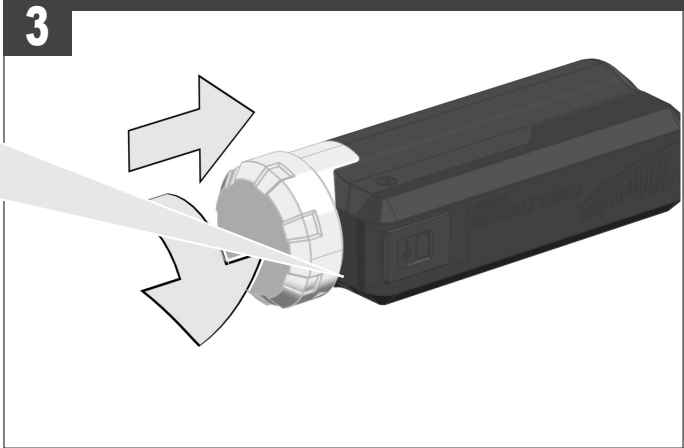
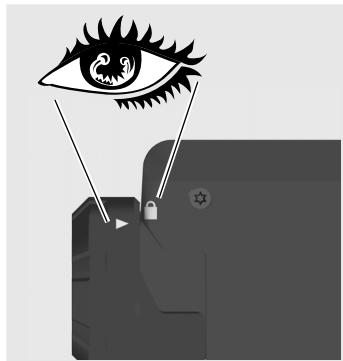
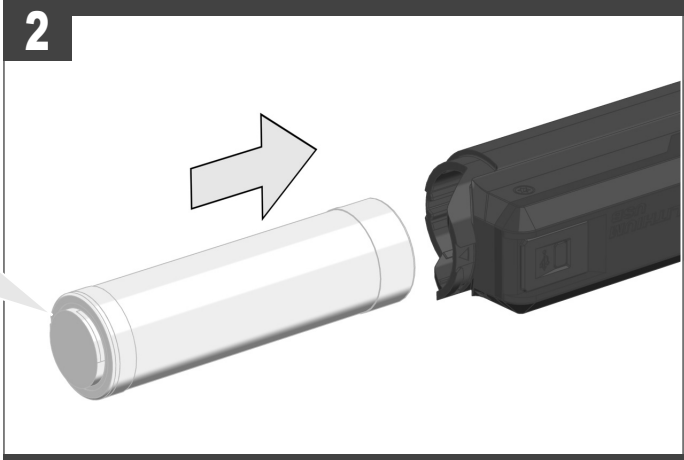
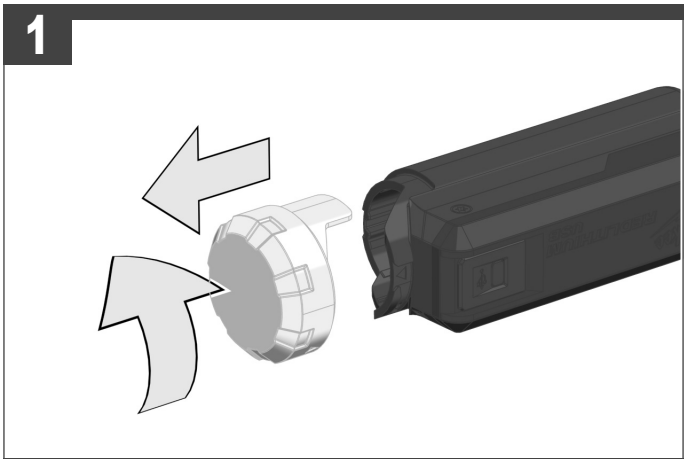
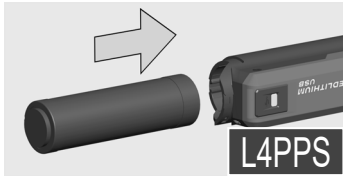
Црвена трепкава светлина: преостанат капацитет 0-10 %  
 Црвена стагна светлина: преостанат капацитет 10-25 %  
 Портокалова стагна светлина: преостанат капацитет 25-80 %  
 Зелена стагна светлина: преостанат капацитет 80-100 %

**Индикатор заряду аккумулятора**

червоне миготливе світло: 0-10 % залишкової ємності  
 червоне постійне світло: 10-25 % залишкової ємності  
 помаранчеве постійне світло: 25-80 % залишкової ємності  
 зелене постійне світло: 80-100 % залишкової ємності

**إشارة حالة الشحن**

وميض الضوء الأحمر: الشحنة المتبقية 0-10%  
 ضوء أحمر مستمر: الشحنة المتبقية 10-25%  
 ضوء أخضر مستمر: تم شحن 25-80%  
 ضوء أخضر مستمر: الشحنة المتبقية 80-100%





## L4PPS

### Fuel gauge

Red flashing: 0-10% remaining  
 Red solid: 10-25% remaining  
 Orange solid: 25-80% remaining  
 Green solid: 80-100% remaining

### Ladezustandsanzeige

Rotes Blinklicht: 0-10 % verbleibende Kapazität  
 Rotes Dauerlicht: 10-25 % verbleibende Kapazität  
 Oranges Dauerlicht: 25-80 % verbleibende Kapazität  
 Grünes Dauerlicht: 80-100 % verbleibende Kapazität

### Visualisation charge

Clignotement rouge : 0-10 % de capacité résiduelle  
 Lumière fixe rouge : 10-25 % de capacité résiduelle  
 Lumière fixe orange : 25-80 % de capacité résiduelle  
 Lumière fixe verte : 80-100 % de capacité résiduelle

### Visualizzazione carica

Lampeggio rosso: 0-10 % di capacità residua  
 Luce fissa rossa: 10-25 % di capacità residua  
 Luce fissa arancio: 25-80 % di capacità residua  
 Luce fissa verde: 80-100 % di capacità residua

### Indicador de estado de carga

Luz roja intermitente: 0-10 % de capacidad restante  
 Luz roja continua: 10-25 % de capacidad restante  
 Luz naranja continua: 25-80 % de capacidad restante  
 Luz verde continua: 80-100 % de capacidad restante

### Indicador de carga

Piscando em vermelho: sobram 0-10%  
 Acesso em vermelho: sobram 10-25%  
 Acesso em cor de laranja: sobram 25-80%  
 Acesso em verde: sobram 80-100%

### Laadtoestandsindicator

Rood knipperlicht: 0-10 % resterende capaciteit  
 Continu rood licht: 10-25 % resterende capaciteit  
 Oranje licht: 25-80 % resterende capaciteit  
 Continu groen licht: 80-100 % resterende capaciteit

### Opladningsindikator

Rødt lys blinker: 0-10 % kapacitet tilbage  
 Lyser konstant rødt: 10-25 % kapacitet tilbage  
 Lyser konstant orange: 25-80 % kapacitet tilbage  
 Lyser konstant grønt: 80-100 % kapacitet tilbage

### Ladetilstandsindikator

Rødt blinkende: Det gjæstår 0-10 %  
 Rødt kontinuerlig: Det gjæstår 10-25%  
 Oransje kontinuerlig: Det gjæstår 25-80%  
 Grønt kontinuerlig: Det gjæstår 80-100%

### Laddningsindikator

Rött blinkande ljus: 0-10 % kvarvarande kapacitet  
 Rött fast ljus: 10-25 % kvarvarande kapacitet  
 Oranges fast ljus: 25-80 % kvarvarande kapacitet  
 Grönt fast ljus: 80-100 % kvarvarande kapacitet

### Lataustilan näyttö

Punainen vilkkuva valo: tehoa on jäljellä 0-10 %  
 Punainen jatkuva valo: tehoa on jäljellä 10-25 %  
 Oranssi jatkuva valo: tehoa on jäljellä 25-80 %  
 Vihreä jatkuva valo: tehoa on jäljellä 80-100 %

### Ένδειξη κατάστασης φόρτισης

Κόκκινο αναλλοίωτο λυχνία: Παραμένουσα χωρητικότητα 0-10 %  
 Κόκκινο φως διαρκείας: Παραμένουσα χωρητικότητα 10-25 %  
 Πορτοκαλί φως διαρκείας: Παραμένουσα χωρητικότητα 25-80 %  
 Πράσινο φως διαρκείας: Παραμένουσα χωρητικότητα 80-100 %



### Şarj durumu göstergesi

Kırmızı yanıp sönen ışık: Kalan akü kapasitesi % 0-10  
 Sürekli kırmızı yanık ışık: Kalan akü kapasitesi % 10-25  
 Sürekli turuncu yanık ışık: Kalan akü kapasitesi % 25-80  
 Sürekli yeşil ışık: Kalan akü kapasitesi % 80-100

### Indikátor stavu nabiti

Červeně blikající světlo: 0-10 % zbyývající kapacita  
 Červeně trvalé světlo: 10-25 % zbyývající kapacita  
 Oranžově trvalé světlo: 25-80 % zbyývající kapacita  
 Trvale zelené světlo: 80-100 % zbyývající kapacita

### Indikátor stavu nabitia

Červeně blikajúce svetlo: 0-10 % zostávajúca kapacita  
 Červeně trvalé svetlo: 10-25 % zostávajúca kapacita  
 Oranžové trvalé svetlo: 25-80 % zostávajúca kapacita  
 Trvale zelené svetlo: 80-100 % zostávajúca kapacita

### Wyświetlacz poziomu naładowania

Czerwone migające światło: Pozostało jeszcze 0-10% pojemności akumulatora  
 Czerwone światło stałe: Pozostało jeszcze 10-25% pojemności akumulatora  
 Pomarańczowe światło stałe: Pozostało jeszcze 25-80%  
 Zielone światło stałe: Pozostało jeszcze 80-100% pojemności akumulatora

### Töltöttségi állapot kijelzése

Pirosan villogó fény: 0-10% fennmaradó kapacitás  
 Folyamatos piros fény: 10-25% fennmaradó kapacitás  
 Folyamatos narancssárga fény: 25-80% fennmaradó kapacitás  
 Folyamatos zöld fény: 80-100% fennmaradó kapacitás

### Príkazovalnik stanja polnive

Rdeča utripajoča luč: 0-10 % preostanka zmogljivosti  
 Rdeča trajna luč: 10-25 % preostanka zmogljivosti  
 Oranžna trajna luč: 25-80 % preostanka zmogljivosti  
 Zelena trajna luč: 80-100 % preostanka zmogljivosti

### Príkaz stanja punjenja

Crveno treptavo svjetlo: 0-10 % preostalog kapaciteta  
 Crveno trajno svjetlo: 10-25 % preostalog kapaciteta  
 Narandasto trajno svjetlo: 25-80 % preostalog kapaciteta  
 Zeleno trajno svjetlo: 80-100 % preostalog kapaciteta

### Uzládes pakápes rádjijms

sarkana mirgjoša gaisma: atlikusi kapacitáte 0-10 %  
 pastávjigi deg sarkana gaisma: atlikusi kapacitáte 10-25 %  
 pastávjigi deg oranža gaisma: atlikusi kapacitáte 25-80 %  
 pastávjigi deg zala gaisma: atlikusi kapacitáte 80-100 %

### Ikrovimo lygmens indikatorius

Raudona mirksinti šviesa: 0-10 % likusios akumulatoriaus talpos  
 Raudona nuolatinė šviesa: 10-25 % likusios akumulatoriaus talpos  
 Oranžinė nuolatinė šviesa: 25-80 % likusios akumulatoriaus talpos  
 Žalia nuolatinė šviesa: 80-100 % likusios akumulatoriaus talpos

### Aku taituvusoleku nait

punane vilkuv valgus: mahtuvust on jäänud 0-10%  
 pidev punane valgus: mahtuvust on jäänud 10-25%  
 pidev oranž valgus: mahtuvust on jäänud 25-80%  
 pidevali pidev roheline valgus: mahtuvust on jäänud 80-100 %

### Индикатор заряда аккумулятора

красный мигающий свет: 0-10 % оставшейся емкости  
 красный непрерывный свет: 10-25 % оставшейся емкости  
 оранжевый непрерывный свет: 25-80 % оставшейся емкости  
 зеленый непрерывный свет: 80-100 % оставшейся емкости

### Индикатор на зареждането

Чрвена мигаща светлина: 0-10 % оставш капацитет  
 Чрвена постоянна светлина: 10-25 % оставш капацитет  
 Оранжева постоянна светлина: 25-80 % оставш капацитет  
 Зелена постоянна светлина: 80-100 % оставш капацитет

### Indicadorul nivelului de încărcare a acumulatorului

Lumină intermitentă roșie: 0-10 % capacitate rămasă  
 Lumină permanentă roșie: 10-25 % capacitate rămasă  
 Lumină permanentă orange: 25-80 % capacitate rămasă  
 Lumină permanentă verde: 80-100 % capacitate rămasă

### Приказ на статусот на полнењето

Црвена трепкава светлина: преостанат капацитет 0-10 %  
 Црвена стагна светлина: преостанат капацитет 10-25 %  
 Портокалова стагна светлина: преостанат капацитет 25-80 %  
 Зелена стагна светлина: преостанат капацитет 80-100 %

### Индикатор заряду аккумулятора

червоне миготливе світло: 0-10 % залишкової ємності  
 червоне постійне світло: 10-25 % залишкової ємності  
 помаранчеве постійне світло: 25-80 % залишкової ємності  
 зелене постійне світло: 80-100 % залишкової ємності

### إشارة حالة الشحن

وميض الضوء الأحمر: الشحنة المتبقية 0-10%  
 ضوء أحمر مستمر: الشحنة المتبقية 10-25%  
 ضوء أخضر مستمر: تم شحن 25-80%  
 ضوء أخضر مستمر: الشحنة المتبقية 80-100%



# USB-A

## L4PPS

### Charging

Description see text section.

### Ladevorgang

Beschreibung siehe Textteil

### Chargement

Pour la description voir la section de texte

### Caricamento

Per la descrizione vedi la sezione di testo

### Proceso de carga

Ver texto descriptivo

### Carregamento

Para a descrição veja a seção de texto.

### Laadproce

Beschrijving zie tekstgedeelte

### Opladning

Se beskrivelse i teksten

### Opplading

Beskrivelse, se tekststeden.

### Laddning

Beskrivning se textdelarna

### Lataaminen

Kuvaus katso tekstiosio

### Διαδικασία φόρτισης

Περιγραφή βλέπε το τμήμα κειμένου

### Şarj işlemi

Metin bölümündeki açıklamalara dikkat edin

### Proces nabijeni

Popis viz textovou část

### Proces nabijanja

Popis pozri textovú časť

### Proces ładowania

Opis znajdziesz we fragmencie tekstowym

### Töltés

A leírás lásd a szöveges részben.

### Postopek polnitve

Opis glej del besedila

### Postupak punjenja

Opis vidi u dijelu teksta

### Uzlādēšanas process

Aprakstu skatīt teksta daļā

### Įkrovimo procesas

Aprašymas teksto dalyje

### Laadimine

Kirjelüdest vaadake tekstiosast

### Процесс зарядки

Описание см. в текстовой части

### Процес на зареждане

За описанието виж текстовата част

### Operația de încărcare

Pentru descriere vezi partea de text

### Процес на попълнење

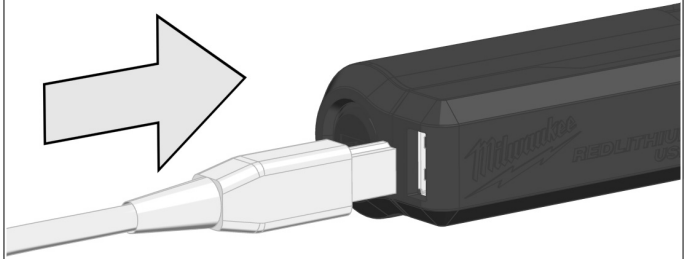
За опис веди текстурален дел

### Процес заряджання

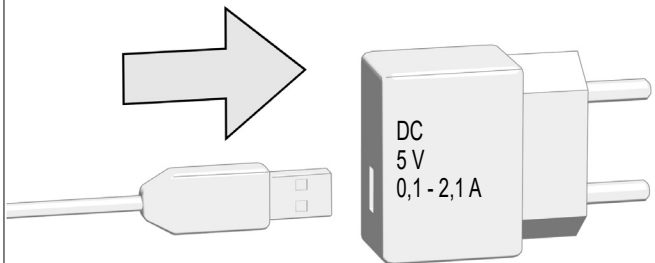
Опис див. у текстовій частині

عملية الشحن  
الوصف أنظر النص

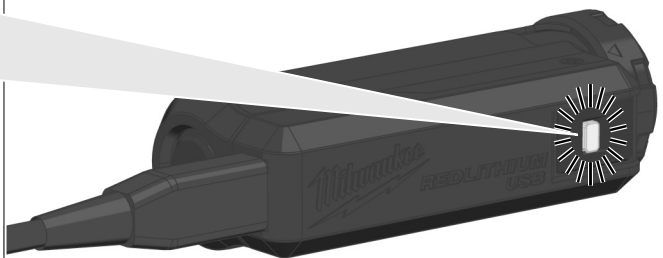
# 1



# 2



# 3





# USB-C

## L4PPS

### Charging

Description see text section.

### Ladevorgang

Beschreibung siehe Textteil

### Chargement

Pour la description voir la section de texte

### Caricamento

Per la descrizione vedi la sezione di testo

### Proceso de carga

Ver texto descriptivo

### Carregamento

Para a descrição veja a seção de texto.

### Laadprocees

Beschrijving zie tekstgedeelte

### Opladning

Se beskrivelse i teksten

### Opplading

Beskrivelse, se tekstdelen.

### Laddning

Beskrivning se textdelen

### Lataaminen

Kuvaus katso tekstiosio

### Διαδικασία φόρτισης

Περιγραφή βλέπε το τμήμα κειμένου

### Şarj işlemi

Metin bölümündeki açıklamalara dikkat edin

### Proces nabijeni

Popis viz textovú časť

### Proces nabijanja

Popis pozri textovú časť

### Proces ładowania

Opis znajdziesz we fragmencie tekstowym

### Töltés

A leírást lásd a szöveges részben.

### Postopek polnitve

Opis glej del besedila

### Postupak punjenja

Opis vidi u dijelu teksta

### Uzlādēšanas process

Aprakstu skatīt teksta daļā

### Ķrovimo procesas

Aprašymas teksto dalyje

### Laadimine

Kirjelüust vaadake tekstiosast

### Процесс зарядки

Описание см. в текстовой части

### Процес на зареждане

За описанието виж текстовата част

### Operația de încărcare

Pentru descriere vezi partea de text

### Процес на полнење

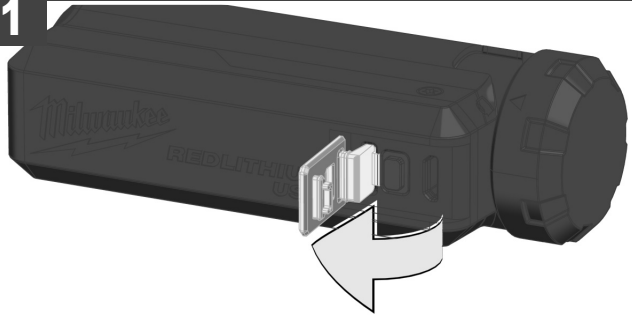
За опис види текстуален дел

### Процес заряджання

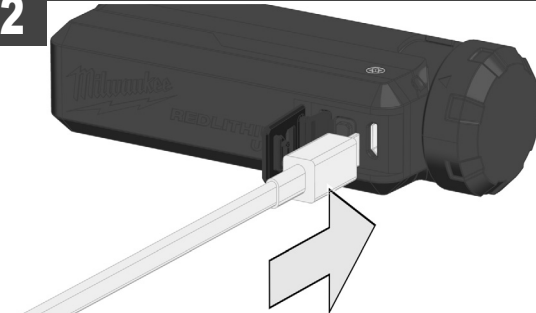
Опис див. у текстовій частині

عملية الشحن  
الوصف أنظر النص

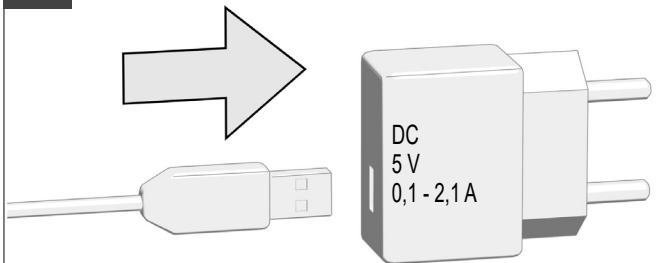
# 1



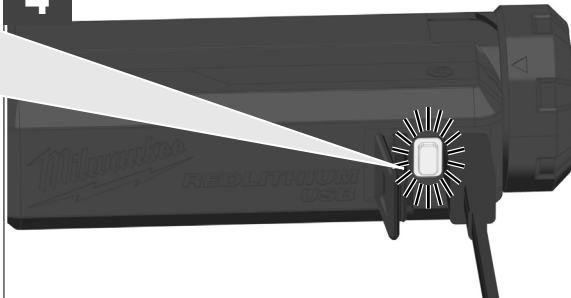
# 2



# 3



# 4



# 13

**TECHNICAL DATA**

**BATTERY CHARGER**

L4C

L4PPS

Charging time L4B2 / L4B3	120 min / 130 min	120 min / 130 min
Battery voltage	4 V	4 V
USB input	5V DC, 0.1A - 2.1 A	5V DC, 0.1A - 2.1 A
Output	4V DC, 2.1 A	4V DC, 2.1 A
Weight	64 g	64 g
Recommended ambient charging temperature		+5...+40 °C
Recommended Battery		L4B2, L4B3
Recommended USB power supply		USB

**WARNING** Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

**SAFETY INSTRUCTIONS**

- Only use Milwaukee Type L4B2, L4B3 rechargeable batteries.
- Do not dispose of used battery packs in the household refuse or by burning them. Milwaukee Distributors offer to retrieve old batteries to protect our environment.
- Do not try to charge non-rechargeable batteries with this charger.
- Do not store the battery pack together with metal objects (short circuit risk).
- No metal parts must be allowed to enter the battery section of the charger (short circuit risk).
- Never break open battery packs or chargers and store only in dry rooms. Keep dry at all times.
- Never charge a damaged battery pack. Replace by a new one.
- Battery acid may leak from damaged batteries under extreme load or extreme temperatures. In case of contact with battery acid wash it off immediately with soap and water. In case of eye contact rinse thoroughly for at least 10 minutes and immediately seek medical attention.

This appliance is not intended to be used or cleaned by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience or knowledge, unless they have been given instructions concerning the safe use of the appliance by a person legally responsible for their safety. They should be supervised whilst using the appliance. Children shall not use, clean or play with this appliance, which when not in use should be secured out of their reach.

**Warning!** To reduce the risk of fire, personal injury, and product damage due to a short circuit, never immerse your tool, battery pack or charger in fluid or allow a fluid to flow inside them. Corrosive or conductive fluids, such as seawater, certain industrial chemicals, and bleach or bleach containing products, etc., can cause a short circuit.

**SPECIFIED CONDITIONS OF USE**

This charger charges 4 V Milwaukee Li-Ion battery packs. Do not use this product in any other way as stated for normal use.

**Charging**

Plug your USB cable into a power source such as an AC wall adaptor, computer or car port. The indicator light will display the charging status:

	Red flashing	Charging, 0-25% charged
	Orange flashing	Charging, 25-80% charged
	Green flashing	Charging, 80-99% charged
	Green solid	99-100% charged
	Red/Green flashing	Damaged or faulty battery pack

If the light indicator flashes red and green, check that the battery is fully seated into the bay. Remove the battery and reinsert. If the light continues to flash red and green, the battery may be extremely hot or cold, or wet. Allow the battery to cool down, warm up, or dry out and then reinsert. If the problem persists, contact a MILWAUKEE service facility.

**FUEL GAUGE**

The fuel gauge will display the battery life:  
 Red flashing: 0-10% remaining  
 Red solid: 10-25% remaining  
 Orange solid: 25-80% remaining  
 Green solid: 80-100% remaining

**BATTERIES**

Battery packs which have not been used for some time should be recharged before use. Temperatures in excess of 50°C (122°F) reduce the performance of the battery pack. Avoid extended exposure to heat or sunshine (risk of overheating). The contacts of chargers and battery packs must be kept clean. For an optimum life-time, the battery packs have to be fully charged, after used. To obtain the longest possible battery life remove the battery pack from the charger once it is fully charged. For battery pack storage longer than 30 days: Store the battery pack where the temperature is below 27°C and away from moisture. Store the battery packs in a 30% - 50% charged condition. Every six months of storage, charge the pack as normal.

**TRANSPORTING LITHIUM BATTERIES**

Lithium-Ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements. Transportation of those batteries has to be done in accordance with local, national and international provisions and regulations.

- The user can transport the batteries by road without further requirements.
- Commercial transport of Lithium-Ion batteries by third parties is subject to Dangerous Goods regulations. Transport preparation and transport are exclusively to be carried out by appropriately trained persons and the process has to be accompanied by corresponding experts.

When transporting batteries:

- Ensure that battery contact terminals are protected and insulated to prevent short circuit.
- Ensure that battery pack is secured against movement within packaging.
- Do not transport batteries that are cracked or leak.

Check with forwarding company for further advice

**MAINTENANCE**

Use only Milwaukee accessories and spare parts. Should components need to be replaced which have not been described, please contact one of our Milwaukee service agents (see our list of guarantee/service addresses). If needed, an exploded view of the tool can be ordered. Please state the machine type printed as well as the six-digit No. on the label and order the drawing at your local service agents or directly at: Technonic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

**SYMBOLS**

	CAUTION! WARNING! DANGER!
	Please read the instructions carefully before starting the machine.
	Do not dispose of waste batteries, waste electrical and electronic equipment as unsorted municipal waste. Waste batteries and waste electrical and electronic equipment must be collected separately. Waste batteries, waste accumulators and light sources have to be removed from equipment. Check with your local authority or retailer for recycling advice and collection point. According to local regulations retailers may have an obligation to take back waste batteries and Waste electrical and electronic equipment free of charge. Your contribution to re-use and recycling of waste batteries and waste electrical and electronic equipment helps to reduce the demand of raw materials. Waste batteries, in particular containing lithium and waste Electrical and electronic equipment contain valuable, recyclable materials, which can adversely impact the environment and the human health, if not disposed of in an environmentally compatible manner. Delete personal data from waste equipment, if any.
	This tool is only suitable for indoor use. Never expose tool to rain.
	Time-lag fuse 3.0 A
	Class III electrical protection.
	European Conformity Mark
	British Conformity Mark
	Ukraine Conformity Mark
	Eurasian Conformity Mark

TECHNISCHE DATEN	LADEGERÄT	L4C	L4PPS
Ladezeit L4B2 / L4B3		120 min / 130 min	120 min / 130 min
Spannung Wechselakku		4 V	4 V
USB Eingang		5V DC, 0,1 A - 2,1 A	5V DC, 0,1 A - 2,1 A
Ausgang		4V DC, 2,1 A	4V DC, 2,1 A
Gewicht		64 g	64 g
Empfohlene Umgebungstemperatur beim Laden		+5...+40 °C	
Empfohlene Akkupacks		L4B2, L4B3	
Empfohlenes USB Netzteil		CUSB	

**⚠️ WARNUNG!** Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Darstellungen und Spezifikationen für dieses Elektrowerkzeug. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachstehenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

**⚠️ SPEZIELLE SICHERHEITSHINWEISE**

Nur Milwaukee-Akkus vom Typ L4B2, L4B3 verwenden.  
 Verbrauchte Wechselakkus nicht ins Feuer oder in den Hausmüll werfen. AEG bietet eine umweltgerechte Alt-Wechselakku-Entsorgung an; bitte fragen Sie Ihren Fachhändler.  
 Mit dem Ladegerät dürfen keine nichtaufladbaren Batterien geladen werden.  
 Wechselakkus nicht zusammen mit Metallgegenständen aufbewahren (Kurzschlussgefahr).  
 In den Wechselakku-Einschulsschacht der Ladegeräte dürfen keine Metallteile gelangen (Kurzschlussgefahr).  
 Wechselakkus und Ladegeräte nicht öffnen und nur in trockenen Räumen lagern. Vor Nässe schützen.  
 Keinen beschädigten Wechselakku laden, sondern diesen sofort ersetzen.  
 Unter extremer Belastung oder extremer Temperatur kann aus beschädigten Wechselakkus Batteriefähigkeit auslaufen.  
 Bei Berührung mit Batteriefähigkeit sofort mit Wasser und Seife abwaschen. Bei Augenkontakt sofort mindestens 10 Minuten gründlich spülen und unverzüglich einen Arzt aufsuchen.

Dieses Gerät darf nicht von Personen bedient oder gereinigt werden, die über verminderte körperliche, sensorische oder geistige Fähigkeiten bzw. mangelnde Erfahrung oder Kenntnisse verfügen, es sei denn, sie wurden von einer gesetzlich für ihre Sicherheit verantwortliche Person im sicheren Umgang mit dem Gerät unterwiesen. Oben genannte Personen sind bei der Verwendung des Geräts zu beaufsichtigen. Dieses Gerät gehört nicht in die Hände von Kindern. Bei Nichtverwendung ist es deshalb sicher und außerhalb der Reichweite von Kindern zu verwahren.

**Warnung!** Um die durch einen Kurzschluss verursachte Gefahr eines Brandes, von Verletzungen oder Produktbeschädigungen zu vermeiden, tauchen Sie das Werkzeug, den Wechselakku oder das Ladegerät nicht in Flüssigkeiten ein und sorgen Sie dafür, dass keine Flüssigkeiten in die Geräte und Akkus eindringen. Korrodierende oder leitfähige Flüssigkeiten, wie Salzwasser, bestimmte Chemikalien und Bleichmittel oder Produkte, die Bleichmittel enthalten, können einen Kurzschluss verursachen.

**BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG**

Dieses Ladegerät lädt 4V Milwaukee Li-Ion Akkupacks.  
 Dieses Gerät darf nur wie angegeben bestimmungsgemäß verwendet werden.

**LADUNG**

Das USB-Kabel an eine Stromquelle anschließen, z. B. Netzsteckdose, Computer oder Ladebuchse im Auto. Die Leuchtanzeige zeigt den Ladezustand an:

	Rotes Blinklicht	Ladevorgang, 0–25 % geladen
	Oranges Blinklicht	Ladevorgang, 25–80 % geladen
	Grünes Blinklicht	Ladevorgang, 80–99 % geladen
	Grünes Dauerlicht	99–100 % geladen
	Rot-grünes Blinklicht	Akku defekt oder falsch eingesetzt

Wenn die Leuchtanzeige rot und grün blinkt, stellen Sie sicher, dass der Akku richtig eingesetzt ist. Dazu den Akku entnehmen und erneut einsetzen. Wenn die Leuchtanzeige weiterhin rot und grün blinkt, ist der Akku möglicherweise sehr warm oder kalt oder feucht. Dementsprechend den Akku abkühlen, aufwärmen oder trocknen lassen und erneut einsetzen. Wenn das Problem fortbesteht, wenden Sie sich an den MILWAUKEE-Kundendienst.

**LADENZUSTANDSANZEIGE**

Die Leuchtanzeige zeigt den Ladezustand des Akkus an:  
 Rotes Blinklicht: 0–10 % verbleibende Kapazität  
 Rotes Dauerlicht: 10–25 % verbleibende Kapazität  
 Oranges Dauerlicht: 25–80 % verbleibende Kapazität  
 Grünes Dauerlicht: 80–100 % verbleibende Kapazität

**AKKUS**

Längere Zeit nicht benutzte Wechselakkus vor Gebrauch nachladen.  
 Eine Temperatur über 50°C vermindert die Leistung des Wechselakkus. Längere Erwärmung durch Sonne oder Heizung vermeiden.  
 Die Anschlusskontakte an Ladegerät und Wechselakku sauber halten.  
 Für eine optimale Lebensdauer müssen nach dem Gebrauch die Akkus voll geladen werden.  
 Für eine möglichst lange Lebensdauer sollten die Akkus nach dem Aufladen aus dem Ladegerät entfernt werden.  
 Bei Lagerung des Akkus länger als 30 Tage:  
 Akku bei ca. 27°C und trocken lagern.  
 Akku bei ca. 30%-50% des Ladezustandes lagern.  
 Akku alle 6 Monate erneut aufladen.

**TRANSPORT VON LITHIUM-IONEN-AKKUS**

Lithium-Ionen-Akkus fallen unter die gesetzlichen Bestimmungen zum Gefahrguttransport.  
 Der Transport dieser Akkus muss unter Einhaltung der lokalen, nationalen und internationalen Vorschriften und Bestimmungen erfolgen.  
 • Verbraucher dürfen diese Akkus ohne Weiteres auf der Straße transportieren.  
 • Der kommerzielle Transport von Lithium-Ionen-Akkus durch Speditionen unterliegt den Bestimmungen des Gefahrguttransportes. Die Versandvorbereitungen und der Transport dürfen ausschließlich von entsprechend geschulten Personen durchgeführt werden. Der gesamte Prozess muss fachmännisch begleitet werden.

Folgende Punkte sind beim Transport von Akkus zu beachten:

- Stellen Sie sicher, dass die Kontakte geschützt und isoliert sind, um Kurzschlüsse zu vermeiden.
- Achten Sie darauf, dass der Akkupaack innerhalb der Verpackung nicht verrutschen kann.
- Beschädigte oder auslaufende Akkus dürfen nicht transportiert werden.

Wenden Sie sich für weitere Hinweise an Ihr Speditionsunternehmen.

**WARTUNG**

Nur Milwaukee Zubehör und Milwaukee Ersatzteile verwenden. Bauteile, deren Austausch nicht beschrieben wurde, bei einer Milwaukee Kundendienststelle auswechseln lassen (Broschüre Garantie/Kundendienstadressen beachten).  
 Bei Bedarf kann eine Explosionszeichnung des Gerätes unter Angabe der Maschinen Type und der sechsstelligen Nummer auf dem Leistungsschild bei Ihrer Kundendienststelle oder direkt bei Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Strasse 10, 71364 Winnenden, Germany angefordert werden.

**SYMBOLE**

	ACHTUNG! WARNUNG! GEFAHR!
	Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch.
	Alt-Batterien, Elektro- und Elektronik-Altgeräte dürfen nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden. Alt-Batterien, Elektro- und Elektronik-Altgeräte sind getrennt zu sammeln und zu entsorgen. Entfernen Sie Alt-Batterien, Altkumulatormotoren und Leuchtmitter vor dem Entsorgen aus den Geräten. Erkundigen Sie sich bei den örtlichen Behörden oder bei Ihrem Fachhändler nach Recyclinghöfen und Sammelstellen. Je nach den örtlichen Bestimmungen können Einzelhändler verpflichtet sein, Alt-Batterien, Elektro- und Elektronik-Altgeräte kostenlos zurückzunehmen. Tragen Sie durch Wiederverwendung und Recycling Ihrer Alt-Batterien, Elektro- und Elektronik-Altgeräte dazu bei, den Bedarf an Rohmaterialien zu verringern. Alt-Batterien (vor allem Lithium-Ionen-Batterien), Elektro- und Elektronik-Altgeräte enthalten wertvolle, wiederverwertbare Materialien, die bei nicht umweltgerechter Entsorgung negative Auswirkungen auf die Umwelt und Ihre Gesundheit haben können. Löschen Sie vor der Entsorgung möglicherweise auf Ihrem Altgerät vorhandene personenbezogene Daten.
	Gerät ist nur zur Verwendung in Räumen geeignet, Gerät nicht dem Regen aussetzen.
	Träge Gerätesicherung 3,0 A
	Elektrische Schutzklasse III.
	Europäisches Konformitätszeichen
	Britisches Konformitätszeichen
	Ukrainisches Konformitätszeichen
	Eurasatisches Konformitätszeichen

**DEUTSCH 15**

**CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES**

**CHARGEUR**

Temps de recharge L4B2 / L4B3	120 min / 130 min	120 min / 130 min
Tension accus interchangeable	4 V	4 V
USB Entrée	5V DC, 0,1 A - 2,1 A	5V DC, 0,1 A - 2,1 A
Sortie	4V DC, 2,1 A	4V DC, 2,1 A
Poids	64 g	64 g
Température conseillée lors de la recharge		+5, +40 °C
Batteries conseillées		L4B2, L4B3
Alimentation USB recommandée		CUSB

**L4C**

**L4PPS**

**AVERTISSEMENT!** Lire tous les avertissements de sécurité, les instructions opérationnelles, les illustrations et les spécifications fournies avec cet outil électrique. La non observation des instructions mentionnées ci-dessus peut causer des chocs électriques, des incendies ou de graves blessures.

**INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ PARTICULIÈRES**

Utiliser uniquement des batterie rechargeables Milwaukee de type L4B2, L4B3.  
 Ne pas jeter les accus interchangeable usés au feu ou avec les déchets ménagers. AEG offre un système d'évacuation écologique des accus usés.  
 Ne pas essayer de charger des accus non rechargeables avec ce chargeur  
 Ne pas conserver les accus interchangeable avec des objets métalliques (risque de court-circuit)  
 Aucune pièce métallique ne doit pénétrer dans le logement d'accu du chargeur (risque de court-circuit)  
 Ne pas ouvrir les accus interchangeable et les chargeurs et ne les stocker que dans des locaux secs. Les protéger contre l'humidité.  
 Ne pas charger un accu interchangeable défectueux, le remplacer tout de suite.  
 En cas de conditions ou températures extrêmes, du liquide caustique peut s'échapper d'un accu interchangeable endommagé. En cas de contact avec le liquide caustique de la batterie, laver immédiatement avec de l'eau et du savon. En cas de contact avec les yeux, rincer soigneusement avec de l'eau et consulter immédiatement un médecin.

**Ce dispositif ne doit pas être utilisé ou nettoyé par des personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manque d'expérience ou de connaissances, à moins qu'elles n'aient reçu une instruction concernant la gestion sécurisée du dispositif par une personne juridiquement responsable de leur sécurité. Les personnes mentionnées ci-dessus devront être surveillées pendant l'utilisation du dispositif. Ce dispositif ne doit pas être manié par des enfants. Pour cette raison, en cas de non utilisation, il doit être gardé en sécurité hors de la portée des enfants.**

**Avertissement!** Pour réduire le risque d'incendie, de blessures corporelles et de dommages causés par un court-circuit, ne jamais immerger l'outil, le bloc-piles ou le chargeur dans un liquide ou laisser couler un fluide à l'intérieur de celui-ci. Les fluides corrosifs ou conducteurs, tels que l'eau de mer, certains produits chimiques industriels, les produits de blanchiment ou de blanchi-ment, etc., peuvent provoquer un court-circuit.

**UTILISATION CONFORME AUX PRESCRIPTIONS**

Ce chargeur recharge des batteries lithium-ions 4V Milwaukee.  
 Comme déjà indiqué, cette machine n'est conçue que pour être utilisée conformément aux prescriptions.

**CHARGE**

Connecter le câble USB avec une source de courant, par exemple une prise de réseau, un ordinateur ou une prise de recharge dans la voiture.  
 Le voyant remarquera l'état de la charge :

	Clignotement rouge	charge en cours, complétée 0-25 %
	Clignotement orange	charge en cours, complétée 25-80 %
	Clignotement vert	charge en cours, complétée 80-99 %
	Voyant fixe vert	charge complétée 99-100 %
	Clignotement rouge-vert	batterie rechargeable défectueuse ou non correctement insérée.

Si le voyant lumineux clignote en rouge et vert, s'assurer que la batterie rechargeable ait été insérée correctement. A cet effet, enlever la batterie rechargeable et l'insérer de nouveau. Si le voyant lumineux continue à clignoter rouge et vert, la batterie rechargeable pourrait être très chaude, très froide ou humide. Par conséquent, laisser refroidir, chauffer ou sécher la batterie rechargeable et l'insérer de nouveau. Si le problème persiste, adressez-vous au service assistance MILWAUKEE.

**VISUALISATION CHARGE**

Le voyant lumineux visualise l'état de la charge de la batterie rechargeable :  
 Clignotement rouge : 0-10% de capacité résiduelle  
 Lumière fixe rouge : 10-25 % de capacité résiduelle  
 Lumière fixe orange : 25-50 % de capacité résiduelle  
 Lumière fixe verte : 50-100 % de capacité résiduelle

**ACCUS**

Recharger les accus avant utilisation après une longue période de non utilisation.  
 Une température supérieure à 50°C amoindrit la capacité des accus. Éviter les expositions prolongées au soleil ou au chauffage.

Tenir propres les contacts des accus et des chargeurs.  
 Pour une durée de vie optimale, les accus doivent être chargés à fond après utilisation.  
 Pour une plus longue durée de vie, enlever les batteries du chargeur de batterie quand celles-ci seront chargées.  
 En cas d'entreposage de la batterie pour plus de 30 jours:  
 Entreposer la batterie à 27°C environ dans un endroit sec.  
 Entreposer la batterie avec une charge d'environ 30% - 50%.  
 Recharger la batterie tous les 6 mois.

**TRANSPORT DE BATTERIES LITHIUM-ION**

Les batteries lithium-ion sont soumises aux dispositions législatives concernant le transport de produits dangereux.  
 Le transport de ces batteries devra s'effectuer dans le respect des dispositions et des normes locales, nationales et internationales.  
 • Les utilisateurs peuvent transporter ces batteries sans restrictions.  
 • Le transport commercial de batteries lithium-ion est régi par les dispositions concernant le transport de produits dangereux. La préparation au transport et le transport devront être effectués uniquement par du personnel formé de façon adéquate. Tout le procédé devra être géré d'une manière professionnelle.

Durant le transport de batteries il faut respecter les consignes suivantes :  
 • S'assurer que les contacts soient protégés et isolés en vue d'éviter des courts-circuits.  
 • S'assurer que le groupe de batteries ne puisse pas se déplacer à l'intérieur de son emballage.  
 • Des batteries endommagées ou des batteries perdant du liquide ne devront pas être transportées.  
 Pour tout renseignement complémentaire veuillez vous adresser à votre transporteur professionnel.

**ENTRETIEN**

Utiliser que des pièces et accessoires Milwaukee. Pour des pièces dont l'échange n'est pas décrit, s'adresser de préférence aux stations de service après-vente Milwaukee (voir brochure Garantie/adresses des stations de service après-vente).  
 En cas de besoin il est possible de demander un dessin détaillé du dispositif en indiquant le modèle de la machine et le numéro de six chiffres imprimé sur la plaquette de puissance et en s'adressant au centre d'assistance technique ou directement à Technonic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

**SYMBOLES**

	ATTENTION! AVERTISSEMENT! DANGER!
	Veuillez lire avec soin le mode d'emploi avant la mise en service
	Les déchets de piles et les déchets d'équipements électriques et électroniques (déchets d'équipements électriques et électroniques) ne sont pas à éliminer dans les déchets ménagers. Les déchets de piles et les déchets d'équipements électriques et électroniques doivent être collectés et éliminés séparément. Retirez les déchets de piles, les déchets d'accumulateurs et les ampoules des appareils avant de les jeter. S'adresser aux autorités locales ou au détaillant spécialisé en vue de connaître l'emplacement des centres de recyclage et des points de collecte. Selon les réglementations locales, les détaillants peuvent être tenus de reprendre gratuitement les déchets de piles et les déchets d'équipements électriques et électroniques. Contribuez à réduire la demande de matières premières en réutilisant et en recyclant vos déchets de piles et d'équipements électriques et électroniques. Les déchets de piles (surtout les piles au lithium-ion) et les déchets d'équipements électriques et électroniques comportent des matériaux précieux et recyclables qui peuvent avoir des impacts négatifs sur l'environnement et sur votre santé s'ils ne sont pas éliminés de manière écologique. Avant de mettre au rebut votre ancien appareil, supprimez les données personnelles qui pourraient s'y trouver.
	<b>FR</b> Cet appareil et sa batterie se recyclent À DÉPOSER EN MAGASIN À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE Points de collecte sur <a href="http://www.quefairedemesdechets.fr">www.quefairedemesdechets.fr</a>
	Appareil à utiliser uniquement dans un local, à ne jamais l'exposer à la pluie.
	Fusible de 3,0 A à action retardée
	Classe de protection électrique III.
	Marque de conformité européenne
	Marque de conformité britannique
	Marque de conformité ukrainienne
	Marque de conformité d'Eurasie



DATI TECNICI	CARICABATTERIA	L4C	L4PPS
Tempo di carica L4B2 / L4B3		120 min / 130 min	120 min / 130 min
Tensione batteria		4 V	4 V
USB Ingresso		5V DC, 0,1 A - 2,1 A	5V DC, 0,1 A - 2,1 A
Uscita		4V DC, 2,1 A	4V DC, 2,1 A
Peso		64 g	64 g
Temperatura consigliata durante la ricarica		+5...+40 °C	
Batterie consigliate		L4B2, L4B3	
Alimentatore USB consigliato		CUSB	

**AVVERTENZA!** Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, istruzioni operative, illustrazioni e specifiche fornite con questo elettrotensile. Il mancato rispetto delle istruzioni di seguito riportate può causare scosse elettriche, incendi o lesioni gravi.

#### NORME DI SICUREZZA

Usare soltanto batterie ricaricabili Milwaukee del tipo L4B2, L4B3.  
 Si prega di leggere con attenzione le istruzioni riguardanti la sicurezza, nel volantino allegato.  
 Il caricabatterie può essere utilizzato solo con batterie ricaricabili.  
 Nel vano d'innesto per la batteria del caricatore non devono entrare parti metalliche (pericolo di cortocircuito).  
 Non conservare le batterie con oggetti metallici (pericolo di cortocircuito).  
 Non aprire né la batteria né il caricatore e conservarli solo in luogo asciutto. Proteggerli dalla umidità.  
 Non caricare batterie danneggiate. Eventuali batterie danneggiate devono essere sostituite.  
 Nel caso di batterie danneggiate da un carico eccessivo o da temperature alte, l'acido di queste potrebbe fuoriuscire. In caso di contatto con l'acido delle batterie lavarsi immediatamente con acqua e sapone. In caso di contatto con gli occhi risciacquare immediatamente con acqua per almeno 10 minuti e contattare subito un medico.

Questo dispositivo non deve essere usato o pulito da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con mancanza di esperienza o conoscenza, salvo che vengano istruite nella gestione in sicurezza del dispositivo da persona giuridicamente responsabile della loro sicurezza. Le persone di cui sopra dovranno essere sorvegliate durante l'uso del dispositivo. Questo dispositivo non deve essere maneggiato da bambini. Per questo motivo, quando non viene usato, deve essere conservato in sicurezza al di fuori della portata di bambini.

**Attenzione!** Per ridurre il rischio d'incendio, di lesioni o di danni al prodotto causati da corto circuito, non immergere mai l'utensile, la batteria ricaricabile o il carica batterie in un liquido e non lasciare mai penetrare alcun liquido all'interno dei dispositivi e delle batterie. I fluidi corrosivi o conduttori come acqua salata, alcuni agenti chimici, agenti candeggianti o prodotti contenenti agenti candeggianti potrebbero provocare un corto circuito.

#### UTILIZZO CONFORME

Questo caricatore ricarica batterie agli ioni di litio 4V Milwaukee.  
 Utilizzare il prodotto solo per l'uso per cui è previsto.

#### CARICA

Collegare il cavo USB ad una sorgente di corrente, ad esempio ad una presa di rete, un computer o una presa di ricarica nell'automobile.

L'indicatore luminoso visualizza lo stato di carica:

	Lampeggio rosso	ricarica in corso, completata allo 0-25 %
	Lampeggio arancione	ricarica in corso, completata al 25-80 %
	Lampeggio verde	ricarica in corso, completata al 80-99 %
	Luce fissa verde	ricarica completata al 99-100 %
	Lampeggio rosso-verde	batteria ricaricabile difettosa o inserita non correttamente

Se l'indicatore luminoso lampeggia rosso e verde, accertarsi che la batteria ricaricabile sia stata inserita correttamente. Allo scopo rimuovere la batteria ricaricabile ed inserirla nuovamente. Se l'indicatore luminoso continua a lampeggiare rosso e verde, la batteria ricaricabile potrebbe essere molto calda, molto fredda o umida. Di conseguenza fare raffreddare, riscaldare o asciugare la batteria ricaricabile ed inserirla nuovamente. Se il problema persiste, contattare il servizio di assistenza MILWAUKEE.

#### VISUALIZZAZIONE CARICA

L'indicatore luminoso visualizza lo stato di carica della batteria ricaricabile:

Lampeggio rosso: 0-10 % di capacità residua  
 Luce fissa rossa: 10-25 % di capacità residua  
 Luce fissa arancione: 25-80 % di capacità residua  
 Luce fissa verde: 80-100 % di capacità residua

#### BATTERIE

Batterie non utilizzate per molto tempo devono essere ricaricate prima dell'uso.  
 A temperature superiori ai 50°C, la potenza della batteria si riduce.

Evitare di esporre l'accumulatore a surriscaldamento prolungato, dovuto ad esempio ai raggi del sole o ad un impianto di riscaldamento.

Per una ottimale vita utile è necessario ricaricare completamente le batterie dopo l'uso.  
 Per una più lunga durata, rimuovere le batterie dal caricabatterie quando saranno cariche.

In caso di immagazzinamento della batteria per più di 30 giorni:  
 Immagazzinare la batteria a circa 27°C in ambiente asciutto.  
 Immagazzinare la batteria con carica di circa il 30% - 50%.  
 Ricaricare la batteria ogni 6 mesi.

#### TRASPORTO DI BATTERIE AGLI IONI DI LITIO

Le batterie agli ioni di litio sono soggette alle disposizioni di legge sul trasporto di merce pericolosa.

Il trasporto di queste batterie deve avvenire rispettando le disposizioni e norme locali, nazionali ed internazionali.

- Gli utilizzatori possono trasportare queste batterie su strada senza alcuna restrizione.
- Il trasporto commerciale di batterie agli ioni di litio è regolato dalle disposizioni sul trasporto di merce pericolosa. Le preparazioni al trasporto ed il trasporto stesso devono essere svolti esclusivamente da persone idoneamente istruite. Tutto il processo deve essere gestito in maniera professionale.

Durante il trasporto di batterie occorre tenere conto di quanto segue:

- Assicurarsi che i contatti siano protetti ed isolati per evitare corto circuiti.
- Accertarsi che il gruppo di batterie non possa spostarsi all'interno dell'imballaggio.
- Batterie danneggiate o batterie che perdono liquido non devono essere trasportate.

Per ulteriori informazioni si prega di contattare il proprio trasportatore.

#### MANUTENZIONE

Utilizzare esclusivamente accessori e pezzi di ricambio Milwaukee. L'installazione di pezzi di ricambio non specificamente prescritti dal Milwaukee va preferibilmente effettuata dal servizio di assistenza clienti Milwaukee (vedi opuscolo Garanzia/Indirizzi Assistenza tecnica).

In caso di necessità è possibile richiedere un esperto esplo del dispositivo indicando il modello della macchina ed il numero a sei cifre sulla targa di potenza rivolgendosi al centro di assistenza tecnica o direttamente a Techtroic Industries GmbH, Max-Eyth-Strabe 10, 71364 Winnenden, Germany.

#### SIMBOLI

	ATTENZIONE! AVVERTENZA! PERICOLO!
	Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di mettere in funzione l'elettrotensile.
	I rifiuti di pile e i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. I rifiuti di pile e di apparecchiature elettriche ed elettroniche devono essere raccolti e smaltiti separatamente. Rimuovere i rifiuti di pile e di accumulatori nonché le sorgenti luminose dalle apparecchiature prima di smaltirle. Chiedere alle autorità locali o al rivenditore specializzato dove si trovano i centri di riciclaggio e i punti di raccolta. A seconda dei regolamenti locali, i rivenditori di dettaglio possono essere obbligati a ritirare gratuitamente i rifiuti di pile e i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Aiutate a ridurre il fabbisogno di materie prime riutilizzando e riciclando i propri rifiuti di pile e di apparecchiature elettriche ed elettroniche. I rifiuti di pile (specialmente di pile agli ioni di litio) e i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche contengono materiali preziosi e riciclabili che possono avere un impatto negativo sull'ambiente e sulla vostra salute se non vengono smaltiti in modo ecologico. Cancellare tutti i dati personali che potrebbero essere presenti sul vostro rifiuto di apparecchiatura prima di procedere allo smaltimento.
	Apparecchio da utilizzare esclusivamente in luogo chiuso, e comunque non esposto a pioggia.
	3,0 A fusibile lento
	Classe di protezione elettrica III.
	Marchio di conformità europeo
	Marchio di conformità britannico
	Marchio di conformità ucraino
	Marchio di conformità euroasiatico

**DATOS TÉCNICOS**

**CARGADOR BATERÍAS**

**L4C**

**L4PPS**

Tiempo de carga L4B2 / L4B3.....	120 min / 130 min.....	120 min / 130 min
Voltaje de batería.....	4 V.....	4 V
USB Entrada.....	5V DC; 0,1 A; 2,1 A.....	5V DC; 0,1 A; 2,1 A
Salida.....	4V DC; 2,1 A.....	4V DC; 2,1 A
Peso.....	64 g.....	64 g
Temperatura ambiente recomendada durante la carga.....	+5, +40 °C	
Juegos de baterías recomendados.....	L4B2, L4B3	
Fuente de alimentación USB recomendada.....	USB	

**⚠ ADVERTENCIA:** Lea todas las advertencias de peligro, instrucciones, ilustraciones y especificaciones suministradas con esta herramienta eléctrica. En caso de no atenderse a las instrucciones siguientes, ello puede ocasionar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesión grave.

**⚠ INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD**

Utilizar sólo acumuladores Milwaukee del tipo L4B2, L4B3.  
 No tire las baterías usadas a la basura ni al fuego. Los Distribuidores AEG ofrecen un servicio de recogida de baterías antiguas para proteger el medio ambiente.  
 No intente cargar baterías no-recargables con este cargador.  
 No almacene la batería con objetos metálicos (riesgo de cortocircuito).  
 No introduzca en la cavidad del cargador objetos metálicos (riesgo de cortocircuito).  
 No abra nunca las baterías ni los cargadores y guárdelos sólo en lugares secos. Protéjalos de la humedad en todo momento.  
 No intente cargar acumuladores averiados, en esos casos retíralos de inmediato del cargador.  
 En caso de sobrecarga o alta temperatura, pueden llegar a producirse escapes de ácido provenientes de la batería. En caso de contacto con éste, limpie inmediatamente la zona con agua y jabón. Si el contacto es en los ojos, límpiese concienzudamente con agua durante 10 minutos y acuda inmediatamente a un médico

**Este aparato no debe ser manejado o limpiado por personas cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas, o por personas sin experiencia o conocimientos, a no ser que éstas hayan sido instruidas en el manejo seguro del aparato por una persona legalmente responsable de su seguridad. Las personas arriba mencionadas deben ser supervisadas durante el uso del aparato. Este aparato no debe ser utilizado por los niños. En caso de no ser utilizado, el aparato se debe mantener fuera del alcance y de la vista de los niños.**

**Advertencia!** Para reducir el riesgo de incendio, lesión personales y daños al producto debido a un cortocircuito, no sumerja nunca la herramienta, el paquete de baterías o el cargador en líquido ni permita que fluya un fluido dentro de ellos. Los fluidos corrosivos o conductivos, como el agua de mar, ciertos productos químicos industriales y blanqueadores o lejías que contienen, etc., pueden causar un cortocircuito.

**APLICACIÓN DE ACUERDO A LA FINALIDAD**

Este cargador de baterías carga baterías 4V de iones de litio de Milwaukee  
 No utilice este producto para ninguna otra aplicación que no sea su uso normal.

**CARGA**

Conectar el cable USB a una fuente de corriente, p.ej. toma de corriente de red, ordenador o cargador de coche.  
 El indicador luminoso indica el estado de carga:

	Luz roja intermitente	Proceso de carga, 0-25 % cargado
	Luz naranja intermitente	Proceso de carga, 25-80 % cargado
	Luz verde intermitente	Proceso de carga, 80-99 % cargado
	Luz verde continua	Proceso de carga, 99-100 % cargado
	Luz roja y verde intermitente	Acumulador defectuoso o mal colocado

Si el indicador luminoso parpadea con luz roja y verde, asegúrese de que el acumulador se ha colocado correctamente. Para ello, extraer el acumulador y volver a colocarlo. Si el indicador luminoso sigue parpadeando con luz roja y verde, es posible que el acumulador esté demasiado caliente, frío o húmedo. Según lo que corresponda, dejar que el acumulador se enfríe, se caliente o se seque y volver a colocarlo. Si el problema persiste, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de MILWAUKEE.

**INDICADOR DE ESTADO DE CARGA**

El indicador luminoso indica el estado de carga del acumulador:  
 Luz roja intermitente: 0-10 % de capacidad restante  
 Luz roja continua: 10-25 % de capacidad restante  
 Luz naranja continua: 25-80 % de capacidad restante  
 Luz verde continua: 80-100 % de capacidad restante

**BATERÍA**

Las baterías no utilizadas durante cierto tiempo deben ser recargadas antes de usar.

Las temperaturas superiores a 50°C reducen el rendimiento de la batería. Evite una exposición excesiva a fuentes de calor o al sol (riesgo de sobrecalentamiento).

Los puntos de contacto de los cargadores y las baterías se deben mantener limpios.  
 Para un tiempo óptimo de vida, deberán cargarse las baterías completamente después de su uso.  
 Para garantizar la máxima capacidad y vida útil, las baterías recargables se deberían retirar del cargador una vez finalizada la carga.

En caso de almacenar la batería recargable más de 30 días:  
 Almacenar la batería recargable en un lugar seco a una temperatura de aproximadamente 27°C.  
 Almacenar la batería recargable con un estado de carga del 30% y 50% aproximadamente.  
 Recargar la batería cada 6 meses.

**TRANSPORTE DE BATERÍAS DE IONES DE LITIO**

Las baterías de iones de litio can bajo las disposiciones legales relativas al transporte de mercancías peligrosas. El transporte de estas baterías recargables debe llevarse a cabo, observando las normas y disposiciones locales, nacionales e internacionales.

- Los consumidores pueden transportar estas baterías recargables sin el menor reparo en la calle.
- El transporte comercial de baterías recargables de iones de litio por empresas de transportes está sometido a las disposiciones del transporte de mercancías peligrosas. Las preparaciones para el envío y el transporte deben ser llevados a cabo exclusivamente por personas instruidas adecuadamente. El proceso completo debe ser supervisado por personal competente.

- Los siguientes puntos se deben observar para el transporte de las baterías recargables:
- Se debe asegurar que los contactos estén protegidos y aislados para evitar que se produzcan cortocircuitos.
  - Preste atención a que el conjunto de baterías recargables no se pueda desplazar dentro del envase.
  - Las baterías recargables deterioradas o derramadas no se deben transportar.

Rogamos que para cualquier información adicional se dirija a su empresa de transportes.

**MANTENIMIENTO**

Solo se deben utilizar accesorios y piezas de repuestos Milwaukee. Piezas cuyo recambio no está descrito en las instrucciones de uso, deben sustituirse en un centro de asistencia técnica Milwaukee (Consulte el folleto Garantía/ Direcciones de Centros de Asistencia Técnica).

Puede solicitar, en caso necesario, una vista despieceada del aparato bajo indicación del tipo de máquina y el número de serie digitos en la placa indicadora de potencia en su Servicio de Postventa o directamente en Technonic Industries GmbH, Max-Eyth-Strasse 10, 71364 Winnenden, Germany.

**SIMBOLOS**

	¡ATENCIÓN! ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO!
	Lea las instrucciones detenidamente antes de conectar la herramienta
	Los residuos de pilas y de aparatos eléctricos y electrónicos no se deben desechar junto con la basura doméstica. Los residuos de pilas y de aparatos eléctricos y electrónicos se deben recoger y desechar por separado. Retire los residuos de pilas y acumuladores, así como las fuentes de iluminación de los aparatos antes de desecharlos. Infórmese en las autoridades locales o en su distribuidor especializado sobre los centros de reciclaje y los puntos de recogida. Dependiendo de las disposiciones locales al respecto, los distribuidores minoristas pueden estar obligados a aceptar de forma gratuita la devolución de residuos de pilas, aparatos eléctricos y electrónicos. Contribuya mediante la reutilización y el reciclaje de sus residuos de pilas y de aparatos eléctricos y electrónicos a reducir la demanda de materias primas. Los residuos de pilas (sobre todo de pilas de iones de litio) y de aparatos eléctricos y electrónicos contienen valiosos materiales reutilizables que pueden tener efectos negativos para el medio ambiente y su salud si no son desechados de forma respetuosa con el medio ambiente. Antes de desecharlos, elimine los datos personales que podría haber en los residuos de sus aparatos.
	Sólo para uso en interiores
	3,0 A fusible lento
	Clase de protección eléctrica III.
	Markado de conformidad europeo
	Markado de conformidad británico
	Markado de conformidad ucraniano
	Markado de conformidad euroasiático

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	CARREGADOR	L4C	L4PPS
Tempo de carregamento L4B2 / L4B3		120 min / 130 min	120 min / 130 min
Tensão do acumulador		4 V	4 V
USB Entrada		5V DC, 0,1 A - 2,1 A	5V DC, 0,1 A - 2,1 A
Saída		4V DC; 2,1 A	4V DC; 2,1 A
Peso		64 g	64 g
Temperatura ambiente recomendada ao carregar		+5, +40 °C	
Conjuntos de baterias recomendados		L4B2, L4B3	
Fonte de alimentação USB recomendada		USB	

**⚠️ ADVERTÊNCIA** Devem ser lidas todas as advertências de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidas com esta ferramenta elétrica. O desrespeito das advertências e instruções apresentadas abaixo pode causar choque elétrico, incêndio e/ou graves lesões.

### INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Só use baterias recarregáveis da Milwaukee, tipo L4B2, L4B3.  
 Não queimam acumuladores gastos nem detém-os no lixo doméstico. A AEG possui uma eliminação de acumuladores gastos que respeita o meio ambiente.  
 Na cavidade de inserção de acumuladores do carregador não devem penetrar nunca objectos metálicos (perigo de curto-circuito).  
 Não guardar acumuladores junto com objectos metálicos (perigo de curto-circuito).  
 Não abrir acumuladores e carregadores. Armazená-los em recipientes secos. Protegê-los contra humidade.  
 Carregadores só devem ser utilizados em recipientes secos.  
 Não volte a carregar um acumulador danificado. Substitua-o por uma unidade nova.  
 Em caso de cargas ou temperaturas extremas, um acumulador de substituição danificado poderá verter líquido de bateria. Se entrar em contacto com este líquido, deverá lavar-se imediatamente com água e sabão. Em caso de contacto com os olhos, enxagúe-os bem e de imediato durante pelo menos 10 minutos e consulte um médico o mais depressa possível.

**Este aparelho não deve ser usado ou limpo por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou psíquicas reduzidas ou que não possuam a experiência ou os conhecimentos necessários, a não ser que tenham sido instruídas sobre o manejo seguro do aparelho por uma pessoa que possua a responsabilidade legal para a sua segurança. As pessoas supra referenciadas devem ser supervisionadas durante a utilização do aparelho. Este aparelho não deve ser usado por crianças. Por isso, ele deve ser guardado num lugar seguro e fora do alcance de crianças, quando ele não for usado.**

**Advertência!** Para evitar o risco de incêndio, de feridas ou de danificação do produto causado por um curto-circuito, não misture a bateria intercambiável ou o carregador em líquidos e assegure-se de que líquidos não penetrem nos aparelhos ou nas baterias. Líquidos corrosivos ou condutivos como água salgada, determinadas substâncias químicas ou produtos que contenham branhadores podem causar um curto-circuito.

### UTILIZAÇÃO AUTORIZADA

Este carregador carrega todos os blocos de baterias de lítio-ion 4V Milwaukee.  
 Não use este produto de outra maneira sem ser a normal para a qual foi concebido.

### CARGA

Conecte o seu cabo USB com uma fonte de alimentação como uma tomada de rede, um computador ou uma tomada de carga do carro.  
 A luz indicadora mostra o seguinte status de carregamento:

	Piscando em vermelho	carregando, carga de 0-25%
	Piscando em cor de laranja	carregando, carga de 25-80%
	Piscando em verde	carregando, carga de 80-99%
	Acesa em verde	carga de 99-100%
	Piscando em vermelho/verde	bateria danificada ou defeituosa

Se a luz indicadora piscar em vermelho e verde, verifique se a bateria está inserida corretamente. Remova e insira novamente a bateria. Se a luz continuar a piscar em vermelho e verde, é possível que a bateria esteja extremamente quente ou fria ou molhada. Deixe a bateria refrigerar, aquecer, secar e insira-a novamente. Se o problema persistir, contate a assistência técnica da MILWAUKEE.

### INDICADOR DE CARGA

O indicador de carga mostra a carga da bateria:  
 Piscando em vermelho: sobram 0-10%  
 Aceso em vermelho: sobram 10-25%  
 Aceso em cor de laranja: sobram 25-80%  
 Aceso em verde: sobram 80-100%

### ACUMULADOR

Acumuladores não utilizados durante algum tempo devem ser recarregados antes da sua utilização.  
 Temperaturas acima de 50°C reduzem a capacidade do bloco acumulador. Evitar exposição prolongada ao sol ou a caloríferos.

Mantenha limpos os contactos eléctricos no carregador e no bloco acumulador.

Para uma vida útil óptima das baterias, terá que carregá-las plenamente após a sua utilização.

Para assegurar uma vida útil longa, o pacote de bateria deve ser removido da carregadora depois do carregamento.

Se o pacote de bateria for armazenado por mais de 30 dias:

Armazene o pacote de bateria com aprox. 27°C em um lugar seco.

Armazene o pacote de bateria com aprox. 30%-50% da carga completa.

Carregue o pacote de bateria novamente de 6 em 6 meses.

### TRANSPORTE DE BATERIAS DE IÃO-LÍTIU

Baterias de lítio-ion estão sujeitas às disposições da legislação relativa às substâncias perigosas.

O transporte destas baterias deve ser efetuado de acordo com as disposições e os regulamentos locais, nacionais e internacionais.

- O utilizador pode efetuar o transporte rodoviário destas baterias sem restrições.
- O transporte comercial de baterias de lítio-ion por terceiros está sujeito aos regulamentos relativos às substâncias perigosas. A preparação do transporte e o transporte devem ser executados exclusivamente por pessoas instruídas e o processo deve ser acompanhado pelos especialistas correspondentes.

Observe o seguinte no transporte de baterias:

- Assegure-se de que os contactos terminais estejam protegidos e isolados para evitar um curto-circuito.
- Assegure-se de que o bloco da bateria esteja protegido contra movimentos na embalagem.
- Não transporte baterias danificadas ou que tenham fuga.

Para instruções mais detalhadas consulte a companhia de transportes

### MANUTENÇÃO

Utilizar unicamente acessórios e peças sobresselentes da Milwaukee. Sempre que a substituição de um componente não tenha sido descrita nas instruções, será de toda a conveniência mandar executar esse trabalho a um Serviço de Assistência Milwaukee (veja o folheto Garantia/Endereços de Serviços de Assistência).

Se for necessário, um desenho de explosão do aparelho pode ser solicitado do seu posto de assistência ao cliente ou directamente da Technonic Industries GmbH, Max-Eyth-Strabe 10, 71564 Winnenden, Alemanha, indicando o tipo da máquina e o número de seis posições na chapa indicadora de potência.

### SYMBOLS

	ATENÇÃO! PERIGO!
	Leia atentamente o manual de instruções antes de colocar a máquina em funcionamento.
	Resíduos de pilhas, resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos não devem ser descartados com o lixo doméstico. Resíduos de pilhas, resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos devem ser recolhidos e descartados separadamente. Remova os resíduos de pilhas, os resíduos de descartadores e as luzes antes de descartar os equipamentos. Informe-se sobre os centros de reciclagem e os postos de coleta nas autoridades locais ou no seu vendedor autorizado. Dependendo dos regulamentos locais, os retalhistas podem ser obrigados a retomar gratuitamente os resíduos de pilhas e os resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos. Contribua a reduzir as necessidades de matérias-primas, reutilizando e reciclando os seus resíduos de pilhas e os seus resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos. Resíduos de pilhas (particularmente pilhas de íon lítio), resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos contêm materiais valiosos e reutilizáveis que podem ter efeitos negativos para o meio ambiente e a sua saúde. Apague eventuais dados pessoais existentes no seu resíduo de equipamento antes de descartá-lo*
	O aparelho destina-se unicamente a ser utilizado em trabalhos interiores; não exponha o aparelho à chuva.
	Fusível 3,0 A lento
	Classe de proteção eléctrica III.
	Marca de Conformidade Europeia
	Marca de Conformidade Britânica
	Marca de Conformidade Ucraniana
	Marca de Conformidade Eurasiática

**PORTUGUES 19**

TECHNISCHE GEGEVENS	ACCULADER	L4C	L4PPS
Laadtijd L4B2 / L4B3		120 min / 130 min	120 min / 130 min
Spanning wisselstroom		4 V	4 V
USB ingang		5V DC, 0,1 A - 2,1 A	5V DC, 0,1 A - 2,1 A
Uitgang		4V DC, 2,1 A	4V DC, 2,1 A
Gewicht		64 g	64 g
Aanbevolen omgevingstemperatuur tijdens het laden		+5, +40 °C	
Aanbevolen accupacks		L4B2, L4B3	
Aanbevolen USB-voeding		USB	

**WAARSCHUWING!** Lees alle veiligheids waarschuwingen, voorschriften, afbeeldingen en specificaties voor dit elektrische gereedschap. Als de onderstaande waarschuwingen niet worden opgevolgd, kan dit een elektrische schok, brand of ernstig letsel tot gevolg hebben.

#### VEILIGHEIDSAFADVIEZEN

Gebruik alleen Milwaukee-accu's van het type L4B2, L4B3. Verbruikte accu's niet in het vuur of bij het huisvuil werpen. AEG biedt namelijk een milieuvriendelijke recyclingmethode voor uw oude accu's. Niet het laadapparaat mogen géén niet-oplaadbare accu's worden geladen. Wisselaccu's niet bij metalen voorwerpen bewaren (kortsluitingsgevaar!). In de wisselaccu-opnamekasschicht van het laadapparaat mogen géén metaaldeeltjes komen (kortsluitingsgevaar!). Wisselaccu's en laadapparaten niet openen en alleen in droge ruimtes opladen. Tegen vocht beschermen. Nooit beschadigde accu's opladen, deze direct vervangen. Onder extreme belasting of extreme temperaturen kan uit de accu accu-voelestof lopen. Na contact met accu-voelestof direct afwassen met water en zeep. Bij oogcontact direct minstens 10 minuten grondig spoelen en onmiddellijk een arts raadplegen.

**Dit apparaat mag niet door personen gereinigd of bediend worden die over verminderde lichamelijke, sensorische of geestelijke vermogens resp. gebrekkige ervaring of kennis beschikken, tenzij ze door een wettelijk voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon werden geïnstrueerd in de veilige omgang met het apparaat. De hierboven genoemde personen mogen het apparaat alleen onder toezicht gebruiken. Dit apparaat hoort niet thuis in kinderhanden. Als het apparaat niet gebruikt wordt, moet het dan ook buiten de reikwijdte van kinderen worden bewaard.**






**Waarschuwing!** Voorom brand, persoonlijk letsel of materiële schade door kortsluiting en dompel het gereedschap, de wisselaccu en het laadtoestel niet onder in vloeistoffen en waargang dat geen vloeistoffen in de apparaten en accu's kunnen dringen. Corrosieve of geleidende vloeistoffen zoals zout water, bepaalde chemicaliën, bleekmiddelen of producten die bleekmiddelen bevatten, kunnen een kortsluiting veroorzaken.

#### VOORGESCHREVEN GEBRUIK VAN HET SYSTEEM

Dit laadtoestel laadt 4V-lithium-ion-accupacks van Milwaukee. Dit apparaat uitsluitend gebruiken voor normaal gebruik, zoals aangegeven.

#### LADING

Sluit de USB-kabel aan op een stroombron, bijv. netontladdoos, computer of laadbus in auto. De led-indicator geeft de laadtoestand aan:

	Rood knipperlicht	laadproces, 0-25 % geladen
	Oranje knipperlicht	laadproces, 25-80 % geladen
	Groen knipperlicht	laadproces, 80-99 % geladen
	Continu groen licht	99-100 % geladen
	Rood-groen knipperlicht	accu defect of verkeerd geplaatst

Als de led-indicator rood en groen knippert, dient u te controleren of de accu correct geplaatst is. Verder daarvoor de accu een plaats hem opnieuw. Als de led-indicator rood steeds rood en groen knippert, is de accu mogelijk zeer warm, koud of vochtig. Laat de accu dienovereenkomstig afkoelen, warm worden of drogen en plaats hem opnieuw. Als het probleem zich blijft voordoen, kunt u contact opnemen met de MILWAUKEE-klantenservice.

#### LAADTOESTANDINDICATOR

De led-indicator geeft de laadtoestand van de accu aan:  
 Rood knipperlicht: 0-10 % resterende capaciteit  
 Continu rood licht: 10-25 % resterende capaciteit  
 Oranje licht: 25-80 % resterende capaciteit  
 Continu groen licht: 80-100 % resterende capaciteit

#### AKKU

Langere tijd niet toegepaste wisselakku's vóór gebruik altijd naladen. Een temperatuur boven de 50°C vermindert de capaciteit van de accu. Langdurige verwarming door zon of hitte vermijden. De aansluitcontacten aan het laadapparaat en de accu schoonhouden.

Voor een optimale levensduur moeten de accu's na het gebruik volledig opgeladen worden. Voor een zo lang mogelijke levensduur van de accu's dienen deze na het opladen uit het laadtoestel te worden verwijderd. Bij een langere opslag van de accu dan 30 dagen: accu bij ca. 27 °C droog bewaren. accu bij ca. 30 % - 50 % van de laadtoestand bewaren. accu om de 6 maanden opnieuw opladen.

#### TRANSPORT VAN LITHIUM-IONEN-ACCUS

Lithium-ionen-accu's vallen onder de wettelijke bepalingen inzake het transport van gevaarlijke goederen. Voor het transport van deze accu's moeten de lokale, nationale en internationale voorschriften en bepalingen in acht worden genomen.  
 • Verbruikers mogen deze accu's zonder meer over de weg transporteren.  
 • Het commerciële transport van lithium-ionen-accu's door expeditebedrijven is onderhevig aan de bepalingen inzake het transport van gevaarlijke goederen. De verzendingsvoorwaarden en het transport mogen uitsluitend worden uitgevoerd door dienovereenkomstig opgeleide personen. Het complete proces moet vaakvuldig worden begeleid.

Onderstaande punten moeten bij het transport van accu's in acht worden genomen:  
 • Waarborg ter vermindering van kortsluitingen dat de contacten beschermd en geïsoleerd zijn.  
 • Let op dat het accupack in de verpakking niet kan schuiven.  
 • Beschadigde of lekkende accu's mogen niet worden getransporteerd.

Neem voor meer informatie contact op met uw expeditebedrijf.

#### ONDERHOUD

Alleen Milwaukee toebehoren en onderdelen gebruiken. Onderdelen welke niet vermeld worden, kunnen het beste door de Milwaukee servicecentra verwisseld worden (zie Serviceadressen). Zo nodig kan een explosiebestekking van het apparaat worden aangevraagd bij uw klantenservice of direct bij Technonic Industries GmbH, Max-Eyth-Strasse 10, 71364 Winnenden, Duitsland onder vermelding van het machinetype en het zwaartepunt nummer op het typeplaatje.

#### SYMBOLEN

	OPGELET! WAARSCHUWING! GEVAAR!
	Graag instructies zorgvuldig doorlezen vóórdat u de machine in gebruik neemt.
	Afgedankte batterijen en afgedankte elektrische en elektronische apparatuur mogen niet samen via het huisvuil worden afgevoerd. Afgedankte batterijen en afgedankte elektrische en elektronische apparatuur moeten gescheiden ingezameld en afgevoerd worden. Verwijder afgedankte batterijen, afgedankte accu's en verlichtingsmiddelen uit de apparatuur voordat u deze afvoert. Informeer bij uw gemeente of bij uw vakhandelaar naar recyclingbedrijven en inzamelpunten. Al naargelang de lokaal van toepassing zijnde voorschriften kunnen detailhandelaren verplicht zijn om afgedankte batterijen, afgedankte elektrische en elektronische apparatuur kosteloos terug te nemen. Geef uw afgedankte batterijen, afgedankte elektrische en elektronische apparatuur af voor recycling en help zo mee om de behoefte aan grondstoffen te verminderen. Afgedankte batterijen (vooral lithium-ion-batterijen), afgedankte elektrische en elektronische apparatuur bevatten waardevolle, recycleerbare materialen die, mits ze niet milieuvriendelijk worden afgevoerd, negatieve gevolgen kunnen hebben voor het milieu en uw gezondheid. Verwijder persoonlijke gegevens van uw afgedankte apparatuur voordat u deze afvoert.
	Het apparaat is alleen geschikt voor toepassing in ruimtes, apparaat niet aan regen blootstellen.
	3,0 A trage zekering
	Elektrische beschermingsklasse III.
	Europees symbool van overeenstemming
	Brits symbool van overeenstemming
	Oekraïens symbool van overeenstemming
	Euro-Aziatisch symbool van overeenstemming

TEKNISKE DATA	LADER	L4C	L4PPS
Opladningstid L4B2 / L4B3		120 min / 130 min	120 min / 130 min
Udskiftningsbatteriets spænding		4 V	4 V
USB Indgang		5V DC, 0.1 A-2.1 A	5V DC, 0.1 A-2.1 A
Udgang		4V DC, 2.1 A	4V DC, 2.1 A
Vægt		64 g	64 g
Anbefalet temperatur under opladning		+5, +40 °C	
Anbefalede batteripakker		L4B2, L4B3	
Anbefalet USB-strømforsyning		USB	

**⚠ ADVARSEL** Læs alle advarselsinformationer, anvisninger, figurer og specifikationer, som følger med dette el-værktøj. En manglende overholdelse af alle nedenstående anvisninger kan medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

#### ⚠ SIKKERHEDSBEHVSNINGER

Der må kun anvendes Milwaukee-batterier af typen L4B2, L4B3. Opbrugte udskiftningsbatterier må ikke brændes eller kasseres sammen med alm. husholdningsaffald. AEG har en miljørigtig bortskaffelse af gamle udskiftningsbatterier, henvend Dem til Deres forhandler. Laderen må ikke anvendes til batterier, der ikke er genopladelige. Opbevar ikke udskiftningsbatterier sammen med metalgenstande f.eks. for kortslutning. Metaldele o lign må ikke komme i berøring med rummet beregnet for udskiftningsbatterier (kortslutningsfare). Udskiftningsbatterier og opladere må ikke åbnes og skal opbevares i tørre rum. Beskyt dem mod fugtighed. Beskadiget batterier må ikke oplades, men skal omgående udskiftes. I tilfælde af en ekstrem belastning eller ekstrem temperatur kan der flyde batterievæske ud af et beskadiget batteri. Hvis De kommer i berøring med batterievæsken, skal den vaskes godt og grundigt med vand og sæbe. I tilfælde af øjenkontakt, skal man mindst skylle øjnene godt og grundigt igennem i 10 minutter og omgående opsøge en læge.

**Dette apparat må ikke betjenes eller rengøres af personer, der har nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og viden, med mindre de har fået instruktion i sikker brug af apparatet af en person, som rent lovmæssigt er ansvarlig for deres sikkerhed. Ovennævnte personer skal være under opsyn, når de bruger apparatet. Børn må ikke have adgang til dette apparat. Hvis det ikke bruges, skal det derfor opbevares sikkert og utilgængeligt for børn.**

**Advarsel!** For at undgå risiko for brand, kvæstelser eller beskadigelse af produktet forårsaget af kortslutning må værktøjet, batteripakken eller opladeren ikke nedsænkes i vand. Sørg ligeledes for, at der ikke trænger væske ind i enhederne og batterierne. Korroderende eller ledende væsker, f.eks. saltvand, bestemte kemikalier, blegestoffer eller produkter, som indeholder blegestoffer, kan forårsage kortslutning.

#### TILTÆNKT FORMÅL

Denne oplader er beregnet til 4V Milwaukee Li-Ion batteripakker. Produktet må ikke anvendes på anden måde og til andre formål end foreskrevet.

#### OPLADNING

Tilslut USB-kablet til en strømklæde, f.eks. stikkontakt, computer eller opladningsstik i bilen. Indikatoren viser opladningsniveauet:

	Rødt lys blinker	Opladningsproces, 0-25 % opladet
	Orange lys blinker	Opladningsproces, 25-80 % opladet
	Grønt lys blinker	Opladningsproces, 80-99 % opladet
	Lys er konstant grønt	99-100 % opladet
	Rødt og grønt lys blinker	Batteriet er defekt eller sat forkert i

Tjek, om batteriet er sat rigtigt i, hvis indikatoren blinker rødt og grønt. Tag batteriet ud og sæt det i igen. Hvis indikatoren fortsat blinker rødt og grønt, er batteriet muligvis meget varmt eller koldt eller fugtigt. Lad enten batteriet hvile afkøle, opvarme eller tørre og sæt det i igen. Kontakt MILWAUKEE-kundeservice, hvis problemet fortsætter.

#### OPLADNINGSDINDIKATOR

Indikatoren viser batteriets opladningsniveau:  
Rødt lys blinker: 0-10 % kapacitet tilbage  
Lys er konstant rødt: 10-25 % kapacitet tilbage  
Lys er konstant orange: 25-80 % kapacitet tilbage  
Lys er konstant grønt: 80-100 % kapacitet tilbage

#### BATTERI

Udskiftningsbatterier, der ikke har været brugt i længere tid, efterlades inden brug. Ved temperaturer over 50 °C formindskes batteriets effekt. Undgå direkte sollys og stærk varme. Tilslutningskablerne på oplader og udskiftningsbatterier skal holdes rene. For at opnå en optimal levetid skal de genopladelige batterier oplades fuldt efter brug. For at sikre en så lang levetid som muligt skal batterierne tages ud af ladeaggregatet efter opladning.

Skal batterierne opbevares længere end 30 dage: Temperatur ca. 27 °C i tørre omgivelser. Opbevares ved ca. 30%-50% af ladetilstanden. Batteri skal genoplades hver 6. måned.

#### TRANSPORT AF LITHIUM-BATTERIER

Lithium-batterier er omfattet af lovgivningen om transport af farligt gods. Transporten af disse batterier skal ske under overholdelse af lokale, nationale og internationale regler og bestemmelser.  
• Forbrugere må transportere disse batterier på veje uden yderligere krav.  
• Den kommercielle transport af lithium-batterier ved specialforsyninger er omfattet af reglerne for transport af farligt gods. Forberedelsen af forsendelse og transport må udføres af tilsvarende træneede personer. Den samlede proces skal følges af fagfolk.

Følgende punkter skal overholdes ved transport af batterier:

- Sørg for at kontakterne er beskyttet og isoleret for at forhindre kortslutninger.
- Sørg for at batteripakken ikke kan bevæge sig inden for emballagen.
- Beskadigede eller lækende batterier må ikke transporteres.

Kontakt dit specialisationsfirma for at få yderligere oplysninger.

#### VEDLIGEHOLDELSE

Brug kun Milwaukee tilbehør og reservedele. Lad de komponenter, hvis udskiftning ikke er blevet beskrevet, udskifte hos Atlas Copco service (se kundeserviceadresse). Hvis det er nødvendigt, kan der bestilles en sprængskitse af værktøjet. Angiv henvendte maskintypen samt det sekscifrede nummer på mærkepladen og bestil tegningen hos din lokale kundeserviceafdeling eller direkte hos Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Tyskland.

#### SYMBOLER

	VIGTIGT ADVARSEL! FARE!
	Læs brugsanvisningen nøje før ibrugtagning.
	Udtejnede batterier, affald af elektrisk og elektronisk udstyr må ikke bortskaffes sammen med husaffald. Udtejnede batterier, affald af elektrisk og elektronisk udstyr skal indsamles og bortskaffes særskilt. Fjern udtejnede batterier, udtejnede akkumulatører og lysmidler fra udstyret, inden det bortskaffes. Spørg efter genbrugsstationer og indsamlingssteder hos de lokale myndigheder eller din forhandler. Alt efter de lokale bestemmelser kan detalhandlere være forpligtede til gratis at tage brugte batterier, affald af elektrisk og elektronisk udstyr tilbage. Bidrag til at nedbringe behovet for råmaterier ved at genbruge og genanvende dine udtejnede batterier, affald af elektrisk og elektronisk udstyr. Udtejnede batterier (især lithium-ion-batterier), affald af elektrisk og elektronisk udstyr indeholder værdifulde, genanvendelige materialer, som kan have en negativ effekt på miljøet og dit helbred ved ikke miljørigtig bortskaffelse. Slet inden bortskaffelsen personrelaterede data, som måtte findes sig på dit affald af udstyret.
	Maskinen er kun egnet til indendørsbrug, maskinen må ikke udsættes for regn.
	3,0 A træg sikring
	Elektrisk kapselsklasse III.
	Europæisk konformitetsmærke
	Britisk konformitetsmærke
	Ukrainsk konformitetsmærke
	Eurasisk konformitetsmærke

TEKNISKE DATA	L4C	L4PPS
Ladelid L4B2 / L4B3	120 min / 130 min	120 min / 130 min
Spenningsvekselbatteri	4 V	4 V
USB lading	5V DC, 0.1A-2.1 A	5V DC, 0.1A-2.1 A
Utgang	4V DC; 2.1 A	4V DC; 2.1 A
Vekt	64 g	64 g
Anbefalt omgivelsestemperatur under opplading	+5...+40 °C	
Anbefalte batteripakker	L4B2, L4B3	
USB Nettled for strømforsyning	CUSB	

**⚠ ADVARSEL!** Les gjennom alle sikkerhets advarsler, anvisninger, illustrasjoner og spesifikasjoner for dette elektriske tøyet. Feil ved overholdelsen av advarene og nedenstående anvisninger kan medføre elektriske støt, brann og/eller alvorlige skader.

#### ⚠ SPESIELLE SIKKERHETSHENVISNINGER

Bruk bare gjenoppladbare batterier Milwaukee type L4B2, L4B3.  
Ikke kast brukte vekslebatterier i varmen eller husholdningsavfallet. AEG tilbyr en miljøriktig deponering av gamle vekslebatterier, vennligst spør din fagforhandler.  
Batterier som ikke kan lades opp må ikke lades med laderen.  
Ikke oppbevar vekslebatterier sammen med metallgjenstander (kortslutningsfare).  
Metallleder må ikke komme inn i innskytningsgjakten for vekslebatterier på ladere (kortslutningsfare).  
Ikke åpne vekslebatterier og ledere, de skal oppbevares i tære rom. Beskyttes mot fuktighet.  
Ikke led opp skadede vekslebatterier, men skift dem ut straks.  
Under ekstreme belastninger og ekstreme temperaturer kan det lekket ut batterivæske fra utsiktbare batterier. Ved berøring med batterivæske, vask umiddelbart med såpe og vann. Ved kontakt med øynene må øynene skylles grundig i rennende vann i minst 10 minutter. Oppsøk lege umiddelbart.

**Dette apparatet skal ikke betjenes eller rengjøres av personer som har innskrenket kroppslige, sensoriske eller psykiske evner, hhv. som har manglende erfaring eller kunnskap, dersom de ikke har blitt instruert om sikker omgang av apparatet av en person som er juridisk ansvarlig for deres sikkerhet. Ovenfor nevnte personer skal overvåkes ved bruk av apparatet. Barn skal hverken bruke, rengjøre eller leke seg med dette apparatet. Derfor skal det når det ikke brukes oppbevares på en sikker plass utenfor barns rekkevidde.**






**Advarsel!** For å unngå fare for en brann forårsaket av en kortslutning, av personskader eller skader av produktet, må det forhindres at batteripakken eller laderen dyppes i væsker og også sørges for at ingen væsker kan komme inn i apparatene eller batteriene. Korroderende og ledende væsker som saltvann, visse kjemikalier og blekemidler eller produkt som inneholder blekemidler kan forårsake en kortslutning.

#### FORMÅLSMESSIG BRUK

Denne laderen lader 4V Milwaukee Li-Ion batteripakker  
 Dette apparatet må kun brukes til de oppgitte formål.

#### LADING

Sett inn din USB-kabel i en strømklode som eksempelvis en AC veggadapter, en computerkontakt eller en bilkontakt. Indikatorlampen viser ladestatus:

	Rødt blinkende	0-25 % oppladet
	Oransje blinkende	25-80 % oppladet
	Grønt blinkende	80-99 % oppladet
	Grønt kontinuerlig	99-100 % oppladet
	Rødt/grønt blinkende	Skadet eller defekt batteri

Hvis meldelampen blinker rødt og grønt, må det kontrolleres om batteriet er satt ordentlig på plass. Ta ut batteriet og sett det inn igjen. Hvis da lampen fortsatt blinker rødt og grønt, kan det være at batteriet er svært varmt eller kaldt, eller det er vått. La batteriet få kjøle seg ned, varme seg opp eller tørke, før du setter det inn igjen. Hvis problemet fortsatt foreligger, ta kontakt med MILWAUKEE kundeservice.

#### LADETILSTANDSINDIKATOR

Ladetilstandsindikatoren viser batteriets brukstid:  
Rødt blinkende: Det gjenstår 0-10 %  
Rødt kontinuerlig: Det gjenstår 10-25 %  
Oransje kontinuerlig: Det gjenstår 25-80 %  
Grønt kontinuerlig: Det gjenstår 80-100 %

#### BATTERIER

Vekslebatterier som ikke er brukt over lengre tid skal etterlades for bruk.  
En temperatur over 50 °C reduserer vekslebatteriets kapasitet. Unngå oppvarming i sol eller ved varmeovner (fyring) i lengre tid.  
Hold tilkopplingskontaktene på lader og vekslebatteri rene.  
For optimal holdbarhet må batteriene lades opp helt etter bruk.  
For å sikre en lengst mulig brukstid av batteriene skal disse etter opplading taes ut av laderen.  
Ved lagring av batteriene lengre enn 30 dager:  
Lagre batteriet tørt ved ca. 27 °C.  
Lagre batteriet ved en oppladningsstands på ca. 30%-50%.  
Lade opp batteriet igjen etter 6 måneder.

#### TRANSPORT AV LITUM-ION-BATTERI

Litium-ion-batterier faller under de lovfestede forskriftene om transport av farlig gods.  
Transporten av disse batteriene må rette seg etter lokale, nasjonale og internasjonale forskrifter og bestemmelser.  
• Forbruker har lov å transportere disse batteriene på gaten uten reglementering.  
• Den kommersielle transport av Litium-ion-batterier av spedisjonsfirma faller under bestemmelsene om transport av farlig gods. Forberedningene av forsendelsen og transport skal utelukkende gjennomføres av personer som har blitt skolert til dette. Helse prosessen skal følges opp av fagfolk.











- Følgende punkter skal tas hensyn til ved transport:
- Kontroller at kontaktene er beskyttet og isolert for å unngå kortslutninger.
  - Pass på at batteripakken i forpakningen ikke kan skli fram og tilbake.
  - Skadede eller batterier som lekker er det ikke lov å transportere.

Ta kontakt med spedisjonsfirma for ytterlige henvisninger.

#### VELLIKEHOLD

Bruk kun Milwaukee tilbehør og reservedeler. Komponenter der utskifting ikke er beskrevet skal skiftes ut hos Milwaukee kundeservice (se brosjyre garanti/kundeserviceadresser).  
Ved behov kan det fås en eksplosjonstegnning av apparatet hos kundeservice eller direkte hos Techtron Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany ved angivelse av maskinens type og det sekstallige nummeret på maskinens skilt.

#### SYMBOLER

	OBS! ADVARSEL! FARE!
	Les nøye gjennom bruksanvisningen for maskinen tas i bruk.
	Elektrisk og elektronisk avfall skal ikke avfallshåndteres sammen med husholdningsavfallet. Brukte batterier, elektrisk og elektronisk avfall skal samles kildesortert og avfallshåndteres. Fjern brukte batterier, akkumulatører og lysmidler fra apparatene før de kasseres. Be om informasjon hos de lokale myndighetene eller hos din fagforhandler om miljøstasjoner og samlesetder. Avhengig av de lokale bestemmelsene kan detaljhandlere være forpliktet til å ta tilbake brukte batterier, elektrisk og elektronisk avfall uten kostnader. Bidra til å redusere behovet for råmaterier ved å sørge for gjenbruk og resirkulering av dine brukte batterier og ditt elektriske og elektroniske avfall. Brukte batterier (særlig litium-ion-batterier), elektrisk og elektronisk avfall inneholder verdifulle, gjenbrukbare materialer som ved ikke-miljøriktig avfallshåndtering kan ha negative konsekvenser for miljøet og din helse. Slett først eventuelle personrelaterte data fra det brukte apparatet før det avfallshåndteres.
	Apparatet er kun egnet for bruk innendørs, det må ikke utsettes for regn.
	3,0 A treg sikring
	Elektrisk verneklasse III.
	Europeisk samsvarsmerke
	Britisk samsvarsmerke
	Ukrainsk samsvarsmerke
	Euroasiatisk samsvarsmerke

TEKNISKA DATA	LADDARE	L4C	L4PPS
Laddningstid L4B2 / L4B3		120 min / 130 min	120 min / 130 min
Batterspänning		4 V	4 V
USB laddning		5V DC, 0.1 A - 2.1 A	5V DC, 0.1 A - 2.1 A
Utgång		4V DC; 2.1 A	4V DC; 2.1 A
Vikt		64 g	64 g
Rekommenderad omgivningstemperatur vid uppladdning		+5...+40 °C	
Rekommenderade batterier (Akkupacks)		L4B2, L4B3	
Anbefalt USB-strömförsyning		USB	

**! VARNING!** Läs nogan igenom alla säkerhetsanvisningar, illustrationer och specifikationer som medföljer detta elverktyg. Fel som uppstår till följd av att anvisningarna nedan inte följs kan orsaka elstöt, brand och/eller allvariga kroppsskador.

#### ! SÄKERHETSUTRUSTNING

Använd endast Milwaukee-batterier typ L4B2, L4B3.  
Kasta in förbrukade batterier. Lämna dem till AEG Tools för återvinning.  
Ej uppladdningsbara batterier får inte laddas i detta laddningsaggregat.  
Förvara ej batteriet ihop med metallföremål, kortslutning kan uppstå.  
Se upp så att inga metallföremål hamnar i laddarens batteriskåp, kortslutning kan uppstå.  
Batterier lagras torrt och skyddas för fukt.  
Byt alltid ut skadade batterier omedelbart.  
Under extrem belastning eller extrem temperatur kan batterivätska tränga ut ur skadade utbytesbatterier. Vid beröring med batterivätska tvätta genast av med vatten och tvål. Vid ögonkontakt spola genast i minst 10 minuter och kontakta genast läkare.

Denna produkt får inte användas och rengöras av personer med nedsatt fysisk eller mental förmåga eller personer med bristande erfarenhet eller kunskap, förutsatt att de inte har instruerats om hur produkten ska hanteras på ett säkert sätt av en person som enligt lag är ansvarig för deras säkerhet. Ovan nämnda personer ska stå under uppsikt när de använder produkten. Produkten ska förvaras oåtkomligt för barn. När produkten inte används ska den därför förvaras säkert och utom räckhåll för barn.






**Varning!** För att undvika den fara för brand, personskador eller produktskador som orsakas av en kortslutning, doppa inte ner verktyget, utbytesbatterier eller laddaren i vätskor och se till att ingen vätska kan tränga in i apparaterna eller batterierna. Korroderande eller ledande vätskor, som saltvatten, vissa kemikalier, blekningsmedel eller produkter som innehåller blekmedel, kan orsaka en kortslutning.

#### ANVÄND MASKINEN ENLIGT ANVISNINGARNA

Den här laddaren laddar 4V Milwaukee Li-Ion batteripaket.  
Maskinen får endast användas för angiven tillämpning.

#### LADDNING

Anslut USB-kabeln till en strömkälla, t.ex. ett nätuttag, till dalm eller ett laddningsuttag i bilen.  
Indikatorlampan anger laddningsstatus:

	Rött blinkande ljus	0-25 % laddat
	Oranges blinkande ljus	25-80 % laddat
	Grönt blinkande ljus	80-99 % laddat
	Grönt fast ljus	99-100 % laddat
	Röd-grönt blinkande ljus	Batteriet trasigt eller felinsatt

Om indikatorlampan blinkar både rött och grönt, bör du kontrollera om batteriet är insatt på rätt sätt. Ta ut batteriet och sätt i det igen. Om indikatorlampan fortfarande blinkar rött och grönt, kan det eventuellt bero på att batteriet är för varmt, för kallt eller fuktigt. Låt batteriet svalna, bli varmt eller låt det torka och sätt sedan i det igen. Om problemet kvarstår, kontakta MILWAUKEE-Kundtjänst.

#### LADDNINGSDINDIKATOR

Indikatorlampan visar batteriets laddningsstatus:  
Rött blinkande ljus: 0-10 % kvarvarande kapacitet  
Rött fast ljus: 10-25 % kvarvarande kapacitet  
Oranges fast ljus: 25-80 % kvarvarande kapacitet  
Grönt fast ljus: 80-100 % kvarvarande kapacitet

#### BATTERIER

Batterier som ej använts på länge måste laddas före nytt bruk.  
En temperatur över 50 °C reducerar batteriets effekt. Undvik långre uppvärmning tex i solen eller nära ett element.  
Se till att anslutningskontaktarna i laddaren och på batteriet är rena.  
För att batterierna ska få lång livslängd ska de laddas fulla efter användning.  
För att få en så lång livslängd som möjligt bör laddningsbara batterier avlägsnas från laddaren när de är laddade.  
Om laddningsbara batterier lagras längre än 30 dagar:  
Lagra batteriet torrt och vid ca 27 °C.  
Lagra batteriet vid ca 30%-50 % av laddningskapaciteten.  
Ladda batterierna på nytt var 6:e månad.

#### TRANSPORTERA LITIUMJON-BATTERIER

För litiumjon-batterier gäller de lagliga föreskrifterna för transport av farligt gods på väg.  
Därför får dessa batterier endast transporteras enligt gällande lokala, nationella och internationella föreskrifter och bestämmelser.  
• Konsumenter får transportera dessa batterier på allmän väg utan att behöva beakta särskilda föreskrifter.  
• För kommersiell transport av litiumjon-batterier genom en speditönsfirma gäller emellertid bestämmelserna för transport av farligt gods på väg. Endast personal som känner till alla tillämpliga föreskrifter och bestämmelser får förbereda och genomföra transporten. Hela processen ska följas upp på fackmässigt sätt.

Följande ska beaktas i samband med transporten av batterier:











- Säkerställ att alla kontakter är skyddade och isolerade för att undvika kortslutning.
- Se till att batteripacken inte kan glida fram och tillbaka i förpackningen.
- Transportera aldrig batterier som läcker, har runnit ut eller är skadade.

För mer information vänligen kontakta din speditönsfirma.

#### SKÖTSEL

Använd endast Milwaukee tillbehör och reservdelar. Reservdelar vars utbyte ej beskrivs byts bäst av Milwaukee auktoriserad serviceverkstad (se broschyr Garantikundtjänstadresser).  
Vid behov kan du rekrytera apparatens sprängkiss antingen hos kundservicen eller direkt hos Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Strasse 10, 71364 Winnenden, Germany. Du ska då ange maskintypen och numret på sex siffror som står på effektskylten.

#### SYMBOLER

	OBSERVERA! VARNING! FARA!
	Läs instruktionen nogan innan du startar maskinen.
	Förbrukade batterier och avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE) får inte slängas tillsammans med de vanliga hushållsoporna. Förbrukade batterier eller WEEE ska samlas och avfallshanteras separat. Ta ut förbrukade batterier, förbrukade ackumulatörer och ljuskällor ur produkterna innan de avfallshanteras. Kontakta den lokala myndigheten respektive kommunen eller fråga återförsäljare var det finns speciella avfallsstationer för elskrot. Beroende på de lokala bestämmelserna kan återförsäljare vara skyldiga att ta tillbaka förbrukade batterier eller WEEE gratis. Bidra till att minska behovet av råämnen genom återanvändning och återvinning av dina förbrukade batterier eller ditt WEEE. Förbrukade batterier (i synnerhet litiumjonbatterier) och WEEE innehåller värdefulla återvinningsbara material som kan skada miljön och din hälsa om de inte avfallshanteras på korrekt sätt. Tänk på att radera eventuella personuppgifter som kan finnas på din utrustning innan du lämnar den till avfallshanteringen.
	Aggregatet är endast lämpat att användas inomhus. Får ej utsättas för regn.
	3.0 A trög säkring
	Elektrisk skyddsklass III.
	Europeiskt konformitetsmärke
	Britiskt konformitetsmärke
	Ukrainskt konformitetsmärke
	Euroasiatiskt konformitetsmärke





ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ	ΦΟΡΤΙΣΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ	L4C	L4PPS
Χρόνος φόρτισης L4B2 / L4B3		120 min / 130 min	120 min / 130 min
Τύπος αναλακτικής μπαταρίας		4 V	4 V
USB Εισόδος		5V DC, 0.1 A - 2.1 A	5V DC, 0.1 A - 2.1 A
Έξοδος		4V DC, 2.1 A	4V DC, 2.1 A
Βάρος		64 g	64 g
Συνιστώμενη θερμοκρασία περιβάλλοντος κατά τη φόρτιση		+5...+40 °C	
Συνιστώμενη δέσμη συσκευασιών		L4B2, L4B3	
USB Συνεχική συνδυαστικού κυκλώματος		CUSB	

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Διαβάστε όλες τις προειδοποιητικές υποδείξεις, οδηγίες, περιγραφές και προδιαγραφές γι' αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Αμείβεις κατά την ήτρηση των προειδοποιητικών υποδείξεων μπορεί να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία, κίνδυνο πυρκαγιάς ή/και σοβαρούς τραυματισμούς.

**ΕΙΛΙΚΕΣ ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ**

Να χρησιμοποιείτε μόνο συσκευασίες Milwaukee τύπου L4B2, L4B3.  
 Μην πετάτε τις μεταχρησμένες αναλακτικές μπαταρίες στη φωτιά ή στα οικιακά απορριμμάτα. Η AEG προσφέρει μια απόσυραση των παλιών αναλακτικών μπαταριών σύμφωνα με τους κανόνες προστασίας του περιβάλλοντος, ρυθμίστε παρακάτω σχετικά στο ειδικό κατάστημα πώλησης.  
 Με το φορτιστή δεν επιτρέπεται να φορτιστούν μη φορτισμένες μπαταρίες.  
 Μην αποθηκεύετε τις αναλακτικές μπαταρίες μαζί με μεταλλικά αντικείμενα (κίνδυνος βραχυκυκλώματος).  
 Στη βίλη υποδοχής των αναλακτικών μπαταριών του φορτιστή δεν επιτρέπεται να φθάνουν μεταλλικά αντικείμενα (κίνδυνος βραχυκυκλώματος).  
 Μην αναίετε τις αναλακτικές μπαταρίες και τους φορτιστές και χρησιμοποιείτε για αποθήκευση μόνο στεγνούς χώρους. Προστατέψτε τις αναλακτικές μπαταρίες και τους φορτιστές από την υγρασία.  
 Μη φορτίστε καμια κατεστραμμένη αναλακτική μπαταρία, αλλά αντικαταστήτε την αμέσως.  
 Όταν υπάρχει υπερβολική κατάσταση ή υψηλή θερμοκρασία μπορεί να τρέξει υγρό μπαταρίας από τις χαλασμένες επαναφορτιζόμενες μπαταρίες. Αν έχετε σε επαφή με υγρό μπαταρίας να πλύνετε αμέσως με νερό και σαπούνι. Σε περίπτωση επαφής με το μάτι να πλύνετε σχολαστικά για τουλάχιστον 10 λεπτά και να αναζητήσετε αμέσως ένα γιατρό.

**Η χρήση και ο καθαρισμός αυτού του εργαλείου δεν επιτρέπεται να πραγματοποιείται από άτομα με μειωμένες σωματικές και διανοητικές ικανότητες και αισθητικές δεξιότητες ή/και άτομα με ελλιπή εμπειρία και γνώση σχετικά με τον ασφαλή χειρισμό του εκτός και αν βρίσκονται υπό την επιβλεψη ατόμων που είναι νομικά υπεύθυνα για την ασφαλείά τους. Τα παραπάνω άτομα πρέπει να επιβλέπονται κατά τη χρήση του εν λόγω εργαλείου. Το εργαλείο δεν είναι κατάλληλο για παιδιά. Για αυτόν τον λόγο πρέπει όταν δεν χρησιμοποιείται να φυλάσσεται σε ασφαλές μέρος μακριά από παιδιά.**

**Προειδοποίηση!** Για να αποφευχθεί τον κίνδυνο πυρκαγιάς λόγω βραχυκυκλώματος, τραυματισμού ή ζημιάς του προϊόντος να μη βυθίζετε το εργαλείο, τον αναλακτικό συσσωρευτή ή τη συσκευή φόρτισης σε υγρά και να φορτίζετε, ώστε να μη διεισδύουν υγρά στις συσκευές και τους συσσωρευτές. Διαβρωτικές ή ανίσημες υγρές ουσίες, όπως αλκαλικό, ορισμένες χημικές ουσίες και λεκανοκάμ ή προϊόντα που περιέχουν λεκανοκάμ, μπορεί να προκαλέσουν βραχυκύκλωμα.

**ΧΡΗΣΗ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟ ΣΚΟΠΟ ΠΡΟΟΡΙΣΜΟΥ**

Αυτός ο φορτιστής φορτίζει μονάδες μπαταρίας 4V Milwaukee ιόντων λιθίου (Li-Ion). Αυτή η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί μόνο σύμφωνα με τον αναφερόμενο σκοπό προορισμού.

**ΦΟΡΤΙΣΗ**

Συνδέστε το καλώδιο USB στην ηλεκτροπληξία, π.χ. πρίζα ηλεκτρικού δικτύου, ηλεκτρονικό υπολογιστή, υποδοχή φόρτισης στο αυτοκίνητο.  
 Η φωτεινή ένδειξη γνωστοποιεί την κατάσταση φόρτισης:

	Κόκκινα αναλάμπουσα λυχνία	Διαδικασία φόρτισης, φόρτιση 0-25 %
	Πορτοκαλί αναλάμπουσα λυχνία	Διαδικασία φόρτισης, φόρτιση 25-80 %
	Πράσινα αναλάμπουσα λυχνία	Διαδικασία φόρτισης, φόρτιση 80-99 %
	Πράσινο φως διαρκείας	Φόρτιση 99-100 %
	Κοκκινωπό/κόκκινα αναλάμπουσα λυχνία	Συσσωρευτής ελαττωματικός ή λανθασμένα τοποθετημένος

Όταν αναβοσβήνει η φωτεινή ένδειξη κοκκινωπό/κόκκινα, να ελέγχετε αν έχει τοποθετηθεί σωστά ο συσσωρευτής. Για το σκοπό αυτό αφαιρείτε και επανατοποθετείτε το συσσωρευτή. Εάν η φωτεινή ένδειξη συνεχίζει να αναβοσβήνει κοκκινωπό/κόκκινα, τότε πιθανόν να είναι ο συσσωρευτής πολύ ζεστός ή κρύος ή υγρός. Ανάλογα αφήνετε το συσσωρευτή να κρυώσει, τον θερμαίνετε ή στεγνώνετε και τον επανατοποθετείτε. Εάν εξακολουθεί να υφίσταται το πρόβλημα, να απευθύνεστε στο τμήμα εξυπηρέτησης πελατών της MILWAUKEE.

**ΕΝΔΕΙΞΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΦΟΡΤΙΣΤΕΩΣ**

Η φωτεινή ένδειξη γνωστοποιεί την κατάσταση φόρτισης του συσσωρευτή:  
 Κόκκινα αναλάμπουσα λυχνία: Παραμείνουσα χωρητικότητα 0-10 %  
 Κόκκινο φως διαρκείας: Παραμείνουσα χωρητικότητα 10-25 %  
 Πορτοκαλί φως διαρκείας: Παραμείνουσα χωρητικότητα 25-80 %  
 Πράσινο φως διαρκείας: Παραμείνουσα χωρητικότητα 80-100 %

**ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ**

Επιναφορτίστε τις αναλακτικές μπαταρίες που δεν έχουν χρησιμοποιηθεί για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα πριν τη χρήση. Με θερμοκρασία πάνω από 50°C μειώνει την ισχύ της αναλακτικής μπαταρίας. Αποφεύγετε τη θέρμανση για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα από τον ήλιο ή τις συσκευές εξυπηρέτησης.  
 Διακρίνετε τις σωστές συνδέσεις στο φορτιστή και στην αναλακτική μπαταρία καθαρά.  
 Για μια άριστη διάρκεια ζωής πρέπει μετά τη χρήση οι μπαταρίες να φορτιστούν πλήρως.  
 Για μια κατά το δυνατόν μεγάλη διάρκεια ζωής οι μπαταρίες να αποθηκεύονται σε φορτιστή οφείλουν να αφαιρούνται από το φορτιστή.  
 Για τη απόβληση της μπαταρίας για διάστημα μεγαλύτερο των 30 ημερών:  
 Αποθηκεύετε τη μπαταρία περ. στους 27°C σε στεγνό χώρο.  
 Αποθηκεύετε τη μπαταρία περ. στο 30%-50% της κατάστασης φόρτισης.  
 Κάθε 6 μήνες φορτίζετε εκ νέου τη μπαταρία.

**ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΤΩΝ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ ΙΟΝΤΩΝ ΛΙΘΙΟΥ**

Οι μπαταρίες ιόντων λιθίου υπόκεινται στις απαιτήσεις των νομικών διατάξεων για την μεταφορά επικινδύνων εμπορευμάτων. Η μεταφορά τέτοιων μπαταριών πρέπει να πραγματοποιείται πριν από τους τοπικούς, εθνικούς και διεθνείς κανονισμούς και τις αντίστοιχες διατάξεις.  
 • Επιτρέπεται η μεταφορά τέτοιων μπαταριών στο δρόμο χωρίς περαιτέρω απατήσεις.  
 • Η εμπορική μεταφορά μπαταριών ιόντων λιθίου από εταιρείες μεταφορών υπόκειται στις απατήσεις των νομικών διατάξεων για την μεταφορά επικινδύνων εμπορευμάτων. Οι προειδοποιητικές σήματα και η μεταφορά πραγματοποιούνται αποκλειστικά από ειδικά εκπαιδευμένα άτομα. Η συνολική διαδικασία συνδυάζεται από εξειδικευμένο προσωπικό.  
 Κατά τη μεταφορά μπαταριών ιόντων λιθίου πρέπει να προσέχετε τα εξής:  
 • Φροντίστε τα σημεία επαφών να είναι προστατευμένα και μονωμένα ώστε να αποφευχθούν βραχυκυκλώματα.  
 • Προσέξτε το πακέτο μπαταριών να είναι σταθερό μέσα στη συσκευασία και να μη γλιστράει.  
 • Η μεταφορά μπαταριών που παρουσιάζουν φθορά ή διαρροές δεν επιτρέπεται.

**ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ**

Χρησιμοποιείτε μόνο εξαρτήματα και αναλακτικά της Milwaukee. Αναβάτε την αλλαγή των εξαρτημάτων, των οποίων η αντικατάσταση δεν έχει περιγραφεί, σ' ένα κέντρο σέρβις της Milwaukee (προσέξτε το εγχειρίδιο Εγγύηση/Δευτενοσας εξυπηρέτησης πελατών).  
 Σε περίπτωση που το χειραστούχο μπορεί να παραγγείλει λεπτομέρως σχέδιο της συσκευής αναφέροντας τον τύπο και τον εξοπλισμό αριθμό που βρίσκεται στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών από την εξυπηρέτηση πελατών ή απευθείας από την Technonic Industries GmbH, δεικνύουσα Max-Eyth-Strasse 10, 71384 Winnenden, Germany.

**ΣΥΜΒΟΛΑ**

	ΠΡΟΣΟΧΗ! ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ!
	Παρακάτω διαθέσιμα σχολαστικά οι οδηγίες χρήσης πριν από την έναρξη λειτουργίας.
	Αποβλήτα ηλεκτρικών στηλών και ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού δεν επιτρέπεται να απορριπτούν μαζί με τα οικιακά απορριμμάτα. Αποβλήτα ηλεκτρικών στηλών και ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού πρέπει να συλλέγονται και να απορριπτούν εξουσιοδοτημένα. Πριν την απόρριψη να αφαιρέσετε ηλεκτρικές σπιντζές, συσσωρευτές και λαμπτήρες από τον εξοπλισμό. Ενημερωθείτε για τις τοπικές υπηρεσίες ή από ειδικευμένους εμπόρους σχετικά με κέντρα ανακύκλωσης και συλλογής απορριμμάτων. Ανάλογα με τους τοπικούς κανονισμούς μπορεί να είναι οι έμποροι λιανικής πώλησης υποχρεωμένοι, να παίρνουν πίσω αποβλήτα ηλεκτρικών στηλών και ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού δωρεάν. Συμβάλλετε κι εσείς μέσω επαναχρησιμοποίησης και ανακύκλωσης των αποβλήτων των ηλεκτρικών στηλών, και του ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού σας στη μείωση της ζήτησης πρώτων υλών. Αποβλήτα ηλεκτρικών στηλών (προσπάτης ηλεκτρικών στηλών ιόντων λιθίου) και ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού περιέχουν πολύτιμες, επαναχρησιμοποιήσιμες ύλες που μπορεί να βλάπτονται το περιβάλλον και την υγεία σας κατά τη μη περιβαλλοντικά ορθή διάθεσή τους. Πριν την απόρριψη να διαγράφεται δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που πιθανόν να υπάρχουν στα αποβλήτα του εξοπλισμού σας.
	Η συσκευή είναι κατάλληλη για χρήση μόνο σε εσωτερικούς χώρους, μην εκθέτετε τη συσκευή στη βροχή.
	Ασφάλεια αγρό χιτώμα 3.0 A
	Ηλεκτρική προστασία κλάσης III.
	Ευρωπαϊκό σήμα πιστότητας
	Βρετανικό σήμα πιστότητας
	Ουκρανικό σήμα πιστότητας
	Ευρασιατικό σήμα πιστότητας

TEKNİK VERİLER	ŞARJ CİHAZI	L4C	L4PPS
Şarj süresi L4B2 / L4B3.....		120 min / 130 min.....	120 min / 130 min
Kartuş akü gerilimi.....		4 V.....	4 V
USB Giriş.....		5V DC, 0.1A-2.1 A.....	5V DC, 0.1A-2.1 A
Çıkış.....		4V DC, 2.1 A.....	4V DC, 2.1 A
Ağırlığı.....		64 g.....	64 g
Depolama sırasında tavsiye edilen ortam sıcaklığı.....		+5...+40 °C	
Tavsiye edilen güç paketi.....		L4B2, L4B3	
USB Anahtarına güç kaynağı.....		CUSB	

**UYARI!** Bu elektrikli el aletleriyle ilgili bütün uyarıları, talimat hükümlerini, gösterimleri ve spesifikasyonları okuyun. Aşağıda açıklanan talimat hükümlerini uygulamadığınız takdirde elektrik çarpmalarına, yangınlara veya/veya ağır yaralanmalara neden olabilirsiniz.

#### GÜVENLİĞİNİZ İÇİN TALİMATLAR

Sadece L4B2, L4B3 tipi Milwaukee aküleri kullanınız.  
Kullanılmış kartuş aküleri ateşe veya ev çöplere atmayın. AEG, kartuş akülerini çevreye zarar veremeyecek biçimde tasfiye edilmesine olanak sağlayın hizmet sunar; lütfen bu konuda yetkili satıcımızdan bilgi alın.  
Bu şarj cihazı ile şarj edilemeyen bataryalar şarj edilemezdir.  
Kartuş aküleri metal parça veya eşyalarla birlikte saklamayın (kisa devre tehlikesi).  
Şarj cihazının kartuş aküleri yüküne hiçbir şekilde metal parçalar kapamaldır (kisa devre tehlikesi).  
Kartuş aküleri ve şarj cihazını açmayın ve sadece kuru yerlerde saklayın. Neme ve ıslama karşı koruyun.  
Hasarlı kartuş aküleri şarj etmeyin, nemden geçirmeyin.  
Aşırı zorlamaya veya aşırı ısınma sonucu hasar gören kartuş akülerden batarya sıvısı dışarı akabilir. Batarya sıvısı ile temas gelen yerleri hemen bol su ve sabunla yıkayın. Batarya sıvısı gözünüze kaçacak olursa en azından 10 dakika yıkayın ve zaman geçirmeden bir hekime başvurun.

**Bu cihaz, fiziksel, duyuşal veya zihinsel yetenekleri yetersiz veya tecrübe veya bilgi eksikliği olan insanlar tarafından kullanılmaz veya temizlenemez. Kendilerine yasalar gereği güvenliklerinden sorumlu olan bir kişi tarafından cihazın güvenli şekilde kullanımının öğretilmiş olması durumu hariçtir. Yukarıda belirtilen insanlar, cihazı kullandıkları sırada gözetim altında tutulmalıdır. Bu cihaz çocuklardan uzak tutulmalıdır. Kullanılmadığında güvenli bir şekilde ve çocukların erişemeyeceği bir yerde muhafaza edilmelidir.**

**Uyarı!** Bir kısa devreden kaynaklanan yangın, yaralanma veya ürün hasarları; tehlikesini önlemek için aleti, güç paketi veya şarj cihazını asla sıvıların içine daldırmayın ve cihazları ve pillerin içine sıvı girmesini önleyin. Tuzlu su, belirli kimyasallar, ağartıcı madde veya ağartıcı madde içeren ürünler gibi korozif veya letken sıvılar kısa devreye neden olabilir.

#### KULLANIM

Bu şarj cihazı 4V Milwaukee Li-Ion akü paketi şarj eder.  
Bu alet sadece belirttiği gibi ve usulüne uygun olarak kullanılabilir.

#### MUHAFAZA EDİLMESİ

USB kablosunu bir akım kaynağına bağlayınız, öm. elektrik priz, bilgisayar veya araç içindeki şarj soketi. İşliki göstergesi şarj durumunu göstermektedir:

	Kırmızı yanıp sönen ışık	Şarj işlemi, % 0-25 şarj edildi
	Turuncu yanıp sönen ışık	Şarj işlemi, % 25-80 şarj edildi
	Yeşil yanıp sönen ışık	Şarj işlemi, % 80-99 şarj edildi
	Sürekli yeşil ışık	% 99-100 şarj edildi
	Kırmızı-yeşil yanıp sönen ışık	Akü arızalı veya yanlış takıldı

İşliki göstergesi kırmızı ve yeşil yanıp söndüğünde, akünün doğru takılması kontrol ediniz. Aküyü çıkartınız ve yeniden takınız. İşliki göstergesi kırmızı ve yeşil yanıp sönmeye devam ederse, akü çok sıcak veya soğuk veya nemli olabilir. Buna uygun olarak akünün soğumasını veya ısınmasını bekleyiniz veya kurutunuz ve tekrar takınız. Problem devam ettiğinde Lütfen MILWAUKEE Müşteri Hizmetleri ile irtibata geçiniz.

#### ŞARJ DURUMU GÖSTERGESİ

İşliki göstergesi akünün şarj durumunu göstermektedir.  
Kırmızı yanıp sönen ışık: Kalan akü kapasitesi % 0-10  
Sürekli kırmızı yanıp ışık: Kalan akü kapasitesi % 10-25  
Sürekli turuncu yanıp ışık: Kalan akü kapasitesi % 25-80  
Sürekli yeşil ışık: Kalan akü kapasitesi % 80-100

#### AKÜ

Uzun süre kullanılmayan dışı kalımsız kartuş aküleri kullanmadan önce şarj edin.  
50°C üzerindeki sıcaklıklarda kartuş akünün performansını düşürür. Akünün güneş ışığı veya mekân sıcaklığı altında uzun süre ısınmasına dikkat ediniz.  
Şarj cihazı ve kartuş aküdeki bağlantı noktalarını temiz tutun.  
Akünün önünün mükemmel bir şekilde uzaması için kullandıktan sonra tamamen doldurulması gerekir.  
Ömrünün mümkün olduğu kadar uzun olması için akülerini yüklemeye yapıldıktan sonra doldurma cihazından uzaklaştırılması gerekir.  
Akünün 30 günden daha fazla depolanması halinde:  
Aküyü takriben 27°C'de kuru olarak depolayın.  
Aküyü yüklemeye durdurun takriben % 30 - %50 olarak depolayın.  
Aküyü her 6 ay yeniden doldurun.

#### LİTYUM İYON PİLLERİN TAŞINMASI

Lityum iyon piller tehlikeli madde taşımacılığı hakkındaki yasal hükümler tabidir.  
Bu piller, bölgesel, ulusal ve uluslararası yönetmeliklere ve hükümlere uyularak taşınmak zorundadır.  
• Tüketiciler bu pilleri herhangi bir özel şart aramaksızın karayoluyla taşıyabilirler.  
• Lityum iyon pillerin nakliye şirketleri tarafından ticari taşımacılığı için tehlikeli madde taşımacılığının hükümleri geçerlidir. Sevki hazırlığı ve taşıma sadece ilgili eğitilmiş personel tarafından gerçekleştirilebilir. Bütün süreçler zamanca bir refakatekilik altında gerçekleştirilmelidir.  
Pillerin taşınması sırasında aşağıdaki hususlara dikkat edilmesi gerekmektedir:

- Kısa devre oluşmasını önlemek için kontakların korunması ve izole edilmiş olması sağlanmalıdır.
- Pili paketinin ambalajı içinde kaymasına dikkat ediniz.
- Hasarlı veya akım pillerin taşınması yasaktır.

Ayrıca bilgiler için nakliye şirketinize başvurunuz.

#### BAKIM

Sadece Milwaukee aksesuarını ve yedek parçalarını kullanın. Değiştirilmesi açıklanmamış olan parçaları bir Milwaukee müşteri servisinde değiştirin (Garanti broşürüne ve müşteri servisi adreslerine dikkat edin).  
Gerektiğinde cihazın ayarlarını, güç levhası üzerindeki makine modelini ve altı haneli rakamı belirterek müşteri servisimize veya doğrudan Techtron Industries GmbH, Max-Eyth-Strasse 10, 71364 Winnenden, Germany adresinden isteyebilirsiniz.

#### SEMBOLLER

	DİKKAT! UYARI! TEHLİKE!
	Lütfen aleti çalıştırmadan önce kullanma kılavuzunu dikkatli biçimde okuyun.
	Atkı pillerin, atık elektrikli ve elektronik eşyaların evsel atıklarla birlikte bertaraf edilmesi yasaktır. Atık piller, atık elektrikli ve elektronik eşyalar ayrılarak biriktirilmeli ve bertaraf edilmelidir. Bertaraf etmeden önce cihazlarını içindeki atık pilleri, atık akümülatörleri ve lambaları çıkartınız. Yerel makamlara veya satıcınıza yerel dönüşüm tesisleri ve atık toplama merkezlerinin yerlerini danışınız. Yerel yönetmeliklere göre perakende satılan atık pilleri, atık elektrikli ve elektronik eşyaların ücret talep etmeden geri almak zorunda olabilirsiniz. Atık pillerinizi, atık elektrikli ve elektronik eşyalarınızı tekrar kullanarak ve geri dönüşüme vererek hem madde gereksiniminin az tutulmasına katkıda bulununuz. Atık piller (özellikle lityum iyon piller), atık elektrikli ve elektronik eşyalar, çevreye uygun şekilde bertaraf edilmelidirler çevre ve sağlığınız üzerinde olumsuz etkilere neden olabilirler değeri, tekrar kullanılabilir malzemeler içerirler. Bertaraf etmeden önce atık eşyanız içinde mevcut oblaten şahısınıza ilgili bilgileri siliniz.
	Bu alet sadece kapalı mekânlarda kullanılmaya uygundur, yağmur altında bırakmayın
	3,0 A yavaş alan sigorta
	Elektrik koruma sınıfı III.
	Avrupa uyumluluk işareti
	Britanya uyumluluk işareti
	Ukrayna uyumluluk işareti
	Avrasya uyumluluk işareti

TECHNICKÁ DATA	NABÍJEČKY	L4C	L4PPS
Doba nabíjení L4B2 / L4B3		120 min / 130 min	120 min / 130 min
Napětí výměnného akumulátoru		4 V	4 V
USB Vstup		5V DC, 0,1 A - 2,1 A	5V DC, 0,1 A - 2,1 A
Výstup		4V DC, 2,1 A	4V DC, 2,1 A
Hmotnost		64 g	64 g
Doporučená okolní teplota při nabíjení		+5...+40 °C	
Doporučené akupaky		L4B2, L4B3	
USB Síťové spínací zařízení		CUSB	

**VAROVÁNÍ!** Přečtěte si všechna výstražná upozornění, pokyny, zobrazení a specifikace pro toto elektrické nářadí. Zanedbání při dozorování výstražných upozornění a pokynů uvedených v následujícím textu může mít za následek zásah elektrickým proudem, způsobit porážku a/nebo těžké poranění.

#### ▲ SPECIÁLNÍ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

Používejte pouze akumulátory Milwaukee typu L4B2, L4B3. Použíté nevyhazujte do domovního odpadu nebo do ohně. AEG nabízí ekologickou likvidaci starých článků, ptejte se u vašeho obchodníka s nářadím. Nabíječkou nenabíjejte standardní baterie, které nete nezbíjí. Náhradní akumulátor neskladujte s kovovými předměty, nebezpečí zkratu. V nabíjecím postu nabíječky neskladujte kovové předměty, nebezpečí zkratu. Náhradní akumulátor ani nabíječku neobvrtávejte, skládajte je v suchu, chráňte před vlhkem. Nenabíjejte poškozené akumulátory. Ihned je nahraďte! Při extrémní zářezbě či vysoké teplotě může z akumulátoru vytékat kapalina. Při zasazení touto kapalinou okamžitě zasažené místo omylem vodou a mydlem. Při zasazení oči okamžitě důkladně po dobu alespoň 10min. omývat a neodkládně vyhledat lékaře.

**Tento přístroj nesmějí obsluhovat nebo čistit osoby se sníženými tělesnými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, resp. s nedostatečnými zkušenostmi nebo znalostmi, ledaže by byly poučeny osobou ze zákona zodpovědnou za jejich bezpečnost o bezpečné manipulaci s přístrojem. Výše uvedené osoby vyžadují při používání přístroje dozor. Tento přístroj nepatří do rukou dětem. Proto když se nepoužívá, musí být uložený bezpečně a mimo dosah dětí.**






**Varování!** Abyste zabránili nebezpečí požáru způsobeného zkratem, poraněním nebo poškozením výrobku, neponořujte nářadí, výměnnou baterii nebo nabíječku do kapaliny a zajištěte, aby do zařízení a akumulátoru nevmikly žádné tekutiny. Korodující nebo vodivé kapaliny, jako je slaná voda, určité chemikálie a bělicí prostředky nebo výrobky, které obsahují bělicí, mohou způsobit zkrat.

#### OBLAST VYUŽITÍ

Tato nabíječka nabíjí lithium-iontové baterie 4V Milwaukee. Toto zařízení lze používat jen pro uvedené úlohy.

#### NABÍJENÍ

Připojte USB kabel ke zdroji elektrického proudu, např. síťová zástrčka, počtač nebo nabíjecí zásuvka v autě. Světelný indikátor signalizuje stav nabíti:

	Červené blikající světlo	Proces nabíjení, nabitá na 0-25 %
	Oranžové blikající světlo	Proces nabíjení, nabitá na 25-80 %
	Zelené blikající světlo	Proces nabíjení, nabitá na 80-99 %
	Trvale zelené světlo	Nabitá na 99-100 %
	Zelené blikající světlo	Akumulátor je vadný nebo nesprávně vložený

Pokud světelný indikátor bliká červeně a zeleně, ujistěte se, že je akumulátor vložený správně. K tomu vyjměte akumulátor a znovu jej vložte. Pokud světelný indikátor bliká dále červeně a zeleně, je akumulátor podle možnosti velmi teplý nebo studený nebo vlhký. Počkejte, nežte akumulátor vychladne, ohřát nebo vysušit a vložte jej znovu. Pokud problém trvá i nadále, obraťte se na zákaznický servis firmy MILWAUKEE.

#### INDIKÁTOR STAVU NABÍTI

Světelný indikátor signalizuje stav nabíti akumulátoru.  
 Červené blikající světlo: 0-10 % zbyvajcí kapacita  
 Červené trvale světlo: 10-25 % zbyvajcí kapacita  
 Oranžové trvale světlo: 25-80 % zbyvajcí kapacita  
 Trvale zelené světlo: 80-100 % zbyvajcí kapacita

#### AKUMULÁTORY

Děle nepoužívané akumulátory je nutné před použitím znovu nabít. Teplota přes 50 °C snižuje výkon akumulátoru. Chraňte před dlouhým přehříváním na slunci či u topení. Kontakty nabíječky a akumulátoru udržujte v čistotě. Pro optimální životnost je nutné akumulátory po použití plně dobít.

K zabezpečení dlouhé životnosti by se akumulátory měly po nabíti vyjmout z nabíječky. Při skladování akumulátoru po dobu deště ne30 dní. Skladujte akumulátor v suchu při cca 27 °C. Skladujte akumulátor při cca 30%-50% nabíjecí kapacitě. Opakujte nabíjení akumulátoru každých 6 měsíců.

#### PŘEPRÁVA LITHIUM-IONTOVÝCH BATERIÍ

Lithium-iontové baterie spadají podle zákonných ustanovení pod přepravu nebezpečného nákladu.

Přeprava těchto baterií se musí realizovat s dodržováním lokálních, vnitrostátních a mezinárodních předpisů a ustanovení.

- Spotřebitelé mohou tyto baterie bez problémů přepravovat po komunikacích.
- Komerční přeprava lithium-iontových baterií prostřednictvím přepravních firem podléhá ustanovením o přepravě nebezpečného nákladu. Přípravu k vyexpedování a samotnou přepravu směřj vykonávat jen příslušně vyškolené osoby. Na celý proces se musí odhodnotit dohlížet.

Při přepravě baterií je třeba dodržovat následující:

- Zajištěte, aby kontakty byly chráněné a izolované, aby se zamezilo zkratům.
- Dávajte pozor na to, aby se svazek baterií v rámci balení nemohl sesmeknout.
- Poškozené a vytekající baterie se nesmějí přepravovat.











Ohledně dalších informací se obraťte na vaši přepravní firmu.

#### ÚDRŽBA

Používejte výhradně náhradní díly a příslušenství Milwaukee. Díly, jejichž výměna nebyla popsána, nechávejte vyměnit v odborném servisu Milwaukee. (Viz záruční list).

V případě potřeby si můžete v servisním centru pro zákazníky nebo přímo od firmy Technonic Industries GmbH, Max-Eyth-Strasse 10, 71364 Winnenden, Německo vyžádat schematický náčrt jednotlivých dílů přístroje, když uvedete typ přístroje a šestmístné číslo na výkonovém štítku.

#### SYMBOLY

	POZOR! VAROVÁNÍ NEBEZPEČÍ!
	Před spuštěním stroje si pečlivě přečtete návod k používání.
	Odpadní baterie a odpadní elektrická a elektronická zařízení se nesmějí likvidovat společně s domovním odpadem. Odpadní baterie a odpadní elektrická a elektronická zařízení je nutné sbírat a likvidovat odděleně. Před likvidací odstraňte ze zařízení odpadní baterie, odpadní akumulátory a osvětlovací prostředky. Informujte se na místních úřadech nebo u vašeho odborného prodejce ohledně recyklačních dvořů a sběrných míst. Podle místních ustanovení mohou maloobchodní prodejci být povinni bezplatně odebrat zpět odpadní baterie a odpadní elektrická a elektronická zařízení. Opětovným použitím a recyklací vašich odpadních baterií a vašich odpadních elektrických a elektronických zařízení přispíváte ke snížení potřeby surovin. Odpadní baterie (především lithium-iontové baterie), odpadní elektrická a elektronická zařízení obsahují cenné, opětovně použitelné materiály, které při ekologické likvidaci nemohou mít negativní účinky na životní prostředí a vaše zdraví. Před likvidací pokud možno vymačte na vašem odpadním přístroji existující osobní údaje.
	Zařízení lze používat jen ve vnitřních prostrátech, nepoužívat v dešti.
	3,0 A pomalá pojistka
	Elektrická třída ochrany III.
	Značka shody v Evropě
	Značka shody v Británii
	Značka shody na Ukrajině
	Značka shody pro oblast Eurasie

**TECHNICKÉ ÚDAJE**

**NABIJAČKA**

**L4C**

**L4PPS**

Doba nabíjania L4B2 / L4B3	120 min / 130 min	120 min / 130 min
Napätie výmenného akumulátora	4 V	4 V
USB Vstup	5V DC; 0,1 A - 2,1 A	5V DC; 0,1 A - 2,1 A
Výstup	4V DC; 2,1 A	4V DC; 2,1 A
Hmotnosť	64 g	64 g
Oporúčaná okolitá teplota pri nabíjaní	+5...+40 °C	
Oporúčane akupaky	L4B2, L4B3	
USB Sieťové spínacie zariadenie	CUSB	

**VAROVANIE!** Prečítajte si všetky výstrážne upozornenia, pokyny, záznamova a špecifikácie pre toto elektrické náradie. Zanedbanie pri dodržiavaní výstrážnych upozornení a pokynov uvedených v nasledujúcom textu môže mať za následok zásah elektrickým prúdom, spôsobí požiar alebo ťažké poranenie.

**ŠPECIÁLNE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY**

Používajte iba akumulátory Milwaukee typu L4B2, L4B3. Opotrebované výmenné akumulátory nezhadzujte do ohňa alebo medzi domový odpad. AEG ponúka likvidáciu starých výmenných akumulátorov, ktorá je v súlade s ochrannou "vivo-ného prostredia; informujte sa u Vašom predajcu. S týmto nabíjacím zariadením nesmú byť nabíjane nenabíjateľné batérie. Výmenné akumulátory neshadzujte spolu s kovovými predmetmi (nebezpečné skratky). Do zasiahnutého otvoru pre výmenné akumulátory na nabíjacom zariadení, sa nesmú dostať žiadne kovové predmety (nebezpečné skratky). Výmenné akumulátory a nabíjacie zariadenia neotvárajte a skladujte len v suchých priestoroch. Chráňte pred vlhkosťou. Poškodené výmenné akumulátory nenabíjajte a iné od vynechajte. Pri extrémnych záťažach alebo extrémnych teplotách môže dôjsť k vytekaniu batérovej tekutiny z poškodeného výmenného akumulátora. Ak odíde ku kontaktu pokožky s roztokom, postihnute miesto umyť vodou a mydlom. Ak sa roztok dostane do očí, okamžite ich dôkladne vypláchnuť po dobu min. 10 min a bezodkladne vyhľadajte lekára.

**Tento prístroj nesmú obsluhovať alebo čistiť osoby so zníženými telesnými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami príp. nedostatočnými skúsenosťami alebo znalosťami, jedine ako boli osobou zo zákona zodpovednou za ich bezpečnosť poučené o bezpečnej manipulácii s prístrojom. Vyššie uvedené osoby si vyžadujú pri používaní prístroja dozor. Tento prístroj nepatrí do rúk deťom. Preto ak sa nepoužíva, musí byť odložený bezpečne a mimo dosahu detí.**

**Varovanie!** Aby ste zabránili nebezpečenstvu požiaru spôsobeného skratom, poraniam alebo poškodeniam výrobu, neporaďte náradie, výmennú batériu alebo nabíjajúcu do kvapalín a postarajte sa o to, aby do zariadení a akumulátorov nesmú žiadne tekutiny. Korodujúce alebo vodivé kvapaliny, ako je stáná voda, určité chemikálie a bieliace prostriedky alebo výrobky, ktoré obsahujú bieliadlo, môžu spôsobiť skrat.

**POUŽITIE PODLA PREDPISOV**

Táto nabíjačka nabíja lítium-iónové batérie 4V Milwaukee. Tento prístroj sa smie používať len v súlade s uvedenými predpismi.

**NABIJANIE**

Pripojte USB kábel na zdroj elektrického prúdu, napr. sieťová zástrčka, počítač alebo nabíjacia zásuvka v aute. Svetelný indikátor signalizuje stav nabíjania:

	Červené blikajúce svetlo	Proces nabíjania, nabitá na 0-25 %
	Oranžové blikajúce svetlo	Proces nabíjania, nabitá na 25-80 %
	Zelené blikajúce svetlo	Proces nabíjania, nabitá na 80 -99 %
	Trvale zelené svetlo	Nabitá na 99-100 %
	Zelené blikajúce svetlo	Akumulátor chybný alebo nesprávne vložený

Keď svetelný indikátor bliká červeno a zeleno, uistite sa, že je akumulátor vložený správne. K tomu vyberte akumulátor a znova ho vložte. Keď svetelný indikátor bliká červenou a zeleno, je akumulátor podľa možnosti veľmi teplej alebo studený alebo vlhký. Podľa toho nechajte akumulátor vychladnúť, ohriať alebo vysušiť a vložte ho znova. Ak problém naďalej trvá, obráťte sa na zákaznický servis firmy MILWAUKEE.

**INDIKÁTOR STAVU NABIJANIA**

Svetelný indikátor signalizuje stav nabíjania akumulátora. Červené blikajúce svetlo: 0-10 % zostávajúca kapacita Červené trvale svetlo: 10-25 % zostávajúca kapacita Oranžové trvale svetlo: 25-80 % zostávajúca kapacita Trvale zelené svetlo: 80-100 % zostávajúca kapacita

**AKUMULÁTORY**

Dlhší čas nepoužívané výmenné akumulátory pred použitím dobiť. Teplota vyššia ako 50 °C znižuje výkon výmenného akumulátora. Zabráňte dlhšiemu ohriatiu slnkom alebo kúrením. Pripájacie kontakty na nabíjacom zariadení a výmennom akumulátore udržovať čisté.

Pre optimálnu životnosť je nutné akumulátory po použití plne dobiť. K zabezpečeniu dlhšej životnosti by sa akumulátory mali po nabíí vybrať z nabíjajúcej. Pri skladovaní akumulátora po dobu dlhšiu než 30 dní: Skladujte akumulátor v suchu pri cca 27 °C. Skladujte akumulátor pri cca 30%-50% nabíjajúcej kapacite. Opakujte nabíjanie akumulátora každých 6 mesiacov.

**PREPRAVA LÍTIHOVÝCH BATERÍ**

Lítiové-iónové batérie podľa zákonných ustanovení spadajú pod prepravu nebezpečného nákladu. Preprava týchto batérií sa musí realizovať s dodržiavaním lokálnych, vnútroštátnych a medzinárodných predpisov a ustanovení.

- Spotrebiteľia môžu tieto batérie bez problémov prepravovať po cestách.
- Komerčná preprava lítiových batérií prostredníctvom špedičných firiem podlieha ustanoveniam o preprave nebezpečného nákladu. Prípravu a vykonávanie a samotnú prepravu smú vykonávať iba adekvátne vyškolené osoby. Na celý proces sa musí odoslať ohľadanie.

Pri preprave batérií treba dodržiavať nasledovné:

- Zabezpečte, aby boli kontakty chránené a izolované, aby sa zamedzilo skratom.
- Dávajte pozor na to, aby sa zväzok batérií v rámci balenia nemohol zoamknúť.
- Poškodené a vytečené batérie sa nesmú prepravovať.

Kvôli ďalším informáciám sa obráťte na vašu špedičnú firmu.

**ÚDRZBA**

Používajte len Milwaukee príslušenstvo a náhradné diely. Súčasti bez návodu na výmenu treba dať vymeniť v jednom z Milwaukee zákaznických center (viď brožúru Záruka/Adresy zákaznických center). V prípade potreby si môžete v servisnom centre pre zákazníkov alebo priamo od firmy Technic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Nemecko, vyžadovať schématický náčrt jednotlivých dielov prístroja pri uvedení typu prístroja a šiestimiestneho čísla na výkonovom štítku.

**SYMBOLY**

	POZOR! NEBEZPEČENSTVO!
	Pred prvým použitím prístroja si pozorne prečítajte návod na obsluhu.
	Použitú batériu a odpad z elektrických a elektronických zariadení sa nesmie likvidovať spolu s domovým odpadom. Použitú batériu a odpad z elektrických a elektronických zariadení treba zbierať a likvidovať oddelene. Pred likvidáciou odstráňte zo zariadení použité batérie, použité akumulátory a osvetľovacie prostriedky. Informujte sa pri miestnych úradoch alebo u vášho odborného predajcu o hľadacom recyklačných dvorov a zberných miest. Podľa miestnych ustanovení môžu maloobchodní predajcovia byť povinní bezplatne zobrať späť použité batérie a odpad z elektrických a elektronických zariadení. Opätovným použitím a recyklovaním vašich použitých batérií a vášho odpadu z elektrických a elektronických zariadení prispievate k zníženiu potreby surovín. Použitú batériu (predovšetkým lítium-iónové batérie), odpad z elektrických a elektronických zariadení obsahuje černé, opätovne použiteľné materiály, ktoré pri ekologickej likvidácii nemôžu mať negatívne účinky na životné prostredie a vaše zdravie. Pred likvidáciou podľa možnosti vymažte na vašom použíanom prístroji existujúce osobné údaje.
	Prístroj je určený na použitie v krytých priestoroch, prístroj nevystavujte dažďu.
	3,0 A pomalá poisťka
	Elektrická trieda ochrany III.
	Značka zhody v Európe
	Značka zhody v Británii
	Značka zhody na Ukrajinu
	Značka zhody pre oblasť Eurázie

DANE TECHNICZNE	LADOWARKA	L4C	L4PPS
Czas ładowania L4B2 / L4B3.....		120 min / 130 min	120 min / 130 min
Napięcie baterii akumulatorowej.....		4 V	4 V
USB Wejście.....		5V DC, 0,1 A - 2,1 A	5V DC, 0,1 A - 2,1 A
Wysięcie.....		4V DC, 2,1 A	4V DC, 2,1 A
Ciężar.....		64 g	64 g
Zalecana temperatura otoczenia w trakcie ładowania.....		+5...+40 °C	
Zalecane zestawy akumulatorowe.....		L4B2, L4B3	
USB Zasilacz regulowany.....		CUSB	

**OSTRZEŻENIE!** Należy przeczytać wszystkie wskazówki bezpieczeństwa, instrukcje, opisy i specyfikacje dotyczące tego elektronarzędzia. Zaniedbania w przestrzeganiu poniższych wskazówek mogą spowodować porażenie prądem, pożar lub inne ciężkie obrażenia ciała.

#### INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Stosować wyłącznie akumulatorki Milwaukee typu L4B2, L4B3.  
 Zużytych akumulatorów nie wolno wrzucać do ognia ani traktować jako odpadów domowych. AEG oferuje ekologiczną usługę zużytych akumulatorów.  
 Przy pomocy akumulatorów nie ładować baterii jednorazowych.  
 Nie przechowywać akumulatorów wraz z przedmiotami metalowymi (niebezpieczeństwo zwarcia).  
 Do ładowarki nie wolno wkładać żadnych przedmiotów metalowych (niebezpieczeństwo zwarcia).  
 Nie obierać wkładek akumulatorowych i ładowarek. Przechowywać w suchych pomieszczeniach. Chronić przed wilgocią.  
 Nie wolno ładować uszkodzonych wkładek akumulatorowych. Uszkodzone wkładki należy niezwłocznie wymienić.  
 W skrajnych warunkach temperaturowych lub przy bardzo dużym obciążeniu może dochodzić do wycieku kwasu akumulatora z uszkodzonych baterii akumulatorowych. W przypadku kontaktu z kwasem akumulatorowym należy natychmiast przemyć miejsce kontaktu wodą z mydłem. W przypadku kontaktu z oczami należy dokładnie przepłukiwać oczy przynajmniej przez 10 minut i zwrócić się natychmiast o pomoc medyczną.

Urządzenie to nie może być obsługiwane ani też czyszczone przez osoby, które posiadają ograniczone fizyczne, sensoryczne lub umysłowe zdolności wzgl. nie dysponują dostatecznym doświadczeniem, chyba że zostały one poinstruowane przez osobę prawnie odpowiedzialną za bezpieczeństwo w zakresie bezpiecznego obchodzenia się z urządzeniem. Wyżej wymienione osoby należy nadzorować podczas użytkowania urządzenia. Urządzenie to nie może dostać się do rąk dzieci. Dlatego też, gdy nie jest ono używane, należy je bezpiecznie przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.


**Ostrzeżenie!** Aby uniknąć niebezpieczeństwa pożaru, obrażeń lub uszkodzeń produktu na skutek zwarcia, nie wolno zanurzać narzędzia, akumulatora wymiennego ani ładowarki w cieczach i należy zatroszczyć się o to, aby do urządzeń i akumulatorów nie dostały się żadne ciecze. Zwarcie spowodować mogą korodujące lub przewodzące ciecze, takie jak woda morska, ostre chemiczalia i wybielacze lub produkty zawierające wybielacze.

#### WARUNKI UŻYTKOWANIA

Ładowarka ła ładuje litowo-jonowe zestawy akumulatorów Milwaukee 4V  
 Produkt można użytkować wyłącznie zgodnie z jego normalnym przeznaczeniem.

#### ŁADOWANIE

Podłączyć kabel USB do źródła prądu, np. do gniazda elektrycznego, komputera lub zapalniczki w samochodzie.  
 Poziom naładowania wskazywany jest przez wskaźnik świetlny.

	Czerwone migające światło	Trwa ładowanie, naładowano 0-25%
	Pomarańczowe migające światło	Trwa ładowanie, naładowano 25-80 %
	Zielone migające światło	Trwa ładowanie, naładowano 80-99 %
	Zielone światło stałe	Naładowano 99-100 %
	Czerwono-zielone migające światło	Uszkodzony lub źle umieszczony akumulator

Gdy wskaźnik świetlny miga na czerwono i zielono, należy sprawdzić, czy akumulator umieszczony jest w prawidłowy sposób. W tym celu należy wyjąć akumulator i umieścić ponownie. Gdy wskaźnik świetlny w dalszym ciągu miga na czerwono i zielono, prawdopodobnie akumulator jest gorący, zimny lub wilgotny. Odpowiednio schłodzić, ogrzać lub wysuszyć akumulator i umieścić ponownie. W przypadku dalszego istnienia problemu prosimy skontaktować się z punktem serwisowym MILWAUKEE.

#### WYŚWIETLACZ POZIOMU NAŁADOWANIA

Poziom naładowania akumulatora wskazywany jest przez wskaźnik świetlny:  
 Czerwone migające światło: Pozostało jeszcze 0-10% pojemności akumulatora  
 Czerwone światło stałe: Pozostało jeszcze 10-25% pojemności akumulatora  
 Pomarańczowe światło stałe: Pozostało jeszcze 25-80%  
 Zielone światło stałe: Pozostało jeszcze 80-100% pojemności akumulatora

#### BATERIE AKUMULATOROWE

Akumulatory, które nie były przez dłuższy czas użytkowane, należy przed użyciem naładować. W temperaturze powyżej 50°C następuje spadek osagów wkładki akumulatorowej. Unikaj długotrwałego wystawienia na oddziaływanie ciepła lub promieni słonecznych (niebezpieczeństwo przegrzania).

Sytki ładowarek i wkładek akumulatorowych należy utrzymywać w czystości.  
 Dla zapewnienia optymalnej żywotności akumulatory po użyciu należy naładować do pełnej pojemności.  
 Dla zapewnienia możliwie długiej żywotności akumulatory należy wyjąć z ładowarki po ich naładowaniu.  
 W przypadku składowania akumulatorów dłużej niż 30 dni:  
 Przechowywać je w suchym miejscu w temperaturze ok. 27°C.  
 Przechowywać je w stanie naładowanym do ok. 30% - 50%.  
 Ładować je ponownie co 6 miesięcy.

#### TRANSPORT AKUMULATORÓW LITOWO-JONOWYCH

Akumulatory litowo-jonowe podlegają obowiągowi przepisom dotyczącym transportu towarów niebezpiecznych. Transport tych akumulatorów winien odbywać się przy przestrzeganiu lokalnych, krajowych i międzynarodowych rozporządzeń i przepisów.

- Odbiorcom nie wolno transportować tych akumulatorów po drogach od tak po prostu.
- Komercyjny transport akumulatorów litowo-jonowych przez przedsiębiorstwa spedycyjne podlega przepisom dotyczącym transportu towarów niebezpiecznych. Przygotowania do wysyłki oraz transport mogą być wykonywane wyłącznie przez odpowiednio przeszkolone osoby. Ceny przewozu odwołuje się do stawek taryfowych nadzoru.

W czasie transportu akumulatorów należy przestrzegać następujących punktów:

- Celem uniknięcia zwarcia należy upewnić się, że zestawy są zabezpieczone i zaizolowane.
- Zwracać uwagę na to, aby zespół akumulatorów nie mógł się przemieszczać we wnętrzu opakowania.
- Nie wolno transportować akumulatorów uszkodzonych lub z wyciekającym z elektrolitem.

Odnosnie dalszych wskazówek należy zwrócić się do swojego przedsiębiorstwa spedycyjnego.

#### UTRZYMANIE I KONSERWACJA

Należy stosować wyłącznie wyposażenie dodatkowe i części zamienne Milwaukee. W przypadku konieczności wymiany części, dla których nie podano opisu, należy skontaktować się z przedstawicielami serwisu Milwaukee (patrz lista punktów obsługi gwarancyjnej/serwisowej).

W razie potrzeby można zamówić rysunek urządzenia w rozłożeniu na części podając typ maszyny oraz sześciopozycyjny numer na tabliczce znamionowej w Punkcie Obsługi Klienta lub bezpośrednio w firmie Telectronic Industries GmbH, Max-Eyth-Strasse 10, 71364 Wimmern, Germany.

#### SYMBOLY



UWAGA! OSTRZEŻENIE (NIEBEZPIECZEŃSTWO!)



Przed uruchomieniem elektronarzędzia zapoznać się uważnie z treścią instrukcji.



Zużyte baterie oraz zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny nie może być usuwany razem z odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego. Zużyte baterie oraz zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny należy gromadzić i usuwać oddzielnie.  
 Przed utylizacją należy usunąć z urządzeń zużyte baterie, zużyte akumulatory oraz źródła światła. Proszę zasięgnąć informacji o centrach recyklingowych i punktach zbiorczych u władz lokalnych lub u wyspecjalizowanego dostawcy. W zależności od lokalnych przepisów, sprzedawcy detaliczni mogą być zobowiązani do bezpłatnego odbioru zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Poprzez ponowne wykorzystanie i recykling zużytych baterii oraz zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego pomagamy zmniejszać zapotrzebowanie na surowce. Zużyte baterie (zasłusza baterie litowo-jonowe) oraz zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny zawierają cenne materiały nadające się do recyklingu, które mogą mieć negatywny wpływ na środowisko naturalne i zdrowie użytkownika, jeśli nie zostaną utylizowane w sposób przyjazny dla środowiska. Przed utylizacją zużytego sprzętu należy usunąć wszelkie zamieszczone na nim dane osobowe.



GRAFIKHAUS Urządzenie można stosować tylko w pomieszczeniach zamkniętych. Nie wystawiać na deszcz.



Bezpiecznik zwolniczy 3,0 A



Klasa ochrony elektrycznej III.



Europejski Certyfikat Zgodności



Brytyjski Certyfikat Zgodności



Ukraiński Certyfikat Zgodności



Euroazjatycki Certyfikat Zgodności

**MŰSZAKI ADATOK** **AKKUMULÁTOR TÖLTŐ**

Töltési idő L4B2 / L4B3	120 min / 130 min	120 min / 130 min
Akkumulátor feszültség	4 V	4 V
USB Bemenet	5V DC, 0.1A-2.1 A	5V DC, 0.1A-2.1 A
Kimenet	4V DC, 2.1 A	4V DC, 2.1 A
Súly	64 g	64 g
Ajánlott környezeti hőmérséklet töltésnél		+5...+40 °C
Ajánlott akkusomagok		L4B2, L4B3
USB Kapcsolóüzemi tápegység		CUSB

**L4C** **L4PPS**

Töltési idő L4C / L4PPS	120 min / 130 min	120 min / 130 min
Akkumulátor feszültség	4 V	4 V
USB Bemenet	5V DC, 0.1A-2.1 A	5V DC, 0.1A-2.1 A
Kimenet	4V DC, 2.1 A	4V DC, 2.1 A
Súly	64 g	64 g
Ajánlott környezeti hőmérséklet töltésnél		+5...+40 °C
Ajánlott akkusomagok		L4B2, L4B3
USB Kapcsolóüzemi tápegység		CUSB

**FIGYELMEZTETÉSI** Olvassa el az elektromos kéziszerszámra vonatkozó összes biztonsági útmutatást, utasítást, ábrát és specifikációt. A következőkben leírt utasítások betartásának elmulasztása áramütésekhez, tűzöz, és/vagy súlyos testi sérülésekhez vezethet.

**KÜLÖNLEGES BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK**

Csak L4B2, L4B3 típusú Milwaukee akkumulátorokat használjon.  
 A használt akkumulátort ne dobja tűzbe vagy a háztartási szemébe. Tájékozdjon a szakszerű megsemmisítés helyi lehetőségeiről.  
 A töltővel kizárólag utántöltésre alkalmas akkumulátort szabad tölteni.  
 Az akkumulátort ne tárolja együtt fém tárgyakkal. (Rövidzárlat veszélye).  
 Ügyeljen arra, hogy a töltő aknájába ne kerüljön semmilyen fém tárgy, mert ez rövidzárlatot okozhat.  
 Az akkumulátort, töltőt nem szabad megbontani és kizárólag száraz helyen szabad tárolni. Nedvességtől óvni kell. Sérült akkumulátort nem szabad tölteni, hanem ki kell cserélni.  
 Akkumulátor sav folyhat a sérült akkumulátorból extrém terhelés alatt, vagy extrém hő miatt. Ha az akkumulátor sav a bőrére kerül azonnal mossa meg szappanos vízzel. Szembe kerülés esetén folyóvízzel alalt tartsa a szemét minimum 10 percig és azonnal forduljon orvoshoz.

**A készüléket nem kezelhetik vagy tisztíthatják csökkent testi, érzékszervi vagy szellemi képességgel, ill. hiányos tapasztalatokkal vagy ismertekkel rendelkező személyek, kivéve, ha egy törvényileg a biztonságukért felelős személy eligazításban részesítette őket a készülék biztonságos használatáról. A fentnevezett személyeket felügyelni kell a készülék használatakor. A készülék nem gyermekek kezébe való. Ezért ha nem használják, akkor biztonságosan, gyermekek elől elzárva kell tárolni.**

**Figyelmeztetés!** A rövidzárlat általi tűz, sérülések vagy termékárosodások veszélye elkerülésére ne merítse a szerszámot, a cserélhető akkut vagy a töltőkészüléket folyadékokba, és gondoskodjon arról, hogy ne hatoljanak folyadékok a készülékekbe és az akkukba. A korrozív hatású vagy vezetőképes folyadékok, mint pl. a sós víz, bizonyos vegyi anyagok, fémhőlk vagy fémhőlt tartalmazó termékek, rövidzárlatot okozhatnak.

**RENDELTETTÉSZERŰ HASZNÁLAT**

Ez az eszköz 4V-os Milwaukee Li-Ion akkusomagokat tölt.  
 A készüléket kizárólag az alábbiakban leírtaknak megfelelően szabad használni.

**TÖLTÉS**

Csatlakoztassa az USB kábelt egy áramforráshoz, pl. háálzati dugaszoló aljzathoz, számítógéphez vagy autós szivárgyó aljzathoz.  
 A lámpa jelzi a töltés állapotát:

	Pirosan villogó fény	Töltés folyamatban, 0-25%-os töltöttség
	Narancssárga villogó fény	Töltés folyamatban, 25-80%-os töltöttség
	Zöld villogó fény	Töltés folyamatban, 80-99%-os töltöttség
	Folyamatos zöld fény	99-100%-os töltöttség
	Piros-zöld villogó fény	Akkumulátor hibás, vagy nem megfelelően behelyezve

Ha a jelzőlámpa pirosan és zölden villog, biztosítsa, hogy az akku helyesen legyen behelyezve. Ehhez vegye ki az akkut, és tegye vissza ismét. Ha a jelzőlámpa továbbra is pirosan és zölden villog, lehetséges, hogy az akku nagyon meleg vagy nedves. Ennek megfelelően hagyja az akkut lehűlni, felfröszdögni vagy megszáradni, majd helyezze be ismét. Ha a probléma továbbra is fennáll, forduljon a MILWAUKEE ügyfélszolgálatához.

**TÖLTÖTTISÉGI ÁLLAPOT KIJELZÉSE**

A lámpa jelzi az akku töltöttségének állapotát:  
 Pirosan villogó fény: 0-10% fennmaradó kapacitás  
 Folyamatos piros fény: 10-25% fennmaradó kapacitás  
 Folyamatos narancssárga fény: 25-80% fennmaradó kapacitás  
 Folyamatos zöld fény: 80-100% fennmaradó kapacitás

**AKKUK**

A hosszabb ideig üzemben kívül lévő akkumulátort használat előtt ismétellen fel kell tölteni.  
 50°C feletti hőmérsékletnél csökkenthet az akkumulátor teljesítménye. Kerülni kell a túlzottan meleg helyen vagy napon történő hosszabb idejű tárolást.

A töltő és az akkumulátor csatlakozói mindig tisztán kell tartani.  
 Az optimális élettartam érdekében használat után az akkukat teljesen fel kell tölteni.  
 A lehetőleg hosszú élettartamhoz az akkukat feltöltés után ki kell venni a töltőkészülekből.  
 Az akku 30 napot megfelelő tárolás esetén.  
 Az akkut kb. 27 °C-on, száraz helyen kell tárolni.  
 Az akkut kb. 30-50%-os töltöttségi állapotban kell tárolni.  
 Az akkut 6 havonta újra fel kell tölteni.

**LÍTIUM-ION AKKUK SZALLÍTÁSA**

A lítium-ion akku a veszélyes áruk szállítására vonatkozó törvényi rendelkezések hatálya alá tartoznak.  
 Az ilyen akku szállításának a helyi, országos és nemzetközi előírások és rendelkezések betartása mellett kell történie.  
 • A fogyasztók minden további nélkül szállíthatják az ilyen akkukat közlton.  
 • A lítium-ion akku szállítványozási vállalatok általi kereskedelmi célú szállítása a veszélyes áruk szállítására vonatkozó rendelkezések érvényesek. A kiszállítás előkészítését és a szállítást kizárólag megfelelő képzétségű személyek végeztethetik. A teljes folyamatnak szakmai felügyelet alatt kell történie.

- A következő pontokat kell figyelembe venni akku szállításakor:
- Biztosítsa, hogy a rövidzárlatok elkerülése érdekében az érintkezők védve és szigetelve legyenek.
  - Ügyeljen arra, hogy az akkusomag ne tudjon elcsúszni a csomagolásban belül.
  - Tilos sérült vagy kilyótt akkukat szállítani.

További útmutalásokért forduljon szállítványozási vállalatához.

**KARBANTARTÁS**

Javításhoz, karbantáráshoz kizárólag Milwaukee alkatrészeket és tartozékokat szabad használni. A készülék azon részének cseréjét, ami a kezelési útmutató nem engedélyez, kizárólag a javításra feljogosított márkaszervíz végezheti. (Lásd a szervizlistát)  
 Igény esetén a készülékről robbantott rajz kérhető a géptípus és a teljesítménycímeként található hatjegyű szám megadásával az On vevőszolgálatnál, vagy közvetlenül a Techtronic Industries GmbH-től a Max-Eyth-Strasse 10, 71364 Winnenden, Németország címen.

**SZIMBÓLUMOK**

	FIGYELEM FIGYELMEZTETÉSI VESZÉLY!
	Kérjük alaposan olvassa el a tájékoztatót mielőtt a gépet használja.
	A hulladékelemeket, az elektromos és elektronikus berendezések hulladékeit nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. A hulladékelemeket, az elektromos és elektronikus berendezések hulladékeit elkülönítve kell gyűjteni és azokat a berendezésekből. A helyi hatóságoknál vagy szakkereskedőjénél tájékozdjon a hulladékudvarokról és gyűjtőhelyekről. A helyi rendelkezésektől függően a kiskereskedők kötelesek lehetnek a hulladékelemeket, az elektromos és elektronikus berendezések hulladékeit ingyenesen visszavenni. A hulladékelemek, az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaikat újrahasználatával és újrahasznosításával járuljon hozzá a nyersanyag szükséglet csökkentéséhez. A hulladékelemek (mindenekelőtt a lítium-ion elemek), az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaik értékes újrahasznosítható anyagokat tartalmaznak, melyek környezetvédelmi szempontból nem megfelelő ártalmatlanítás esetén negatív hatással lehetnek a környezetre és az Ön egészségére. Ártalmatlanítás előtt törölje a használt készülékben lévő lehetséges személyes adatokat.
	A készülék kizárólag zárt térben történő használata alkalmas és semmiképpen sem szabad esőnek kitenni.
	3,0 A lomha biztosíték
	Elektromos védelmi osztály: III.
	Európai megfelelőségi jelölés
	Egyesült királyságbeli megfelelőségi jelölés
	Ukrán megfelelőségi jelölés
	Eurázsiai megfelelőségi jelölés



**TEHNIČKI PODACI**

**PUNJAČ**

**L4C**

**L4PPS**

Vrijeme punjenja L4B2 / L4B3	120 min / 130 min	120 min / 130 min
Nakon baterije za zamjenu	4 V	4 V
USB Ulaz	5V DC, 0,1 A - 2,1 A	5V DC, 0,1 A - 2,1 A
Izlaz	4V DC; 2,1 A	4V DC; 2,1 A
Težina	64 g	64 g
Preporučena temperatura okoline kod punjenja	+5...+40 °C	
Preporučeni akumulatorski paket	L4B2, L4B3	
USB Uklopní mrežni aparat	CUSB	

**UPOZORENIE!** Treba pročitati sve napomene o sigurnosti, upute, prikaze i specifikacije za ovaj električni alat. Propusti kod pripravljanja sjedećih uputa može uzrokovati strujni udar, požar i/ili teške ozljede.

**SPECIJALNE SIGURNOSNE UPUTE**

Koristite samo Milwaukee-akumulatore tipa L4B2, L4B3.  
Istrošene baterije za zamjenu ne bacati u vatra ili u kućno smeće. AEG nudi mogućnost uklanjanja starih baterija odgovarajuće okolini; upitajte molimo Vašeg stručnog trgovca.  
Sa uređajem za punjenje se ne smiju puniti baterije koje nisu sposobne za punjenje.  
Baterije za zamjenu ne čuvati skupa sa metalnim predmetima (opasnost od kratkog spoja).  
U prostor za punjenje baterija u uređaju za punjenje ne smiju dospjeti metalni dijelovi (opasnost od kratkog spoja).  
Baterije za zamjenu u uređaju za punjenje ne otvarati i čuvati ih samo u suhim prostorijama. Čuvati protiv vlage.  
Ne puniti oštećenu bateriju za zamjenu, nego ovu odmah promijeniti.  
Pod ekstremnim opterećenjem ili ekstremne temperature može iz oštećenih baterija iscuriti baterijska tekućina. Kod dodira sa baterijskom tekućinom odmah isprati sa vodom i sapunom. Kod kontakta sa očima odmah najmanje 10 minuta temeljno isprati i odmah potražiti liječnika.

**Ovaj uređaj ne smiju posluživati ili čistiti osobe sa smanjenim tjelesnim, senzoričkim ili duševnim sposobnostima odn. osobe ne raspolažu sa dovoljno iskustva ili znanja, osim ako su od strane osobe, koja je zakonski odgovorna za sigurnost bile upućene o sigurnom rukovanju sa uređajem. Gore navedene osobe moraju kod upotrebe uređaja biti pod nadzorom. Ovaj uređaj ne smije dospjeti u ruke djece. Kod nekoristenja se uređaj stoga mora čuvati izvan dohvata djece.**

**Upozorenje!** Zbog izbjegavanja opasnosti od požara jednim kratkim spojem, opasnosti od ozljeda ili oštećenja proizvoda, alat, izmjenjivi akumulator ili napravu za punjenje ne uronjavati u tekućine i pobrinite se za to, da u uređaju ili akumulatoru ne prodiru nikakve tekućine. Korozirajuće ili vodjive tekućine kao slana voda, određene kemikalije i sredstva za bijeljenje ili proizvodi koji sadrže sredstva bijeljenja, mogu prouzročiti kratak spoj.

**PROPIŠINA UPOTREBA**

Ovaj uređaj za punjenje puni akumulatorske pakete od 4V Milwaukee Li-Ion.  
Ovaj aparat se smije upotrijebiti samo u određene svrhe kao što je navedeno.

**PUNJENJE**

USB-Kabel priključiti na jedan izvor struje, npr. mrežnu utičnicu, računalo ili na utičnicu za punjenje u autu.  
Svjetlosni prikaz prikazuje stanje punjenja:

	Crveno treptavo svjetlo	Postupak punjenja, napunjeno 0-25 %
	Narančasto treptavo svjetlo	Postupak punjenja, napunjeno 25-80 %
	Zeleno treptavo svjetlo	Postupak punjenja, napunjeno 80-99 %
	Zeleno trajno svjetlo	napunjeno 99-100 %
	Crveno-zeleno treptavo svjetlo	akumulator defektan ili pogrešno umetnut

Ako svjetleći crveni i zeleni prikaz treperi, uvjenti se, da je akumulator pravilno umetnut. S time u svezi akumulator izvaditi i ponovno umetnuti. Ako svjetleći prikaz i dalje treperi crveno i zeleno, tada je akumulator po mogućnosti vrlo zagrijan ili hladan ili vlažan. Odgovarajuće tomu akumulator ohladiti, zagrijati ili pustiti da se osuši i ponovno umetnuti. Ako ovaj problem i dalje postoji, obratite se servisnoj službi MILWAUKEE.

**PRIKAZ STANJA PUNJENJA**

Svjetleći prikaz prikazuje stanje punjenja akumulatora:  
Crveno treptavo svjetlo: 0-40 % preostalog kapaciteta  
Narančasto trajno svjetlo: 10-25 % preostalog kapaciteta  
Narančasto trajno svjetlo: 25-80 % preostalog kapaciteta  
Zeleno trajno svjetlo: 80-100 % preostalog kapaciteta

**BATERIJE**

Baterije koje duže vremena nisu korištene, prije upotrebe napuniti.  
Temperatura od preko 50°C smanjuje učinak baterija. Duže zagrijavanje od strane sunca ili grijanja izbjeci.  
Priključne kontakte na uređaju za punjenje i baterijama držati čistima.  
Za optimalni vijek trajanja se akumulatori poslije upotrebe moraju sasvim napuniti.  
Za što moguće duži vijek trajanja, akumulatori se nakon punjenja moraju odstraniti iz punjača.  
Kod skladištenja akumulatora duže od 30 dana:  
Akumulator skladištite na suhom kod ca. 27°C.  
Akumulator skladištite na ca. 30%-50% stanja punjenja.  
Akumulator ponovno napuniti svakih 6 mjeseci.

**TRANSPORT LITJSKIH IONSKIH BATERIJA**

Litjske-ionske baterije spadaju pod zakonske odredbe u svezi transporta opasne robe.  
Prijevoz ovih baterija mora uslijediti uz poštivanje lokalnih, nacionalnih i internacionalnih propisa i odredaba.  
• Korisnici mogu bez ustručavanja ove baterije transportirati po cestama.  
• Komercijalni transport litjsko-ionskih baterija od strane transportnih poduzeća spada pod odredbe o transportu opasne robe. Opremnike pripreve i transport smiju izvoditi isključivo odgovarajuće školovane osobe. Kompletni proces se mora pratiti na stručan način.

Kod transporta baterija se moraju poštivati sljedeće točke:  
• Uvijente se da su kontakti zaštićeni i izolirani kako bi se izbjegli kratki spojevi.  
• Pazite na to, da blok baterija unutar pakiranja ne može prokizavati.  
• Oštećene ili iscurjele baterije se ne smiju transportirati.

U svezi ostalih uputa obratite se vašem prijevoznom poduzeću.

**ODRŽAVANJE**

Primijeniti samo Milwaukee opremu i rezervne dijelove. Sastavne dijelove, čija zamjena nije opisana, dati zamijeniti kod jedne od Milwaukee servisnih službi (poštivati brošuru Garancija/Adrese servisa).  
Po potrebi se crtež pojedinih dijelova aparata uz navođenje podataka o tipu stroja i šestznamenastog broja na pločici snage može zatražiti kod vašeg servisa ili direktno kod Techtron Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Njemačka.

**SIMBOLI**

	PAŽNJA! UPOZORENIE! OPASNOST!
	Molimo da pažljivo pročitate uputu u upotrebi prije puštanja u rad.
	Stare baterije, električni i elektronički uređaji se ne smiju zbrinjivati skupa sa kućnim smećem. Stare baterije, električni i elektronički uređaji se moraju odvojeno skupljati i zbrinuti. Prije zbrinjavanja odstranite stare baterije, stare akumulatore i rasvjetna sredstva iz uređaja. Raspitajte se kod mjernih vlasti ili kod Vašeg stručnog trgovca o mjesima recikliranja i mjesima skupljanja. Zavisno o mjesnim odredbama stručni trgovci mogu biti obavezati, stare baterije i elektroničke i elektroničke stare uređaje besplatno uzeti nazad. Doprinesite kroz ponovnu primjenu i recikliranje Vaših starih baterija, električnih i elektronskih uređajaloma, da se potreba za sirovinama smanji. Stare baterije (prije svega litij-ionske baterije, električne i elektronske stare uređaje sadrže dragocjene, ponovno uporabljive materijale, koje bi kod zbrinjavanja protivno očuvanju okoline mogli imati negativne posljedice za okolinu i Vaše zdravlje. Prije zbrinjavanja izbrisite postojeće podatke koji se odnose na osobe, koji se po mogućnosti nalaze na Vašem starom uređaju.
	Aparat je prikladan samo za korištenje u prostorijama, aparat ne izlagati kiši.
	3,0 A sporo udarac osigurač
	Električna zaštitna klasa III.
	Europski znak suglasnosti
	Britanski znak suglasnosti
	Ukrajinski znak suglasnosti
	Euroazijski znak suglasnosti



TEHNISKIE DATI	BATERIJAS APTVERE	L4C	L4PPS
Uzlādes laiks L4B2 / L4B3.....		120 min / 130 min.....	120 min / 130 min
Akumulatora spriegums.....		4 V.....	4 V
USB ieeja.....		5V DC, 0.1 A-2.1 A.....	5V DC, 0.1 A-2.1 A
Izbāja.....		4V DC, 2.1 A.....	4V DC, 2.1 A
Svars.....		64 g.....	64 g
Ieteicamā vides temperatūra uzlādes laikā.....		+5, +40 °C.....	
Ieteicamie akumulatoru komplekti.....		L4B2, L4B3.....	
USB Barošanas bloks.....		CUSB.....	

**BRĪDINĀJUMS** Izlasiet visus šim elektroinstrumentam pievienotos drošības brīdinājumus, instrukcijas, ilustrācijas un specifikācijas. Nespēja ievērot visas zemāk uzskaitītās instrukcijas var novest pie elektrošoka, ugunsgrēka un/vai smagiem savainojumiem.

**SPECIĀLĒ DROŠĪBAS NOTEIKUMI**

Izmantojiet tikai Milwaukee L4B2, L4B3 tipa akumulatorus.  
Izmantotos akumulatorus nedrīkst mest ugunī vai parastajos atkritumos. Firma AEG piedāvā iespēju vecos akumulatorus savākt apkārtnē vidi saudzējošā veidā, jautājiet specializētā veikalā.  
Ar lādētāju nedrīkst lādēt nelādējamus akumulatorus  
Akumulatorus nav ieteicams glabāt kopā ar metāla priekšmetiem (iespējams īsāvilgums).  
Jūzmarēts, lai akumulatoru lādētājā nenotiktu nekādi metāla priekšmeti (iespējams īsāvilgums).  
Akumulatorus un lādētājus nedrīkst iestāt ugunī vai tie jūzmagā saussēt telpās.  
Nedrīkst lādēt bojākus akumulatorus, tie ir nekvalitētes jānomaina.  
Pie ārkārtas slodzes un ārkārtas temperatūrām no bojātā akumulatora var izteikt akumulatora šķidrumus. Ja nonākt saskarsmē ar akumulatora šķidrumu, saskarsmes vieta nekavējoties jānomazgā ar ūdeni un ziepēm. Ja šķidrums nonācis acīs, acis vismaz 10 min. skatot un nekavējoties konsultēties ar ārstu.

Šo ierīci nedrīkst lietot un tīrīt personas ar samazinātām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām vai kam ir nepietiekama pieredze un zināšanas, izņemot, ja drošu apiešanos ar ierīci ir apmācījis par viņu drošību juridiski atbildīga persona. Šīs personas ir jāuzrauga, kad tās rīkojas ar ierīci. Ar šo ierīci nedrīkst rīkoties bērni. Tādēļ laikā, kad ierīce netiek izmantota, tā jāglabā drošā, bērniem nepieejamā vietā.

**Brīdinājums!** Lai novērstu īssavienojuma izraisītu aizdegšanās, savainojumu vai produktu bojājuma risku, neiegremdējiet instrumentu, maināmo akumulatoru vai uzlādes ierīci šķidrumos un rīpējietes par to, lai ierīces un akumulatoros nesīkstu šķidrumus. Koroziju izraisa arī vadslēpju šķidrumi, piemēram, sālsūdens, noteiktas ķīmikālijas, balinātāji vai produkti, kas satur bālīnātājus, var izraisīt īssavienojumu.

**NOTEIKUMIEM ATBILSTOŠS IZMANTOJUMS**

Šī uzlādes ierīce lādē 4V Milwaukee litiņa jona akumulatoru komplektus. Šo instrumentu drīkst izmantot tikai saskaņā ar minētajiem lietošanas noteikumiem.

**UZLĀDE**

Pieslēdziet USB kabeli strāvas avotam, piem., kontaktlīdzdai, datoram vai automašīnas lādēšanas līdzdai. Gaismas indikators uzrāda uzlādes stāvokli:

	sarkana mirgojoša gaisma	uzlādes process, uzlādēti 0-25 %
	oranža mirgojoša gaisma	uzlādes process, uzlādēti 25-80 %
	zaļa mirgojoša gaisma	uzlādes process, uzlādēti 80-99 %
	pastāvīgi deg zaļa gaisma	uzlādēti 99-100 %
	sarkani un zaļi mirgojoša gaisma	akumulators ir bojāts vai nepareizi ievietots

Ja gaismas indikators mirgo sarkanā un zaļā krāsā, pārīecinieties, vai akumulators ir pāreizi ievietots. Šim nolīkām izņemiet akumulatoru un ievietojiet vērtēz. Ja gaismas indikators turpina mirgot sarkanā un zaļā krāsā, akumulators iespējams ir ļoti silts, auksts vai mitrs. Atbilstīgi atdzēsiet vai uzslīdēt akumulatori vai ļaujiet tam nožūt un ievietojiet no jaunā. Ja problēma netiek novērsta, sazinieties ar MILWAUKEE klientu atbalsta dienestu.

**UZLĀDES PAKĀPES RĀDĪJUMS**

Gaismas indikators uzrāda akumulatora uzlādes stāvokli: sarkana mirgojoša gaisma: atlikusi kapacitāte 0-10 % pastāvīgi deg sarkana gaisma: atlikusi kapacitāte 10-25 % pastāvīgi deg oranža gaisma: atlikusi kapacitāte 25-80 % pastāvīgi deg zaļa gaisma: atlikusi kapacitāte 80-100 %

**AKUMULĀTORI**

Akumulatori, kas ilgāku laiku nav izmantoti, pirms lietošanas jāuzlāde.  
Pie temperatūras, kas pārsniedz 50°C, akumulatoru darbība jāpārtrauc, lai izvairītos no ilgākas saules un karstuma iedarbības.  
Lādējot akumulatoru pievienojuma kontakti jāuztur tīri.  
Lai baterijas darbu ilgums būtu optimāls, pēc likšanas izmantošanas tā jāuzlāde.  
Akumulatori kalpoju pēc iespējas ilgāku laiku, tos pēc uzlādes ieteicams atvienot no lādētāj ierīces.  
Akumulatoru uzglabāšana ilgāk kā 30 dienas: uzglabāt akumulatoru pie aptuveni 27°C un sausā vietā. Uzglabāt akumulatoru uzlādes stāvoklī aptuveni pie 30%-50%. Uzglabēt akumulatoru visus 6 mēnešus no jauna.

**LITIJA JONU AKUMULATORU TRANSPORTĒŠANA**

Uz litiņa jona akumulatoriem attiecas noteikumi par bīstamo kravu pārvadāšanu.  
Šo akumulatoru transportēšana jāveic saskaņā ar vietējiem, valsts un starptautiskajiem normatīvajiem aktiem un noteikumiem.  
• Pārīecināties darbības, pārvadājot šos akumulatorus vai autoceļiem, nav reglamentētas.  
• Uz litiņa jona akumulatoru komercīlu transportēšanu, ko veic ekspedīcijas uzņēmums, attiecas bīstamo kravu pārvadāšanas noteikumi. Sagatavošanas darbus un transportēšanu drīkst veikt tikai atbilstoši apmācīts personāls. Vis process jāveic profesionāli.

Veicot akumulatoru transportēšanu, jāievēro:

- Pārīecinieties, ka kontakti ir aizsargāti un izolēti, lai izvairītos no īssavienojumiem.
- Pārīecinieties, ka akumulators iepakojumā nevar paslīdēt.
- Bojātus vai tekošus akumulatorus nedrīkst transportēt.

Pīstākā informāciju Jūs varat saņemt no ekspedīcijas uzņēmuma.

**APKOPE**

Izmantojiet tikai firmu Milwaukee piederumus un firmas rezerves daļas. Lieciet nomainīt detaļas, kuru nomaina nav aprakstīta, kādā no firmu Milwaukee klientu apkalpošanas servīsus. (Skat. brošūru "Garantija/klientu apkalpošanas servīsus".)

Pēc pieprasījuma, Jūsu Klientu apkalpošanas centrā vai pie Technotronic Industries GmbH, Max-Eyth-Strabe 10, 71364 Winnenden, Vācijā, ir iespējams saņemt iekārtas montāžas rasējumu, iepriekš norādīt iekārtas modeli un sērijas numuru, kas atrodas uz datu plāksnītes un sastāv no sešiem simboliem.

**SIMBOLI**

	UZMANĪBU BĪSTAMI!
	Pirms sākt lietot instrumentu, lūdz, izlasiet lietošanas pamācību.
	Neutilizējiet bateriju atkritumus, elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus kā nešķīrotus sadzīves atkritumus. Bateriju atkritumi un elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi ir jāsavāc atsevišķi. Bateriju atkritumi, akumulatoru atkritumi un gaismas avotu atkritumi ir jānoņem no iekārtas. Sazinieties ar vietējo iestādi vai mazumtirgotāju, lai iegūtu padomus par atreizejo pārstrādi un savākšanas punktu. Atkarībā no vietējiem noteikumiem, mazumtirgotājiem var būt pienākums bez maksas pieņemt atpakaļ bateriju atkritumus un elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus. Jūsu iegūto gaismas bateriju atkritumus un elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus atkārtoti izmantošanā un atreizejā pārstrādā palīdz samazināt pieprasījumu pēc izejvielas. Bateriju atkritumus, īpaši tālos, kas satur litiņu, un elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus ir vērtīgi, atreizejā pārstrādājami materiāli, kas var negatīvi ietekmēt vidi un cilvēku veselību, ja tie netiek utilizēti vīdē draudzīgi veidā. No iekārtu atkritumiem izdzēsiet personāla datus, ja tādi ir.
	Šis instruments ir piemērots tikai darbam iekštelpās. Sargāt instrumentu no lietus.
	3,0 A Iēni tieciens drošinātājs
	Elektriskā aizsardzības klase III.
	Eiropas atbilstības zīme
	Lielbritānijas atbilstības zīme
	Ukrainas atbilstības zīme
	Eirāzijas atbilstības zīme

TECHNINIAI DUOMENYS	KROVKILVIS
Įkrovimo laikas L4B2 / L4B3	
Keičiamo akumuliatoriaus įtampa	
USB įėjimo galia	
Išėjimo galia	
Svoris	
Rekomenduojama aplinkos temperatūra įkraunant	
Rekomenduojami akumuliatoriai	
USB Maitinimo šaltinis	

L4C	L4PPS
120 min / 130 min	120 min / 130 min
4 V	4 V
5V DC, 0,1 A-2,1 A	5V DC, 0,1 A-2,1 A
4V DC, 2,1 A	4V DC, 2,1 A
64 g	64 g
	+5, +40 °C
	L4B2, L4B3
	CUSB

**⚠ WARNING Perskaitykite visus saugumo įspėjimus, instrukcijas, peržiūrėkite iliustracijas ir specifikacijas, pateiktas kartu su šiuo įrankiu.** Jei nepasiešite visų toliau pateiktų instrukcijų, gali trenkti elektros smūgis, kilti gaisras ir žalos galite sukelti susižaloti arba sužaloti kitus asmenis.

**⚠ YPATINGOS SAUGUMO NUORODOS**

Naudoti tik „Milwaukee“ L4B2, L4B3 tipo akumuliatorius.  
 Sunaudotų keičiamų akumuliatorių nedeginkite ir nemeskite į buities atliekas. AEG siūlo tausojančią aplinką sudėvėtų keičiamų akumuliatorių tvarkymą, apie tai turėtumėte kreiptis atstovams.  
 Įkroviklyje negalima krauti pakartotinai neįkraunamų elementų.  
 Keičiamų akumuliatorių nelaiykite kartu su metaliniais daiktais (trumpojo jungimo pavojus).  
 Į įkroviklį keičiamams akumuliatoriams įstatymui skirtą vamzді tūri nepatekti jokios metalinės dalys (trumpojo jungimo pavojus).  
 Keičiamų akumuliatorių ir įkroviklį nelaiykite atvirai. Laiykite tik sausoje vietoje. Saugokite nuo drėgmės.  
 Nekreikite pažesčius keičiamų akumuliatorių, juos tuoj pat pakeiskite.  
 Ekstremaliu apkrovu arba ekstremalios temperatūros poveikiu iš keičiamų akumuliatorių gali išstėkėti akumuliatoriaus skystis. Išsistėpus akumuliatoriaus skystiui, tuoj pat nuplaukite vandeniu su muilu. Patekus į akis, tuoj pat ne trumpiau kaip 10 minučių gausiai skalaukite vandeniu ir tuoj pat kreipkitės į gydytoją.

Šio prietaiso naudoti arba valyti negali asmenys, turintys fizinę, jutiminę arba dvasinę negalią arba neturintys patirties ir žinių, nebent atsakingas asmuo juos išmokytų saugiai elgtis su prietaisu. Išvardytus asmenis būtina prižiūrėti, kai jie naudojami prietaisu. Prietaisu negali naudotis vaikai. Prietaisu nesinaudojant jį būtina laikyti saugioje ir vaikams nepasiekiamoje vietoje.

**Įspėjimai** Siekiami išvengti trumpojo jungimo sukeltą gaisro pavojaus, sužalojimų arba produkto pažeidimų, nekėskite įrankio, keičiamo akumuliatoriaus arba įkroviklio į skystis ir pasipūpinkite, kad į prietaisus arba akumuliatorius nepatektų jokių skystiųjų. Korozija sukeltas arba laišūs skystiniai, pvz., sūrus vanduo, tam tikri chemikalai ir balikliai arba produktai, kurių sudėtyje yra baliklių, gali sukelti trumpąjį jungimą.

**NAUDOJIMAS PAGAL PASKIRTĮ**  
 Šis įkroviklis įkrauna „Milwaukee“ 4V ličio-jonų akumuliatorius.  
 Šį prietaisą leidžiama naudoti tik pagal nurodytą paskirtį.

**ĮKROVIMAS**  
 Prijungti USB laidą prie srovės šaltinio, pvz., elektros lizdo, kompiuterio ar automobilinio įkroviklio.  
 Indikatorius rodo įkrovimo lygmenį:

	Raudona mirksinti šviesa	Įkrovimo procesas, įkrauta 0–25 %
	Oranžinė mirksinti šviesa	Įkrovimo procesas, įkrauta 25–80 %
	Žalia mirksinti šviesa	Įkrovimo procesas, įkrauta 80–99 %
	Žalia nuolatinė šviesa	Įkrauta 99–100 %
	Raudona žalia mirksinti šviesa	Akumuliatorius sugedęs arba neteisingai įstatytas

Jei pasirodo raudona žalia mirksinti šviesa indikatorius, įsitikinkite, kad akumuliatorius teisingai įstatytas. Tam akumuliatorių išimkite ir įstatykite iš naujo. Jei ir toliau matomas raudona žalia mirksinti šviesa indikatorius, akumuliatorius tikriausiai yra labai įkailes, atvesės arba sudėjęs. Atitinkamai akumuliatorių atvesinti, pašildyti arba išdžiovinti ir įstatyti iš naujo. Jei ir toliau susiduriate su šia problema, kreipkitės į MILWAUKEE klientų aptarnavimo centrą.

**ĮKROVIMO LYGMENS INDIKATORIUS**  
 Indikatorius rodo akumuliatoriaus įkrovimo lygmenį:  
 Raudona mirksinti šviesa: 0–10 % likusios akumuliatoriaus talpos  
 Raudona nuolatinė šviesa: 10–25 % likusios akumuliatoriaus talpos  
 Oranžinė nuolatinė šviesa: 25–80 % likusios akumuliatoriaus talpos  
 Žalia nuolatinė šviesa: 80–100 % likusios akumuliatoriaus talpos

**AKUMULIATORIAI**

Ilgesnį laiką nenaudotus keičiamus akumuliatorius prieš naudojimą įkraukite.  
 Aukštesnė nei 50°C temperatūra mažina keičiamų akumuliatorių galia. Venkite ilgesnio saulės ar šilumos šaltinių poveikio.  
 Įkroviklio ir keičiamo akumuliatoriaus jungiamieji kontaktai visada turi būti švarūs.  
 Kad prietaisas kuo ilgiau veiktų, pasinaudokite juo, iki galo įkraukite akumuliatorius.  
 Siekiant užtikrinti kuo ilgesnį baterijos tarnavimo laiką, reikėtų ją po atlikto įkrovimo iškart išimti iš įkroviklio.  
 Bateriją laikant ilgiau nei 30 dienų, būtina atkreipti dėmesį į šias nuorodas: bateriją laikyti sausoje aplinkoje, esant apie 27 °C temperatūrai. Baterijos įkrovimo lygis turi būti nuo 30% iki 50%. Baterija pakartotinai turi būti įkraunama kas 6 mėnesius.

**LIČIO JONŲ AKUMULIATORIŲ PERVEŽIMAS**

Ličio jonų akumuliatoriaus talpos išlaidoms nuostatas dėl pavojingų krovinių pervežimų.  
 Šios akumuliatoriaus perveži būtinyje laikantis vietinių, nacionalinių ir tarptautinių direktyvų ir nuostatų.  
 • Naudojami šios akumuliatoriaus gali naudoti savo transporte be jokių kitų sąlygų.  
 • Už komercinį ličio jonų akumuliatorių pervežimą atasko ekspedicijos imonė pagal nuostatas dėl pavojingų krovinių pervežimo. Pasirodimo išsistęti ir pervežimo darbu gali atlikti tik atitinkamai išmokyti asmenys. Visas procesas privalo būti prižiūrimas.  
 Pervežant akumuliatorius būtina laikytis šių punktų:  
 • Siekiant išvengti trumpųjų jungimų, įsitikinkite, kad kontaktai yra apsaugoti ir izoliuoti.  
 • Atkreipkite dėmesį, kad akumuliatorius pakutės viduje neslidint.  
 • Draudžiama pervežti pažeistus arba tekančius akumuliatorius.  
 Dėl detalesnių nurodymų kreipkitės į savo ekspedicijos imonę.

**TECHNINIS APDARNAVIMAS**

Naudokite tik Milwaukee priedus ir atsargines dalis. Dalis, kurių keitimas nepašalint, leidžiama keisti tik Milwaukee klientų aptarnavimo skyriams (žr. garantijų klientų aptarnavimo skyrius adresu brošiūroje).  
 Esant poreikiui, nurodžius mašinos modelį ir šešiženklį numerį, esantį ant specifikacijų lentelės, klientų aptarnavimo centre arba tiesiogiai „Techtronic Industries GmbH“, Max-Eyth-Str. 10, 71364 Winnenden, Vokietija, galite užsakyti išplėstinį prietaiso brėžinį.

**SIMBOLIAI**

	DĖMESIO! ĮSPĖJIMAI! PAVOJUS!
	Prieš pradėdami dirbti su prietaisu, atidžiai perskaitykite jo naudojimo instrukciją.
	Niešmeskite baterijų atliekų, elektros ir elektroninės įrangos atliekų kaip nerūšiutų komunalinių atliekų. Baterijų ir elektros bei elektroninės įrangos atliekos turi būti surenkamos atskirai. Iš įrangos turi būti pašalintos baterijų, akumuliatorių atliekos ir šviesos šaltiniai. Patarimų dėl perdavimo ir surinkimo vietos kreipkitės į vietinę instituciją arba pardavėją. Priklausomai nuo vietos teisės aktų, mažmenininkai gali būti pareigoti nemokamai priimti atgal senas baterijas, seną elektros ir elektroninę įrangą. Jūsų indėlis į pakartotinį baterijų ir elektros bei elektroninės įrangos atliekų panaudojimą ir perdirimą padeda sumažinti žaliavų poreikį. Akumuliatorių, ypač kurių sudėtyje yra ličio, ir elektros bei elektroninės įrangos atliekose yra vertingų, perdirbimų medžiagų, kurios gali neigiamai paveikti aplinką ir žmonių sveikatą, jei jos nebūs šalinamos aplinką tausojančiu būdu. Ištrinkite personalo duomenis iš įrangos atliekų, jei tokia yra.
	Prietaisą galima naudoti tik patalpoje, saugoti prietaisą nuo lietaus.
	Įdėti sprogdirį vangus 3,0 A
	Elektros įrenginių saugos klasė III.
	Europos atitikties ženklas
	Britanijos atitikties ženklas
	Ukrainos atitikties ženklas
	Eurazijos atitikties ženklas

**34 LIETUVIŠKAI**

TEHNILISED ANDMED	AKULAADIJA	L4C	L4PPS
Laadimisaeg L4B2 / L4B3		120 min / 130 min	120 min / 130 min
Vahetatava aku pinge		4 V	4 V
USB Sisend		5V DC, 0.1A-2.1 A	5V DC, 0.1A-2.1 A
Väljund		4V DC, 2.1 A	4V DC, 2.1 A
Kaal		64 g	64 g
Soovituslik ümbritsev temperatuur laadimise ajal		+5...+40 °C	
Soovituslikud akupakid		L4B2, L4B3	
USB Impulssiteahtikas		CUSB	

**TÄHELEPANU!** Kõik selle elektrilise tööriista kaasasolevad ohutusnõuded, juhised, joonised ja spetsifikatsioonid tuleb läbi lugeda. Kõigi alpool loetletud juhiste eiramise tagajärjeks võib olla elektrilöökk, tulekahju ja/või raskest vigastused.

#### SPETSIAALSSED TURVAJUHISED

Kasutage ainult Milwaukee akude tüüpi L4B2, L4B3. Ärge visake larvitatud vahetatavaid akusid tulle ega olmepruugisse. AEG pakub vanade akude keskkonnahoidlikku kallist, palun küsige oma ehitajalt tarbijat. Laadige ega tohi laadida mitteleetatavaid akusid. Ärge säilitage vahetatavaid akusid koos metalliesemetega (lühiseohu). Laadige ollesse vahetatava aku ühenduskambrisse ei tohi sattuda metalli (lühiseohu). Ärge avenge vahetatavaid akusid ega laadijaid ning ladustage neid ainult kuivades ruumides. Kaitske niiskuse eest. Ärge laadige kahjustatud vahetatavaid akusid, vaid esendage see kohe uuega. Äärmusliku koormuse või äärmusliku temperatuuri võib kahjustatud vahetatavat akust akudeleki välja voolata. Akudelekiuga kokkupuutumise korral peske kohe veega ja seebiga. Silma sattumise korral loputage kiiresti põhjalikult vähemalt 10 minutit ning pöörduge viivitamatult arsti poole.

**Antud seadet ei tohi käsitseda või puhastada piiratud füüsiliste, sensorsete või vaimsete võimete, puudulike kogemuste või teadmistega isikud, välja arvatud juhul, kui neid instrueeriti nende ohutuse eest vastutava isiku poolt seadmega ohutus ümberkäimises. Ülalnimetatud isikuid tuleb seadme kasutamisel jälgida. Seade ei kuulu laste kätte. Mittekasutuse korral tuleb seda kindlalt ja lastele kättesaamatult alal hoida.**

**Hoiaatus!** Lühisest põhjustatud tuleohu, vigastuse või loote kahjustuse vältimiseks ärge kasita tööriista, vahetusakut ega laadimisaset vedeliku ning jälgede, ei vedelike ei tugeks seadmetesse ega akusse. Kõrvalduvad või elektrit juhtivad vedelikud, nagu soolvesi, teatud kemikaalid ja pleegitusained või pleegitusained sisalvad tootes, võivad põhjustada lühisi.

#### KASUTAMINE VASTAVALT OTSTARBELE

See akulaadja laeb Milwaukee 4V liitiumioonakupakke. Antud seadet tohib kasutada ainult vastavalt äranäidatud otstarbele.

#### LAADIMINE

Ühendage USB-kaabel vooluallikaga, näiteks pistikpessa, arvuti või auto laadimispuksiga. Valgusnäidik näitab laadimisolekut:

	punane vilkuv valgus	laadimine, 0–25% laetud
	oranz vilkuv valgus	laadimine, 25–80% laetud
	roheline vilkuv valgus	laadimine, 80–99% laetud
	pidevalt põlev roheline valgus	99–100% laetud
	punane-roheline vilkuv valgus	aku on defektne või valesti sisestatud

Kui valgusnäidik vilgub punaselt ja roheliselt, veenduge, et aku on õigesti paigaldatud. Selleks eemaldage aku ja paigaldage uuesti. Kui valgusnäidik vilgub ainult punaselt ja roheliselt, võib aku olla väga soe või külm või müras. Vastavalt sellele juhitage või sojendage akut või laske sellel kuivada ning paigaldage uuesti. Kui probleem püsib, siis pöörduge MILWAUKEE klienditeeninduse poole.

#### AKU TÄITUVUSOLEKU NÄIT

Valgusnäidik näitab aku täituvusolekut: punane vilkuv valgus: mahtuvust on jäänud 0–10% pidev punane valgus: mahtuvust on jäänud 10–25% pidev oranz valgus: mahtuvust on jäänud 25–80% pidevalt põlev roheline valgus: mahtuvust on jäänud 80–100 %

#### AKUD

Pikemat aega mittekasutatud akusid laadige veel enne kasutamist. Temperatuur üle 50 °C vähendab vahetatava aku töövõimet. Vahetage pikemat soojenemist päikese või kütteseadme mõjul.

Hoidke laadija ja vahetatava aku ühenduskontaktid puhtad. Optimaalse patarei eluaja tagamiseks, pärast kasutamist lae patareiplokk täielikult. Akude tuleks võimalikult pika kasutuse saavutamiseks pärast täislaadimist laadistajalt välja võtta. Aku ladustamisel üle 30 päeva: Ladustage akut kuivas kohas +27°C juures. Ladustage akut +30-50% laetis seisundis. Laadige akud iga 6 kuu tagant täis.

#### LIITUMIOONAKUDE TRANSPORTIMINE

Liitiumioonakud on allutatud ohtlike aine transportimisega seonduvatele õigusaktidele. Nende akude transportimine peab toimuma kohalikes, siseriiklikes ja rahvusvahelistes eeskirjades ning määrustes kindri pidades.

- Tarbijad tohivad neid akusid edasiste piirangute tänavalt transportida.
- Liitiumioonakude komertstransport ekspedeerimisettevõtete kaudu on allutatud ohtlike ainele transportimisega seonduvatele õigusaktidele. Tame-ettevalmistajad ja transpordi tohivad teostada eranditult vastavalt koollitatu isikud. Kogu protsess tuleb asjatundlikult jälgida.

Akude transportimisel tuleb järgida järgmisi punkte:

- Tehke kindlaks, et kontaktid on lühiste vältimiseks kaitsitud ja isoleeritud.
- Pöörake tähelepanu sellele, et akupakk ei saaks pakendis nihkuda.
- Kahjustatud või välja voolanud akusid ei tohi kasutada.

Pöörduge edasiste juhiste saamiseks ekspedeerimisettevõtte poole.

#### HOOLDUS

Kasutage ainult Milwaukee tarvikuid ja lagavaraosi. Detailid, mille väljavahetamist pole kirjeldatud, laske välja vahetada Milwaukee klienditeeninduspunkti (vaadake brošüüri garanti / klienditeeninduse aadressid). Vajadusel saab nõuda seadme plahvatusjoonise võimsussildi oleva masinatüübi ja kuuekohalise numbril alusel Klienditeeninduspunkti või vahetult firma Techricon Industries GmbH, Max-Eyth-Strasse 10, 71364 Winnenden, Germany.

#### SÜMBOLID

	ETTEVAATUSTI TÄHELEPANU! OHU!
	Palun lugege enne käiklaskmist kasutusjuhend hoolikalt läbi.
	Ärge kõrvaldage patareide, elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmeid sorteerimata olmejäätmetena. Akude, elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmeid tuleb koguda eraldi. Akude, akumulaatorite ja valgusallikate jäätmeid tuleb seadmetest eemaldada. Küsige oma kohalikest omavalitsusest või jaemüüjalt nõuandest ringlussevõtu ja kogumispunkti kohta. Olenevalt kohalikest määrustest võib jaemüüjal lasuda nõuandest võtta akude, elektri- ja elektroonikaseadmete vastu tasuta. Teie punase akude, elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete korduskasutusse ja ringlussevõtu aitab vähendada nõudlust toorainete järele. Akud, eriti liitiumakud ning elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmeid, sisalvadavad väärtuslike taaskasutatavad materjale, mis võivad kahjustada keskkonda ja inimeste tervist, kui neid ei kõrvaldata keskkonnasõbraliku viisil. Kasutage kõrvaldatavatest seadmetest isiklikud andmed, kui neid seal on.
	Seade sobib ainult ruumides kasutamiseks, ärge jälke seadma vihma kätte.
	3,0 A, inerte kaitsme
	Elektrivoolu kaitselass III.
	Euroopa vastavusmärk
	Ühendkuningriigi vastavusmärk
	Ukraina vastavusmärk
	Eurasia vastavusmärk

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ	ЗАРЯДНОЕ УСТРОЙСТВО	L4C	L4PPS
Время зарядки L4B2 / L4B3		120 min / 130 min	120 min / 130 min
Вольтаж аккумулятора		4 V	4 V
USB Выход		5V DC, 0.1 A ~ 2.1 A	5V DC, 0.1 A ~ 2.1 A
Выход		4V DC, 2.1 A	4V DC, 2.1 A
Вес		64 g	64 g
Рекомендованная температура окружающей среды во время зарядки		+5...+40 °C	
Рекомендованные аккумуляторные блоки		L4B2, L4B3	
Рекомендуемый источник питания USB		USB	

**ВНИМАНИЕ!** Ознакомьтесь со всеми предупреждениями относительно безопасного использования, инструкциями, иллюстрациями материалов и техническими характеристиками, поставляемыми с этим электроинструментом. Несоблюдение всех нижеприведенных инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару или иным тяжелым травмам.

#### РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Использовать только аккумуляторы Milwaukee типа L4B2, L4B3. Не выбрасывайте использованные аккумуляторы вместе с домашним мусором и не сжигайте их. Дистрибуторы компании AEG предлагают восстановление старых аккумуляторов, чтобы защитить окружающую среду. Не старайтесь зарядить перезаряджаемые батареи при помощи этого зарядного устройства. Не храните аккумуляторы вместе с металлическими предметами во избежание короткого замыкания. Не допускайте попадания каких-либо металлических предметов в аккумуляторный отсек зарядного устройства во избежание короткого замыкания. Никогда не вскрывайте аккумуляторы или зарядные устройства и храните их только в сухих помещениях. Следите, чтобы они всегда были сухими. Никогда не заряжайте поврежденные аккумуляторы. Замените их новыми. Аккумуляторная батарея может быть повреждена и дать течь под воздействием чрезмерных температур или повышенной нагрузки. В случае контакта с аккумуляторной кислотой немедленно промойте место контакта мылом и водой. В случае попадания кислоты в глаза промойте глаза в течение 10 минут и немедленно обратитесь за медицинской помощью.

**Данное устройство не разрешается эксплуатировать или чистить лицам с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицам с недостаточным опытом или знаниями, за исключением случаев, когда они были проинструктированы по безопасному обращению с устройством лицом, по закону отвечающим за их безопасность. При использовании устройства лицами, названными выше, за ними надлежит осуществлять надзор. Никогда не допускать попадания устройства в руки детям. Поэтому если устройство не используется, его надлежит хранить в безопасном и недоступном для детей месте.**

**Предупреждение:** Для предотвращения опасности пожара в результате короткого замыкания, трения и повреждения изделия не используйте инструмент, сменный аккумулятор или зарядное устройство в жидкости и не допускайте попадания жидкостей внутрь устройства или аккумуляторов. Коррозионные и проводящие жидкости, такие как соленый раствор, определенные химикаты, отбеливающие средства или содержащие их продукты, могут привести к короткому замыканию.

#### ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Данное зарядное устройство рассчитано на зарядку литий-ионных аккумуляторных блоков 4B Milwaukee. Не пользуйтесь данным инструментом способом, отличным от указанного для нормального применения.

#### ЗАРЯДКА

Подключите кабель USB к источнику питания, например, сетевой розетке, разъему компьютера или зарядного устройства в автомобиле.

Световой индикатор показывает состояние зарядки:

	красный мигающий свет	процесс зарядки, 0–25 % заряжено
	оранжевый мигающий свет	процесс зарядки, 25–80 % заряжено
	зеленый мигающий свет	процесс зарядки, 80–99 % заряжено
	зеленый непрерывный свет	99–100 % заряжено
	красно-зеленый мигающий свет	аккумулятор неисправен или неправильно установлен

Если световой индикатор мигает красным и зеленым, следует проверить, правильно ли установлен аккумулятор. Для этого необходимо извлечь аккумулятор и установить заново. Если световой индикатор продолжает мигать красным и зеленым, возможно, аккумулятор слишком теплый, холодный или влажный. Соответственно следует охладить аккумулятор, нагреть или высушить его и установить снова. Если проблема не устранена, обратитесь в сервисную службу MILWAUKEE.

#### ИНДИКАТОР ЗАРЯДА АККУМУЛЯТОРА

Световой индикатор показывает состояние зарядки аккумулятора:  
 красный мигающий свет: 0–10 % оставшейся емкости  
 красный непрерывный свет: 10–25 % оставшейся емкости  
 оранжевый непрерывный свет: 25–80 % оставшейся емкости  
 зеленый непрерывный свет: 80–100 % оставшейся емкости

#### АККУМУЛЯТОР

Перед использованием аккумулятора, которым не пользовались некоторое время, его необходимо зарядить. Температура свыше 50 °C снижает работоспособность аккумуляторов. Избегайте продолжительного нагрева или прямого солнечного света (риск перегрева).

Контакты зарядного устройства и аккумуляторов должны содержаться в чистоте.

Для обеспечения оптимального срока службы аккумулятор необходимо полностью заряжать после использования прибора.

Для достижения максимально возможного срока службы аккумулятора после зарядки следует вынимать из зарядного устройства.

При хранении аккумулятора более 30 дней:

Храните аккумулятор при 27 °C в сухом месте.

Храните аккумулятор с зарядом примерно 30%–50%.

Каждые 6 месяцев аккумулятор следует зарядить.

#### ТРАНСПОРТИРОВКА ЛИТИЙ-ИОННЫХ АККУМУЛЯТОРОВ

Литий-ионные аккумуляторы в соответствии с предписаниями закона транспортируются как опасные грузы.

Транспортировка этих аккумуляторов должна осуществляться с соблюдением местных, национальных и международных предписаний и положений.

• Эти аккумуляторы могут перевозиться по улице потребителем без дальнейших обязательств.

• При коммерческой транспортировке литий-ионных аккумуляторов экспедиторскими компаниями действуют положения, касающиеся транспортировки опасных грузов. Подготовка к отправке и транспортировка должны проводиться исключительно специально обученными лицами. Весь процесс должен находиться под контролем специалиста.

При транспортировке аккумуляторов необходимо соблюдать следующие пункты:

• Убедитесь, что контакты защищены и изолированы во избежание короткого замыкания.

• Следите за тем, чтобы аккумуляторный блок не соприкоснулся внутри упаковки.

• Транспортировка поврежденных или протекающих аккумуляторов запрещена.

За дополнительными указаниями обратитесь к своему экспедитору.

#### ОБСЛУЖИВАНИЕ

Пользуйтесь аксессуарами и запасными частями только фирмы Milwaukee. В случае возникновения необходимости в замене, которая не была описана, пожалуйста, обращайтесь на один из сервисных центров (см. список наших гарантийных/сервисных организаций).

При необходимости, у сервисной службы или непосредственно у фирмы Technonic Industries GmbH, Max-Eyth-Str. 10, 71364, Вилманден, Германия, можно запросить сборочный чертеж устройства, сообщив его тип и шестизначный номер, указанный на фирменной табличке.

#### СИМВОЛЫ

	ВНИМАНИЕ! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТИ!
	Пожалуйста, внимательно прочтите инструкцию по использованию перед началом любых операций с инструментом.
	Не выбрасывайте отработавшие батареи, электрическое и электронное оборудование вместе с неотсортированными бытовыми отходами. Отработавшие батареи, а также электрическое и электронное оборудование должны быть утилизированы отдельно. Отработавшие батареи, аккумуляторы и источники света необходимо предварительно извлечь из оборудования. За дополнительной информацией по утилизации и сбору обратитесь в местные муниципальные органы или в розничный магазин. Нормативные требования в некоторых регионах могут обязывать розничные магазины бесплатно утилизировать отработавшее электрическое и электронное оборудование, а также отработавшие батареи. Повторное использование и переработка отработавших батарей, а также старого электронного и электрического оборудования позволяет снизить потребность в сырьевых ресурсах. Отработавшие батареи содержат среди прочего литий, а электронное и электрическое оборудование — ценные перерабатываемые материалы. Однако при ненадлежащей утилизации данные компоненты могут нанести вред окружающей среде и здоровью человека. Удалите конфиденциальную информацию с оборудования при ее наличии.
	Устройство может использоваться только внутри помещений. Не допускается оставлять устройство под дождем.
	3,0 А инверсионный предохранитель
	Класс электробезопасности III.
	Европейский знак соответствия
	Британский знак соответствия
	Украинский знак соответствия
	Евразийский знак соответствия

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ	ЗАРЯДНО УСТРОЙСТВО	L4C	L4PPS
Време за зареждане L4B2 / L4B3		120 min / 130 min	120 min / 130 min
Напрежение на акумулатора		4 V	4 V
USB Вход		5V DC, 0.1 A - 2.1 A	5V DC, 0.1 A - 2.1 A
Изход		4V DC: 2.1 A	4V DC: 2.1 A
Тегло		64 g	64 g
Препоръчителна околна температура при зареждане		+5, +40 °C	
Препоръчителни акумулаторни батерии		L4B2, L4B3	
Препоръчително USB зареждане		CUSB	

**ВНИМАНИЕ!** Прочетете всички указания за безопасност, инструкции, илюстрации и спецификации за този електроинструмент. Пропускане при спазване на приведените по-долу указания могат да доведат до токов удар, пожар или/или тежки травми.

### СПЕЦИАЛНИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Използвайте само акумулаторни батерии Milwaukee от типа L4B2, L4B3. Не извършвайте изваждане на акумулатори в огъня или при битовите отпадъци. AEG предпазва екологосъобразно събиране на старите акумулатори; моля попитайте Вашия специализиран търговец. Със зарядното устройство да не се зареждат батерии, които не са зареждани се. Не съхранявайте акумулаторите заедно с метални предмети (опасност от късо съединение). В негодно за акумулатори на зарядните устройства не бива да попадат метални части (опасност от късо съединение). Не отваряйте акумулатори и зарядни устройства и ги съхранявайте само в сухи помещения. Пазете ги от плага. Ако акумулаторът е повреден, не го зареждайте, а веднага го сменете. При екстремно нагряване или екстремна температура от повредени акумулатори може да изтече батерийна течност. При допир с такава течност веднага измиете с вода и сапун. При контакт с очите веднага изплавайте старателно най-малко 10 минути и незабавно потърсете лекар.

**Не е разрешено уредът да се обслужва или почиства от лица, които са с ограничени физически, сетивни или интелектуални възможности, респективно които имат ограничен опит и познания, освен в случаите, в които са инструктирани за безопасна боравене с уреда от лице, което е законно упълномощено да отговаря за тяхната сигурност и безопасност. При използване на уреда горе посочените лица трябва да бъдат надзиравани. Уредът не бива да се предоставя на деца. Поради тази причина в случаите, когато не се използва, уредът трябва да бъде съхраняван на сигурно място, извън достъпа на деца.**

**Предупреждение!** За да избегнете опасността от пожар, предизвикана от късо съединение, както и неравновесията и повредите на продукта, не погасяйте инструмент, сменяйте акумулаторна батерия или зарядното устройство в течности и се погрижете в уредите и акумулаторните батерии да не попадат течности. Течностите, предизвикващи корозия или провеждащи електричество, като солена вода, определени химикали, изваждащи вещества или продукти, съдържащи изваждащи вещества, могат да предизвикат късо съединение.

### ИЗПОЛЗВАНЕ ПО ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Зарядното устройство зарежда 4V литиево-йонни акумулаторни батерии Milwaukee. Този уред може да се използва по предназначение само както е посочено.

### ЗАРЕЖДАНЕ

Включете USB кабела към източник на електрозахранване, напр. електрически контакт, комютър или зарядна буса в автомобил.

Светлинният индикатор показва степента на зареждане:

	Червена мигаща светлина	Процес на зареждане, заряд 0–25 %
	Оранжева мигаща светлина	Процес на зареждане, заряд 25–80 %
	Зелена мигаща светлина	Процес на зареждане, заряд 80–99 %
	Зелена постоянна светлина	Процес на зареждане, заряд 99–100 %
	Червено-зелена мигаща светлина	Некоректна или неправилно поставена акумулаторна батерия

Когато светлинният индикатор преминава в червено и зелено, уверете се, че акумулаторната батерия е поставена правилно. За цвята сваляте акумулаторната батерия и я поставяте отново. Ако светлинният индикатор продължава да преминава в червено и зелено, вероятно акумулаторната батерия е прекалено нагрята, или твърде студена или влажна. Съответно оладете акумулаторната батерия, запотелите я или извадете да изсъхне и я поставяте отново. Ако проблемът все още не е отстранен, обрънете се към сервиза за клиенти на MILWAUKEE.

### ИНДИКАТОР НА ЗАРЕЖДАНЕТО

Светлинният индикатор показва степента на зареждане на акумулаторната батерия:  
 Червена мигаща светлина: 0–10 % оставша капацитет  
 Червена постоянна светлина: 10–25 % оставша капацитет  
 Оранжева постоянна светлина: 25–80 % оставша капацитет  
 Зелена постоянна светлина: 80–100 % оставша капацитет

### АКУМУЛАТОРИ

Акумулатори, които не са ползвани по-дълго време, преди употреба да се дозаредят. Температура над 50 °C намалява мощността на акумулатора. Да се избягва по-продължително нагряване на сплънце или от отепление.

Поддържайте чисти присъединителните контакти на зарядното устройство и на акумулатора. За оптимална продължителност на живот след употреба батериите трябва да се заредят напълно. За възможно по-дълга продължителност на живот батериите трябва да се изваждат от уреда след зареждане.

При съхранение на батериите за повече от 30 дни, съхранявайте батериите при прибл. 27 °C и на сухо място. Съхранявайте батериите при 30 до 50 % от заряд. Зареждайте батериите на всеки 6 месеца.

### ПРЕВОЗ НА ЛИТИЕВО-ЙОННИ БАТЕРИИ

Литиево-йонните батерии са предмет на законните разпоредби за превоз на опасни товари. Превозът на тези батерии трябва да се извършва в съответствие с местните, националните и международните разпоредби и регламенти.

- Потребителите могат да превозват тези батерии по пътя без допълнителни изисквания.
- Превозът на литиево-йонни батерии от транспортни компании е предмет на законните разпоредби за превоз на опасни товари. Подготвянето на превоза и самият превоз трябва да се извършват само от обучени лица. Целият процес трябва да е под професионален надзор.

Спазвайте следните изисквания при превоз на батерии:

- Уверете се, че контактите са защитени и изолирани, за да се избегне късо съединение.
- Уверете се, че няма опасност от размаиване на батериите в опасността.
- Не превозвайте повредени батерии или тавици с течеи.

Обърнете се към Вашата транспортна компания за допълнителни инструкции.

### ПОДДЪРЖКА

Да се използват само аксесоари на Milwaukee и резервни части на. Елементи, чиято подмяна не е описана, да се дават за подмяна в сервиз на Milwaukee (викте брошурата "Търсачия и адреси на сервизи").

При необходимост можете да поискате схема на елементите на уреда при посочване на обозначение на машината и идентификационен номер на табелката за технически данни от Вашия сервиз или директно на Teclonic Industries GmbH, Max-Eyth-Str. 10, 71364 Wimmensdorf, Германия.

### СИМВОЛИ

	ВНИМАНИЕ! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ
	Преди пускане на уреда в действие моля прочетете внимателно инструкцията за използване.
	Отпадъците от батерии, отпадъците от електрическо и електронно оборудване не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци. Отпадъците от батерии, отпадъците от електрическо и електронно оборудване трябва да се събират и изхвърлят отделно. Преди изхвърлянето отстранявайте от уредите отпадъците от батерии, отпадъците от акумулатори и лампите. Информирайте се от местните служби или от своя специализиран търговец относно фирмите за рециклиране и местата за събиране на отпадъци. В зависимост от местните разпоредби, търговец на дребно могат са задължени да приемат безплатно върнатите обратно отпадъци от батерии и от електрическо и електронно оборудване. Дайте своя принос за намаляването на нивото от суровини чрез повторната употреба и рециклирането на Вашите отпадъци от батерии и отпадъци от електрическо и електронно оборудване. Отпадъците от батерии (най-вече литиево-йонните батерии) и отпадъците от електрическо и електронно оборудване съдържат ценни рециклиращи се материали, които могат да повлияят отрицателно на околната среда и на Вашето здраве, ако не се изхвърлят по екологосъобразен начин. Преди изхвърлянето като отпадък изтрийте от Вашия употребяван уред евентуално налягните в него лични данни.
	Уредът е подходящ за използване само в помещения. Да не се излага на дъжд.
	3,0 A бавно бушон
	Електрически клас на защита III.
	Европейски знак за съответствие
	Британски знак за съответствие
	Украински знак за съответствие
	Евро-азиатски знак за съответствие

DATE TEHNICE	ÎNCĂRCĂTOR PENTRU ACUMULATOR	L4C	L4PPS
Durata de încărcare L4B2 / L4B3.....		120 min / 130 min	120 min / 130 min
Tensiune acumulator.....		4 V	4 V
USB Ințare.....		5V DC, 0,1 A - 2,1 A	5V DC, 0,1 A - 2,1 A
USB Ințare.....		4V DC, 2,1 A	4V DC, 2,1 A
Greutate.....		64 g	64 g
Temperatura ambiantă recomandată la încărcare.....		+5, +40 °C	
Seturi de baterii recomandate.....		L4B2, L4B3	
Recomandat sursa de alimentare USB.....		CUSB	

**AVERTISMENT** A se citi toate avertismentele, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile privind siguranța furnizate cu această unealtă electrică. Nerespectarea tuturor instrucțiunilor listate mai jos poate cauza șocuri electrice, incendii și/sau vătămări corporale grave.

### INSTRUCȚIUNI DE SECURITATE

Utilizați numai acumulatorii Milwaukee de tipul L4B2, L4B3.  
 Nu aruncați acumulatorii uzați la containerul de reziduu menajere și nu îi ardeți. AEG Distributors se oferă să recupereze acumulatorii vechi pentru protecția mediului înconjurător.  
 Nu încercați să încălcați acumulatorii înnebăncărabili cu acest încărcător.  
 Nu depozitați acumulatorul împreună cu obiecte metalice (risc de scurtcircuit).  
 Nu se permite introducerea nici unei piese metalice în locușii pentru acumulatori al încărcătorului. (risc de scurtcircuit)  
 Nu deschideți niciodată acumulatorii și încărcătoarele și paștrăile numai în încăperi uscate. Paștrăile le întodeauna uscate.  
 Nu încălcați niciodată o baterie deteriorată. Înlocuiți cu una nouă.  
 Acidul se poate scurge din acumulatorii deteriorați la încălziri sau temperaturi extreme. În caz de contact cu acidul din acumulator, spălați imediat cu apă și săpun. În caz de contact cu ochii, clătiți cu atenție timp de cel puțin 10 minute și apelați imediat la îngrijire medicală.

**Deservirea sau curățarea acestui aparat nu este permisă persoanelor cu capacitate fizică, senzorială sau intelectuală redusă, respectiv lipsite de experiență sau insuficient pregătite, cu excepția cazului în care au fost instruite în legătură cu manipularea aparatului în condiții de securitate de către o persoană legalmente responsabilă pentru siguranța lor. Utilizarea aparatului de către persoanele menționate mai sus trebuie să aibă loc sub supraveghere. Nu este îngăduit ca acest aparat să ajungă la îndemâna copiilor. Atunci când nu este folosit, aparatul trebuie păstrat la loc sigur, ferit de accesul copiilor.**

**Avertizare!** Pentru a reduce pericolul unui incendiu și evitarea rănilor sau deteriorarea produsului în urma unui scurtcircuit nu imersați scula, acumulatorul de schimb sau încărcătorul în lichide și asigurați-vă să nu pătrundă lichide în aparate și acumulatori. Lichidele corosive sau cu conducibilitate, precum apa sărată, anumite substanțe chimice și înalbitori sau produse ce conțin înalbitori, pot provoca un scurtcircuit.

### CONDITII DE UTILIZARE SPECIFICATE

Acest încărcător este destinat încărcării pachetelor de acumulatori Milwaukee Li-Ion de 4V.  
 Nu utilizați acest produs în alt mod decât cel stabilit pentru utilizare normală

### ÎNCĂRCARE

Conectați cablul USB la o sursă de curent, de exemplu priză de rețea, computer sau mufă de încărcare în autovehicul. Indicatorul luminos indică starea de încărcare:

	Lumină intermitentă roșie	Încărcare, 0-25 % Încărcat
	Lumină intermitentă oranj	Încărcare, 25-80 % Încărcat
	Lumină intermitentă verde	Încărcare, 80-99 % Încărcat
	Lumină permanentă verde	99-100 % Încărcat
	Lumină intermitentă roșu-verde	acumulator defect sau introdus greșit

Dacă indicatorul luminos clipește în roșu sau verde, asigurați-vă că acumulatorul este introdus corect. Pentru aceste scutele acumulatorii și introduceți-l din nou. Dacă indicatorul luminos continuă să clipească în roșu și verde, este posibil ca acumulatorul să fie foarte cald sau rece ori umed. În consecință răciți/răziți acumulatorul, încălziți-l sau lăsați-l să se usuce și introduceți-l din nou. Dacă problema persistă, adresați-vă Serviciului Client MILWAUKEE.

### INDICATORUL NIVELULUI DE ÎNCĂRCARE A ACUMULATORULUI

Indicatorul luminos indică starea de încărcare a acumulatorului:  
 Lumină intermitentă roșie: 0-10 % capacitate rămasă  
 Lumină permanentă roșie: 10-25 % capacitate rămasă  
 Lumină permanentă oranj: 25-80 % capacitate rămasă  
 Lumină permanentă verde: 80-100 % capacitate rămasă

### ACUMULATORI

Acumulatorii care nu au fost utilizați o perioadă de timp trebuie reîncărcați înainte de utilizare  
 Temperatura mai mare de 50°C (122°F) reduce performanța acumulatorului. Evitați expunerea prelungită la căldură sau radiație solară (risc de supraîncălzire)  
 Contactele încărcătoarelor și acumulatorilor trebuie păstrate curate.  
 În scopul optimizării duratei de funcționare, bateriile trebuie reîncărcate complet după utilizare.  
 Pentru o durată de viață cât mai lungă, acumulatorii ar trebui scoși din încărcător după încărcare.  
 La depozitarea acumulatorilor mai mult de 30 zile:  
 Acumulatorii se depozitează la nivelul de încărcare de cca. 30%-50%.  
 Acumulatorii se încărcă din nou la fiecare 6 luni.

### TRANSPORTUL ACUMULATORILOR CU IONI DE LITIU

Acumulatorii cu ioni de litiu cad sub incidența prescripțiilor legale pentru transportul de mărfuri periculoase.  
 Transportul acestor acumulatori trebuie să se efectueze cu respectarea prescripțiilor și reglementărilor pe plan local, național și internațional.  
 • Consumatorilor le este permis transportul rutier nerestricționat al acestui tip de acumulatori.  
 • Transportul comercial al acumulatorilor cu ioni de litiu prin intermediul firmelor de expediție și transport este supus reglementărilor transportului de mărfuri periculoase. Pregătirea pentru expediție și transportul au voie să fie efectuate numai de către personal instruit corespunzător. Intregul proces trebuie asistat în mod competent.

- Urmatorele puncte trebuie avute în vedere la transportul acumulatorilor:
- Pentru a se evita scurtcircuitul, asigurați-vă de faptul că sunt protejate și izolate contactele.
  - Aveți grijă ca pachetul de acumulatori să nu poată aluneca în altă poziție în interiorul ambalajului său.
  - Este interzis transportarea unor acumulatori deteriorați sau care pierd lichid.

Pentru indicații suplimentare adresați-vă firmei de expediție și transport cu care colaborați.

### INTREȚINERE

Utilizați numai accesorii și piese de schimb Milwaukee. Dacă unele din componente care nu au fost descrise trebuie înlocuite, vă rugăm contactați unul din agenții de service Milwaukee (vezi lista noastră pentru service / garanție)  
 Dacă este necesar, puteți solicita de la centrul dvs. de service pentru clienți sau direct la Technronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germania un desen descompus al aparatului prin indicarea tipului de aparat și a numărului cu șase cifre de pe tablăa indicatoare.

### SIMBOLURI

	PERICOLI AVERTIZAREI! ATENȚIE!
	Vă rugăm citiți cu atenție instrucțiunile înainte de pornirea mașinii
	Deșeurile de baterii, deșeurile de echipamente electrice și electronice nu se elimină ca deșeurile municipale nesortate. Deșeurile de baterii și deșeurile de echipamente electrice și electronice trebuie colectate separat. Deșeurile de baterii, deșeurile de acumulatori și materialele de iluminat trebuie îndepărtate din echipament. Informați-vă de la autoritățile locale sau de la comercianții acreditați în legătură cu centrele de reciclare și de colectare. În conformitate cu reglementările locale rețenții pot fi obligați să colecteze gratuit bateriile uzate și deșeurile de echipamente electrice și electronice. Contribuția dumneavoastră la reutilizarea și reciclarea deșeurilor de baterii și a deșeurilor de echipamente electrice și electronice contribuie la reducerea cererii de materii prime. Deșeurile de baterii și deșeurile de echipamente electrice și electronice conțin materiale reciclabile valoroase, care pot avea un impact negativ asupra mediului și sănătății umane, în cazul în care nu sunt eliminate în mod ecologic. În cazul în care pe echipamente au fost înregistrate date cu caracter personal, acestea trebuie șterse înainte de eliminarea echipamentelor ca deșeurii.
	Acest aparat este recomandat doar pentru utilizare în interior. Nu expuneți niciodată aparatul la ploaie.
	3,0 A-lent lovitură siguranță
	Clasă de protecție electrică III.
	Marcă de conformitate europeană
	Marcă de conformitate britanică
	Marcă de conformitate ucraineană
	Marcă de conformitate eurasiatică

**ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ**

**АПАРАТ ЗА ПОЛНЕЊЕ**

L4C

L4PPS

Време на полнење L4B2 / L4B3	120 min / 130 min	120 min / 130 min
Вотпапка на батеријата	4 V	4 V
USB Влез	5V DC, 0.1 A - 2.1 A	5V DC, 0.1 A - 2.1 A
Излез	4V DC, 2.1 A	4V DC, 2.1 A
Техника	64 g	64 g
Препорачана температура на околината при полнење		+5, +40 °C
Препорачани комплекти акумулаторски батерии		L4B2, L4B3
Препорачано USB напојување		USB

**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!** Прочитајте ги сите безбедносни упатства, инструкции, илустрации и спецификации за овој електричен алат. Недоделно полчување на подолу наведените упатства може да предизвика електричен удар, пожар или други сериозни повреди.

**УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА**

Користете само акумулаторски батерии Milwaukee од тип L4B2, L4B3.  
 Не ги оставајте искористените батерии во домаќинот отпад и не горете ги. Дистрибутерите на АЕГ ги собираат старите батерии, со што ја штејат нашата околина.  
 Со овој полнач не се обидувајте да погледите батерии кои не се напојуваат.  
 Не ги чувајте батерии звадно со метални предмети (ризик од краток спој).  
 Метални парчиња не смеат да налезат во делот за полнење на батерија (ризик од краток спој).  
 Не ги отворате наоколно батериите и полначите, и чувајте ги само на суво место. Чувајте ги постојано суви.  
 Не полнете оштетените батерии. Заменете ги со нови.  
 Киселината од оштетените батерии може да истрче при екстремни напони или температури. Дистанцирајте во контакт со кожата, киријте се вондвор со сапун и вода. Во случај на контакт со очите плакнете ги убаво најмалку 10 минути и задолжително одете на лекар.

**Овој апарат не смее да се опслужува или чисти од страна на лица кои што располагаат со намалени телесни, сензорни или душевни способности односно недостаток на искуство или знаење, освен ако не биле обучени за безбедно опходување со апаратот од страна на лице кое што е според законот одговорно за нивната безбедност. Горев наведените лица треба да се набљудуваат при употреба на апаратот. На апаратот не му е место крај деца. Затоа при негова неупотреба апаратот треба да се чува безбедно и вон дофат на деца.**

**Предупреудање!** За да избегнете опасноста од пожар, од наранувања или од оштетување на производот, когото ги создава краток спој, не ја погупувајте во течност аплката, заменивата батерија или полначот и пазете во уредите и во батериите да не проинуваат течности. Корозивни или електропроводливи течности, како сопена вода, одредени хемикалии, илебувајчи препарати или проводници кои содржат илебувајчи супстанции, можат да предизвикаат краток спој.

**СПЕЦИФИЦИРАНИ УСЛОВИ НА УПОТРЕБА**

Овој полнач полни 4V литиум-јонски батерии Milwaukee.  
 Не го користете овој производ на било кој друг начин освен пропишаниот за нормална употреба.

**ПОЛНЕЊЕ**

Свржете го USB-кабелот со извор на струја, на пример кон мрежен контакт, компјутер или контакт за полнење во автомобилот.  
 Светлосен индикатор покажува статусот на полнењето:

	Црвена трепкава светлина	Во процесот на полнење, полно 0-25 %
	Портокалова трепкава светлина	Во процесот на полнење, полно 25-80 %
	Зелена трепкава светлина	Во процесот на полнење, полно 80-99 %
	Зелена стапна светлина	полно 99-100 %
	Црвено-зелена трепкава светлина	Акумулаторска батерија е дефектна или е поставена погрешно

Ако светлосниот индикатор трепка црвено и зелено, бидете сигурни дека акумулаторската батерија е правилно вметната. За оваа намена отстранете ја батеријата и повторно ставете ја. Ако светлосниот индикатор продолжува да трепка црвено и зелено, акумулаторската батерија може да биде многу топла, многу студена или да е запалена. Оставете ја акумулаторската батерија соодветно да се олади, да се запали или да се исуши и ја поставете одново. Ако проблемот се не реши, обратете се кон одделот Опслужување на клиенти на фирмата MILWAUKEE.

**ПРИКАЗ НА СТАТУСОТ НА ПОЛНЕЊЕТО**

Светлоосиот индикатор покажува статусот на полнењето на акумулаторската батерија:
Црвена трепкава светлина: преостанат капацитет 0-10 %
Црвена стапна светлина: преостанат капацитет 10-25 %
Портокалова стапна светлина: преостанат капацитет 25-80 %
Зелена стапна светлина: преостанат капацитет 80-100 %

**БАТЕРИИ**

Батериите кои не биле користени подолго време треба да се наполат пред употреба.  
 Температура повисока од 50°C (120°F) го намалуваат траењето на батериите. Избегнувајте подолго изложување на батериите на високи температури или сонце (прегревање).  
 Клемиите на полначот и батериите мора да бидат чисти.  
 За оптимален работен век батериите мора да се наполат целосно по употреба.  
 За многу подолг век на траење, апаратите после нивното полнење треба да бидат извадени од апаратот за полнење на батериите.  
 Во случај на опладирање на батеријата подолго од 30 дена: Акумулаторот да се чува на температура од приближно 27°C и на суво место.  
 Акумулаторот да се опладира на приближно 30%-50% од состојбата на наполеност.  
 Акумулаторот повторно да се наполи на секои 6 месеци.

**ТРАНСПОРТ НА ЛИТИУМ-ЈОНСКИ БАТЕРИИ**

Литиум-јонските батерии подлежат на законските одредби за транспорт на опасни матери.  
 Транспортот на овие батерии мора да се врши согласно локалните, националните и меѓународните прописи и одредби.  
 • Потрошувачите на овие батерии може да вршат непречен патен транспорт на истрети.  
 • Комерцијалниот транспорт на литиум-јонски батерии од страна на шедтерски претпријатја подлежни на одредбите за транспорт на опасни материји. Подготвите за шедитерија и транспорт треба да ги вршат исклучиво соодветно обучени лица. Целосниот процес треба да биде стручно надгледуван.  
 При транспортот на батерии треба да се внимава на следното:  
 • Соопурајте се дека контактите се заштитени и изолирани, а сето тоа со цел да се избегнат кратки споеви.  
 • Внимавајте да не дојде до измествување на батериите во нивната амбалажа.  
 • Забранет е транспорт на оштетени или протечни литиум-јонски батерии.  
 За понатамошни инструкции обратете се до Вашето шедтерско претпријатие.

**ОДРЖУВАЊЕ**

Користете само Milwaukee додатки и резервни делови. Доколку некои од компонентите кои не се опишани треба да бидат заменети, Ве молиме контактирајте ги сервисните агенти на Milwaukee (консултирајте ја листата на адреси).  
 При потреба може да се побара експлозисонен цртеж на апаратот со наведување на машинскиот тип и шестоцифрениот број на табличката со уметник или во Вашата корисничка служба или директно кај Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Strabe 10, 71364 Winnenden, Германија.

**СИМБОЛИ**

	ВНИМАНИЕ! ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! ОПАСНОСТИ
	Ве молиме пред да ја стартувате машината обрнете внимание на упатствата за употреба.
	Не отстранувајте ги отпадните батерии, отпадната електрична и електронска опрема како несоортиран комунален отпад. Отпадните батерии и отпадната електрична и електронска опрема мора да се собираат посебно. Отпадните батерии, отпадните акумулатори и отпадните извори на светлина треба да се отстранат од опремата. Проверете кај вашиот локален орган или продавач за совети за рециклирање и место за собирање. Во зависност од локалните регулативи, трговците на мало може да се обврзани бесплатно да ги преземаат искористените батерии, како и отпадната електрична и електронска опрема. Вашиот придонес за повторна употреба и рециклирање на отпадните батерии и отпадната електрична и електронска опрема помага да се намали побарувачката на сировини. Отпадните батерии, посебно оние што содржат литиум, и отпадната електрична и електронска опрема содржат вредни материјали за рециклирање, кои може негативно да влијаат на животната средина и на здравјето на луѓето доколку не се отстранат на еколошки компатибилен начин. Избришете ги личните податоци од отпадната опрема, доколку ги има.
	Овој алат е исклучиво за внатрешна употреба. Никогаш не го изложувајте алатот на дожд.
	3,0 Ава бавно удар осигурен
	Електрична заштита од класа III.
	Европска ознака за сообразност
	Британска ознака за сообразност
	Украинска ознака за сообразност
	Евроазијска ознака за сообразност

**ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

**ЗАРЯДНИЙ ПРИСТРІЙ**

L4C

L4PPS

Тривалість зарядки L4B2 / L4B3	120 min / 130 min	120 min / 130 min
Напряг змінної акумуляторної батареї	4 V	4 V
USB Вхід	5V DC, 0.1 A - 2.1 A	5V DC, 0.1 A - 2.1 A
Вид	4V DC, 2.1 A	4V DC, 2.1 A
Вага	64 g	64 g
Рекомендована температура довілля під час заряджання		+5...+40 °C
Рекомендовані акумулятори		L4B2, L4B3
Рекомендований блок живлення USB		CUSB

**УВАГА!** Ознайомитись з усіма попередженнями з безпечного використання, інструкціями, ілюстративним матеріалом та технічними характеристиками, які надаються з цим електричним інструментом. Нездотримання цих вказівок може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або травм.

**СПЕЦІАЛЬНІ ВКАЗІВКИ З ТЕХНІЧНОЇ БЕЗПЕКИ**

Використовуйте лише акумулятори Milwaukee типу L4B2, L4B3.  
Відщарповані змінні акумуляторні батареї не можна кидати у вогонь або викидати з побутовими відходами. AEG пропонує утилізацію старих змінних акумуляторних батарей, безпечно для довкілля, звернувшись до свого дилера. За допомогою зарядного пристрою не можна заряджати змінні акумуляторні батареї, що не підлягають зарядці. Не зберігати змінні акумуляторні батареї разом з металевими предметами (небезпечно короткого замикання). В гніздо зарядного пристрою, яке призначене для встановлення змінної акумуляторної батареї, не повинні потрапляти металеві деталі (небезпечно короткого замикання). Не відкривати змінні акумуляторні батареї і зарядні пристрої та зберігати їх лише в сухих приміщеннях. Березти від вологи.

Не можна заряджати пошкоджену змінну акумуляторну батарею, її необхідно негайно замінити. При екстремально навантаженні або при екстремальній температурі з пошкодженою змінною акумуляторною батареєю можуть випалити електрони. При потрапленні електрику на шкіру його негайно необхідно змити водою з милом. При потрапленні в очі їх необхідно негайно ретельно промити, щонайменше 10 хвилин, та негайно звернутися до лікаря.

**Цей пристрій не можна обслуговувати або чистити людям з обмеженими фізичними, сенсорними, розумовими можливостями або з недостатнім досвідом чи з недостатніми знаннями, хіба що особа, яка за законом відповідає за їхню безпеку, проінструктувала їх щодо безпечного поводження з пристроєм. Зазначені вище особи при користуванні пристроєм повинні перебувати під наглядом. Цей пристрій не призначений для дітей. Тому якщо ви не користуєтесь пристроєм, його необхідно зберігати у надійному та недоступному для дітей місці.**

**Попередження!** Для запобігання небезпечі пожежі в результаті короткого замикання, травм і пошкодження виробів не зачіпайте інструмент, змінний акумулятор або зарядні пристрої у ринку і не допускайте потраплення дітями в середовище пристроїв або акумуляторів. Корозійні і струмопровідні ріднини, такі як солоний рідчин, левні хімікати, вибухові засоби або продукти, що їх містять, можуть призвести до короткого замикання.

**ВИКОРИСТАННЯ ЗА ПРИЗНАЧЕННЯМ**

Цей зарядний пристрій розрахований на зарядку літій-іонних акумуляторних блоків 4B Milwaukee. Цей прилад можна використовувати тільки за призначенням так, як вказано в цьому документі.

**ЗАРЯДЖАННЯ**

Приєднайте кабель USB до джерела струму, наприклад мережевої розетки, комп'ютера або роз'єму для заряджання ув автомобілі.

Світловий індикатор відображає стан заряду.

	червоне миготливе світло	процес заряджання, 0–25 % заряджено
	помаранчеве миготливе світло	процес заряджання, 25–80 % заряджено
	зелене миготливе світло	процес заряджання, 80–99 % заряджено
	зелене постійне світло	99–100 % заряджено
	червоно-зелене миготливе світло	аккумулятор несправний або неправильно встановлений

Якщо світловий індикатор блимає червоним та зеленим, слід переконавшись, що акумулятор встановлено правильно. Для цього слід виніяти акумулятор і встановити знову. Якщо світловий індикатор продовжує блимати червоним і зеленим, акумулятор, можливо, дуже теплий, холодний або вологий. Відповідно охолодіть акумулятор, нагрійте або висушіть і встановіть знову. Якщо проблему не уянуто, слід звернутися до сервісної служби MILWAUKEE.

**ІНДИКАТОР ЗАРЯДУ АКУМУЛЯТОРА**

Світловий індикатор відображає стан заряду акумулятора:  
червоне миготливе світло: 0–10 % залишкової ємності  
червоне постійне світло: 10–25 % залишкової ємності  
помаранчеве постійне світло: 25–80 % залишкової ємності  
зелене постійне світло: 80–100 % залишкової ємності

**АКУМУЛЯТОРНІ БАТАРЕЇ**

Змінну акумуляторну батарею, що не використовувалася тривалий час, перед використанням необхідно підзарядити. Температура понад 50 °C зменшує поживність змінної акумуляторної батареї. Уникати тривалого нагрівання сонячними променями або опроміненням обігріву.

З'єднані контакти зарядного пристрою та змінної акумуляторної батареї повинні бути чистими. Для забезпечення оптимального струму експлуатації акумуляторної батареї після використання необхідно повністю зарядити.

Для забезпечення максимальною строку експлуатації акумуляторної батареї після зарядки необхідно виймати з зарядного пристрою.

При зберіганні акумуляторної батареї понад 30 днів: Зберігати акумуляторну батарею при температурі приблизно 27 °C в сухому місці. Зберігати акумуляторну батарею в стані зарядки приблизно 30-50 %. Кожен 6 місяців заново заряджати акумуляторну батарею.

**ТРАНСПОРТУВАННЯ ЛІТІЙ-ІОННИХ АКУМУЛЯТОРНИХ БАТАРЕЙ**

Літій-іонні акумуляторні батареї підлягають під законопослуханням по перевезенню небезпечних вантажів. Транспортування таких акумуляторних батарей повинно відбуватися із дотриманням місцевих, національних та міжнародних притисок та положень.

- споживачі можуть без проблем транспортувати ці акумуляторні батареї по вулиці.
- Комерційне транспортування літій-іонних акумуляторних батарей експедиторськими компаніями підпадає під положення про транспортування небезпечних вантажів. Підготовку до відправлення та транспортування можуть здійснювати виключно особи, які пройшли відповідне навчання. Весь процес повинні контролювати кваліфіковані фахівці.

- При транспортуванні акумуляторних батарей необхідно дотримуватись зазначених далі пунктів:
- Переконайтесь в тому, що контакти захищені та ізольовані, щоб запобігти короткому замиканню.
  - Слідуйте за тим, щоб акумуляторна батарея не перебувала всередині упаковки.
  - Пошкоджені акумуляторні батареї, або акумуляторні батареї, що погнали, не можна транспортувати.

Для отримання подальших вказівок звертайтеся до своєї експедиторської компанії.

**ОБСЛУГОВУВАННЯ**

Використовуйте комплектуючі та запчастини тільки від Milwaukee. Деталі, зміна яких неopusьтяться, замінювати тільки в відділі обслуговування клієнтів Milwaukee (зверніть увагу на брошуру "Гарантія і адреси сервісних центрів"). У разі необхідності можна запросити پرسелення з зображенням вузлів машини в перспективному вигляді, для цього потрібно звернутися в ваш відділ обслуговування клієнтів або безпосередньо в Technonic Industries GmbH, Max-Eyth-Strasse 10, 17364 Winnenden, Німеччина, та вказати тип машини та шестизначний номер на фірмовій таблиці з даними машини.

**СИМВОЛИ**

	УВАГА! ПОПЕРЕДЖЕННЯ НЕБЕЗПЕЧНО!
	Уважно прочитайте інструкцію з експлуатації перед введенням приладу в дію.
	Не утилізуйте відщарповані батареї та відщарповане електричне та електронне обладнання разом з змішаними побутовими відходами. Відщарповані батареї, відщарповане електричне та електронне обладнання необхідно збирати окремо. Відщарповані батареї, відщарповані акумулятори, відщарповані джерела світла повинні бути вилучені з обладнання. Зверніться до місцевих органів влади або роздрібного продавця за порадою щодо утилізації та пункту збору. Відповідно до місцевих постанов, роздрібні продавці можуть бути зобов'язані безкоштовно забирати назад відщарповані акумулятори, електричне та електронне обладнання. Ваш внесок до повторного живлення та переробки відщарпованих батарейок і відщарпованого електричного та електронного обладнання допомагає зменшити вплив на навколишнє середовище. Відщарповані батареї, зокрема, що містять літій, і відщарповане електричне та електронне обладнання містять цінні матеріали, які можуть бути перероблені, та мають негативний вплив на довкілля і здоров'я людей, якщо не будуть утилізовані у безпечний для довкілля спосіб. Виділіть особисті дані з відщарпованого обладнання, якщо такі є.
	Пристрій підходить тільки для використання в приміщеннях, не виставляти пристрій під дощ.
	Інерційні запобіжники приладу 3.0 A
	Клас електрозахисту III.
	Європейський знак відповідності
	Британський знак відповідності
	Український знак відповідності
	Євразійський знак відповідності









Copyright 2023  
Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Str. 10  
71364 Winnenden  
Germany  
+49 (0) 7195-12-0  
[www.milwaukeeetool.eu](http://www.milwaukeeetool.eu)

Techtronic Industries (UK) Ltd  
Parkway  
Marlow, SL7 1YL  
UK

